



**GEBRUIKERS - EN
INSTALLATIEHANDLEIDING**

DECENTRALE
VENTILATIE-UNIT D60

**MANUEL D'UTILISATION
ET D'INSTALLATION**

L'UNITÉ DE VENTILATION
DÉCENTRAL D60

**GEBRAUCHS- UND
INSTALLATIONSANWEISUNG**

DEZENTRALES
LÜFTUNGSGERÄT D60

**USER AND
INSTALLATION MANUAL**

VENTILATION UNIT
DECENTRAL D60

**MANUALE DI
INSTALLAZIONE E D'USO**

UNITÀ DI VENTILAZIONE
DECENTRATA D60

**INSTRUKCJA INSTALACJI,
URUCHOMIENIA
I UŻYTKOWANIA**

REKUPERATORÓW D60



DECENTRAL

INHOUDSTABEL

1. INLEIDING	01
2. VEILIGHEID	01
3. HANDLEIDING VOOR DE GEBRUIKER	02
• WERKING	02
• BEDIENINGSMOGELIJKHEDEN	03
• ONDERHOUD	06
4. HANDLEIDING VOOR DE INSTALLATEUR	08
• INHOUD VERPAKKING	08
• INSTALLATIEVOORWAARDEN/CONDENSAFVOER	09
• MONTAGE SCHAKELAARS	10
• INBEDRIJFSTELLING EN INREGELING	12
5. ONDERHOUD	15
6. ELEKTRISCH SCHEMA	17
7. STORING	18
8. ONDERDELENLIJST	20
9. GARANTIEVOORWAARDEN	21
PRODUCTBLAD	22

1 INLEIDING

De ventilatie-unit zorgt voor een gezond binnenklimaat door continue ventilatie. Hiervoor is steeds een minimum ventilatiedebiet noodzakelijk. Het toestel is daarom niet uitgerust met een aan/uit schakelaar. De bewoner dient er op toe te zien dat het toestel steeds onder spanning staat.

Het ventilatiesysteem van Vasco is een balansventilatiesysteem met warmte-terugwinning waarmee men op een gecontroleerde wijze een comfortabel en gezond binnenklimaat garandeert.

2 VEILIGHEID

ELEKTRONISCHE COMPONENTEN

Enkel de professionele installateur is bevoegd om de ventilatie-unit te openen. De installateur dient bij elk van de werkzaamheden het daarvoor geschikte gereedschap te gebruiken.



De elektronische onderdelen van de ventilatie-unit kunnen onder elektrische spanning staan. Contacteer bij een defect een professionele installateur en laat reparaties enkel uitvoeren door deskundig personeel.

VEILIGHEIDS-INSTRUCTIES

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies met betrekking tot gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

De gebruiker is verantwoordelijk voor een veilige verwijdering van de ventilatie-unit aan het eind van de levensduur, dit volgens de plaatselijk geldende wetten of verordeningen. U kan het toestel ook bij een inzamelpunt voor gebruikte elektrische toestellen inleveren.

ONDERHOUD

De ventilatie-unit dient periodiek te worden geïnspecteerd op vervuiling. Voor inspectie moet de ventilatie-unit uitgeschakeld worden door de unit spanningsloos te maken. De ventilatie-unit bevat draaiende mechanische onderdelen. Als u de unit spanningsloos maakt, blijven deze onderdelen nog enkele seconden draaien. Wacht daarom ca. 20 seconden na het uitschakelen van de ventilatie-unit zodat de componenten stil staan. De gebruiker dient er op toe te zien dat de complete installatie periodiek onderhouden wordt door de installateur.



Let er op dat de unit niet terug onder spanning gezet kan worden door iemand anders, voordat u gereed bent met uw werkzaamheden. Zet de spanning pas terug op als de ventilatie-unit geïnstalleerd is en alle onderdelen gemonteerd zijn.

GARANTIE

Vasco is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van de veiligheidsvoorschriften of door het niet opvolgen van de voorschriften in de gebruikershandleiding. De garantievoorwaarden vindt u op pagina 20 van deze handleiding.



3 HANDLEIDING VOOR DE GEBRUIKER

WERKING

Deze ventilatie-unit met warmteterugwinning is bedoeld om woningen te ventileren. Specifieke eigenschappen van deze ventilatie-unit zijn :

1. De **warmtewisselaar** met zeer hoog rendement zorgt voor een optimale warmteoverdracht van de warme vervuilde afvoerlucht naar de koelere verse aangevoerde buitenlucht. De twee luchtstromen komen niet in contact met mekaar. Anderzijds gaat in een warme periode de warmtewisselaar de warme buitenlucht afkoelen naar de koelere binnen lucht.
2. In de twee luchtstromen zijn **elektrostatisch geladen luchtfilters** voorzien die een dubbele functie hebben. De eerste functie is de filtering van de verse lucht, hierbij worden pollen, groffe en fijne stofdeeltjes tegen gehouden. De tweede functie is de bescherming van de ventilatie-unit tegen vervuiling. De filters hebben tevens een anti-bacteriologische werking.
3. De **twee energiezuinige gelijkstroom ventilatoren** zorgen enerzijds voor de aanvoer van verse buitenlucht naar de woonkamer en slaapkamers en anderzijds voor de afvoer van vervuilde binnenlucht uit de keuken, de badkamer, het toilet(ten) en eventueel de berging.

BEDIENINGSMOGELIJKHEDEN

4. Een **automatische vorstbeveiliging** zorgt ervoor dat de ventilatie-unit vorstvrij kan functioneren zodat een goede ventilatie wordt gewaarborgd gedurende de winterperiode.
5. De ventilatie-unit is op verschillende manieren te bedienen:
 - In 3 standen met behulp van **draadloze driestandenschakelaar**;
 - **Vraaggestuurd** via sensoren in de RF schakelaars;

RF SCHAKELAAR

De ventilatie-unit kan enkel bediend worden door een gekoppelde schakelaar. Meer instructies over het koppelen van de schakelaar vindt u terug op pagina 13 in deze handleiding. De ventilatie-unit is standaard voorzien van een gekoppelde RF schakelaar met ledindicatie.



Toets	Omschrijving
1x drukken	Toestel draait in stand 1 (laag) Vasco adviseert deze stand te gebruiken tijdens afwezigheid.
1x drukken	Toestel draait in stand 2 (midden) Dit is de standaard stand tijdens aanwezigheid.
1x drukken	Toestel draait in stand 3 (hoog) Dit is de aanbevolen stand bij douchen en baden. Kan ook gebruikt worden bij een verhoogde ventilatienood (bezoekers, familiefeest, ...).
1x drukken	Toestel draait 30 minuten in stand 3 Na deze periode schakelt het toestel weer naar de voorgaande stand. Voortijdig beëindigen kan door op een stand te drukken.
3 sec. drukken	Toestel draait in automatische stand Indien u de ventilatie-unit combineert met een CO ₂ RF schakelaar, keert de ventilatie-unit naar de automatische stand.

In het midden van de schakelaar is een led voorzien die 1x groen oplicht als de gevraagde stand correct is gecommuniceerd.

CO₂ RF SCHAKELAAR

De ventilatie-unit is uitbreidbaar met een CO₂ RF schakelaar waarmee u kunt kiezen voor een vast debiet of een debiet in functie van uw behoefte. Door meerdere malen de bedieningszone onderaan aan te raken kan u tussen de verschillende standen scrollen. De led rechtsboven geeft de stand aan.



Symbol	Omschrijving
	<p>Toestel draait in stand 1 (laag) Vasco adviseert deze stand te gebruiken tijdens afwezigheid.</p>
	<p>Toestel draait in stand 2 (midden) Dit is de standaard stand tijdens aanwezigheid.</p>
	<p>Toestel draait in stand 3 (hoog) Dit is de aanbevolen stand bij douchen en baden. Kan ook gebruikt worden bij een verhoogde ventilatienood (bezoekers, familiefeest, ...).</p>
	<p>Toestel draait in eco stand Bij deze automatische stand past de ventilatie-unit de ventilatiehoeveelheid aan aan het aantal personen in de ruimte waar de schakelaar is opgesteld. Bij deze stand wordt een minimale binnenluchtkwaliteit gegarandeerd om maximaal energie te besparen. Vasco adviseert deze stand te gebruiken in winterperiodes.</p>
	<p>Toestel draait in comfort stand Bij deze automatische stand past de ventilatie-unit de ventilatiehoeveelheid aan aan het aantal personen in de ruimte waar de schakelaar is opgesteld. Deze regeling garandeert u een hogere binnenluchtkwaliteit. Vasco adviseert deze stand te gebruiken in zomerperiodes.</p>

RH RF SCHAKELAAR

De ventilatie-unit is uitbreidbaar met een RH RF schakelaar die het ventilatie-debiet tijdelijk optoert wanneer u bijvoorbeeld een douche neemt. Door meerdere malen op de bedieningszone onderaan aan te raken kan u tussen de verschillende standen scrollen. De led rechtsboven geeft de stand aan.



Symbol	Omschrijving
	<p>Toestel draait in stand 1 (laag) Vasco adviseert deze stand te gebruiken tijdens afwezigheid.</p>
	<p>Toestel draait in stand 2 (midden) Dit is de standaard stand tijdens aanwezigheid.</p>
	<p>Toestel draait in stand 3 (hoog) Dit is de aanbevolen stand bij douchen en baden. Kan ook gebruikt worden bij een verhoogde ventilatienood (bezoekers, familiefeest, ...).</p>
	<p>Toestel draait in automatische stand medium Bij deze stand blijft het luchtdebiet vast op het debiet horend bij de laatst gekozen ventilatie stand. Bij een plotse stijging van de relatieve vochtigheid (douchen) schakelt de ventilatie-unit automatisch naar de middenstand.</p>
	<p>Toestel draait in automatische stand max Bij deze stand blijft het luchtdebiet vast op het debiet horend bij de laatst gekozen ventilatie-stand. Bij een plotse stijging van de relatieve vochtigheid (douchen) schakelt de ventilatie-unit automatisch naar de hoogstand.</p>

REINIGEN FILTERS

Vasco adviseert de filters 3 maandelijks te reinigen.

1. Demonteer het voorpaneel van de unit.
2. Verwijder beide filterdoppen uit de unit.
3. Haal beide filters uit de unit.
4. Verwijder met behulp van de stofzuiger de grove stofdeeltjes, stofzuig enkel de vuile zijde (opvang gedeelte) van de filters.
5. Plaats de filter terug in de unit.
6. Steek de filterdoppen voorzichtig terug in het toestel.
7. Monteer het voorpaneel terug op de unit.

FILTERMELDING

De ventilatie-unit is voorzien van een automatische filtermelding welke aangeeft wanneer de filters moeten worden vervangen. De levensduur van de filters bedraagt 12 maanden.

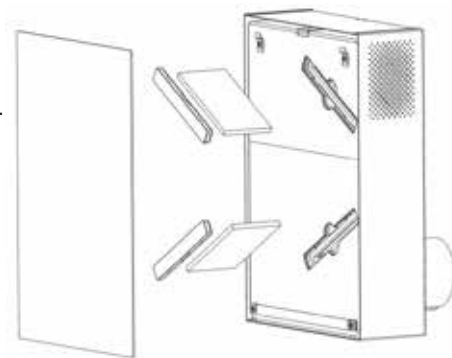
 Wanneer vervanging noodzakelijk is, licht tijdens het bedienen van de standenschakelaar de led op de standenschakelaar achtereenvolgens 2x oranje op.

VERVANGEN FILTERS

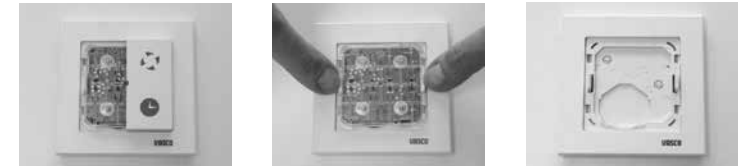
1. Demonteer het voorpaneel van de unit.
2. Demonteer de 2 filterdoppen van de unit.
3. Haal de filters uit de unit.
4. Gooi de oude filters weg.
5. Plaats de nieuwe filters in de unit.
6. Steek de filterdoppen voorzichtig terug in het toestel.
7. Monteer het voorpaneel terug op de unit.
8. Reset de filtermelding door gedurende minimum 4 seconden gelijktijdig op de knop "stand 1" en "timer" te drukken, zolang tot de led groen oplicht.

FILTERTYPES

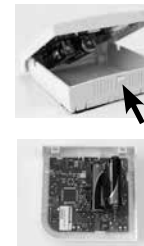
Art. nr. 11VE50360
Elektrostatische filter (groen)


VERVANGING BATTERIJEN RF SCHAKELAAR

De batterijen in de RF schakelaar moeten periodiek vervangen worden. Verwijder hiervoor de voorplaat, verwijder de print. De CR2450 batterij is zichtbaar aan de achterkant van de print.


VERVANGING BATTERIJEN RH RF SCHAKELAAR

De batterijen in de RH RF schakelaar voor de badkamer moeten periodiek vervangen worden. Verwijder hiervoor de voorplaat. De 1,5 V AA batterijen zijn nu zichtbaar en kunnen vervangen worden.


CALAMITEIT

Het niet tijdig uitvoeren van de onderhoudswerkzaamheden zal uiteindelijk resulteren in het niet meer optimaal functioneren van het toestel. Nieuwe filters voor de ventilatie-unit zijn per set verkrijgbaar bij uw leverancier van het Vasco ventilatiesysteem (dealerslijst op www.vasco.eu).

WAT TE DOEN BIJ CALAMITEIT

Bij het voordoen van een calamiteit dient de unit uitgeschakeld te worden, dit dient te gebeuren door de afsluitelementen in de unit te plaatsen en de unit uit te schakelen via de schakelaar.

1. Zet de unit in standby door 4 seconden op de 'Timer stand' te drukken.
2. Demonteer het voorpaneel van de unit.
3. Demonteer de 2 filterdoppen van de unit.
4. haal de filters uit de unit.
5. plaats de afsluitelementen in de unit.
6. Steek de filterdoppen voorzichtig terug in het toestel.
7. Monteer het voorpaneel terug op de unit.

Schakel de unit terug aan na de calamiteit, door op de gewenste stand te duwen.

4 INSTALLATIEHANDLEIDING VOOR DE INSTALATEUR

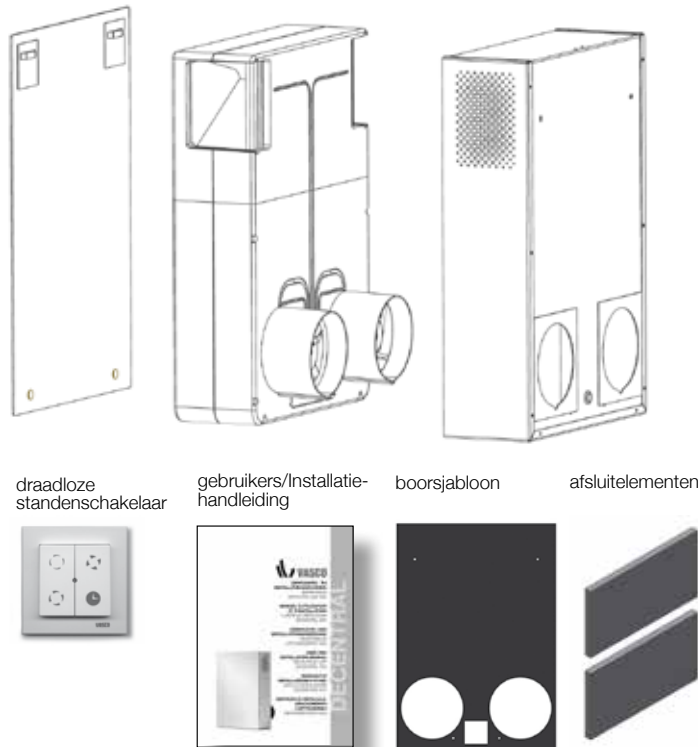
INHOUD VERPAKKING

De ventilatie-unit wordt geleverd op een pallet en is verpakt in een doos. Verwijder de verpakking en controleer de inhoud.

De inhoud bestaat uit:

- 1 ventilatie-unit
- 1 omkasting unit
- 1 voorpaneel
- 1 draadloze standenschakelaar
- 1 gebruikers/ installatiehandleiding
- 1 montagehandleiding
- 1 boorsjabloon
- 2 afsluitelementen

Het toestel dient met de nodige voorzichtigheid te worden getransporteerd en uitgepakt. Draag zorg voor een milieuvriendelijke wijze van afvoer van de verpakkingsmaterialen.



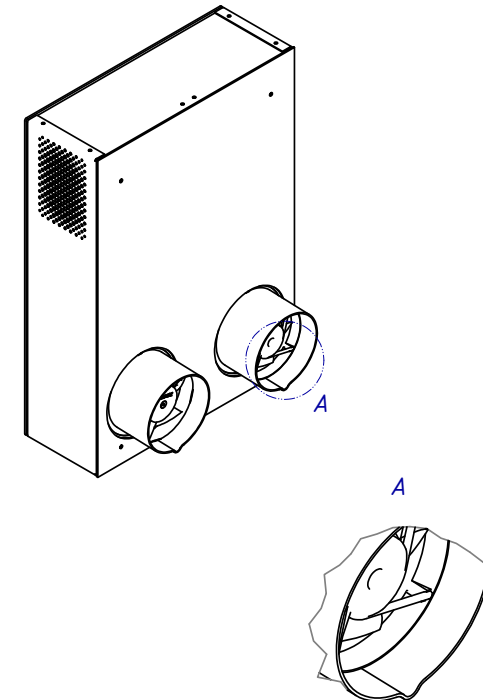
INSTALLATIE VOORWAARDEN

Om te bepalen of de installatie van de ventilatie-unit in een bepaalde ruimte mogelijk is, moet er rekening gehouden worden met de volgende aspecten:

- De ruimte moet vorstvrij zijn.
- De installatie moet gebeuren volgens de algemene en plaatselijk geldende veiligheids- en installatievoorschriften van onder andere ventilatie, elektriciteit en riolering alsmede volgens de voorschriften in deze handleiding.
- In de ruimte moeten volgende voorzieningen aanwezig zijn:
 - 230V±10%, enkelfasig, 50Hz.
- Unit dient elektrisch aangesloten te worden met kabel H05VV-F 3G2,5.
- Er mag geen bouwstof in de ventilatie-unit komen.

CONDENSAFVOER

De gaten dienen geboord te worden onder een helling van 2-5 graden. Dit om een goede afwatering te garanderen. De installateur dient er op toe te zien dat de unit niet boven een doorgang (deur) gemonteerd wordt. Het condenswater kan in de winter voor ijspegels of gladde ijsplekken zorgen, met struikelgevaar als gevolg.



MONTAGE SCHAKELAARS



MONTAGETIPS

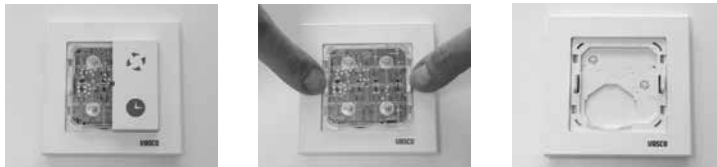
Plaats de schakelaar steeds uit het bereik van plaatsen waar vocht- druppels zich kunnen vormen.

De schakelaar nooit in een metalen behuizing of in de buurt van grote metalen voorwerpen plaatsen.

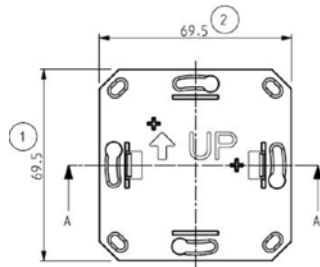
MONTAGE RF SCHAKELAAR

Monteer de RF standenschakelaar steeds op een goed bereikbare plek.

Stap 1: Maak de knoppen en de elektronica module los om de basisplaat voor wandmontage vrij te maken.



Stap 2: Teken schroefgaten uit van de basisplaat op de muur.



Stap 3: Monteer de basisplaat met schroeven tegen de muur.

Stap 4: Monteer in onderstaande volgorde:



1. Raampje

2. Base 2

3. Elektronica en knoppen

MONTAGE CO₂ RF SCHAKELAAR

Monteer de CO₂ RF schakelaar steeds op een goed bereikbare plek in de ruimte waarvan u de CO₂ concentratie wenst te controleren. Voorzie steeds een 230 V voedingsspanning bij de schakelaar.



Stap 1:
Demonteer de schakelaar.

Stap 2:
Schroef de basisplaat vast op de muur.

Stap 3:
Open de klep op de basisplaat om de elektrische aansluitingen zichtbaar te maken.



Stap 4:
Verbind de 230V voedingsspanning met de connectoren.

Stap 5:
Plaats het afdekkapje terug op de schakelaar.

MONTAGE RH RF SCHAKELAAR

Monteer de RH RF schakelaar steeds op een goed bereikbare plek in de badkamer.



Stap 1:
Demonteer de schakelaar.

Stap 3:
Schroef de basisplaat vast op de muur.

Stap 4:
Plaats het afdekkapje terug op de schakelaar.

Stap 2: Teken de schroefgaten van de basisplaat uit op de muur.

INBEDRIJFSTELLING EN INREGELING

De standenschakelaar is af fabriek aangemeld bij de ventilatie-unit. De unit is af fabriek standaard ingesteld op een luchtdebiet van 60 m³/h, als er een ander debiet gewenst is kan u dit aanpassen zoals beschreven. Indien de unit geïnstalleerd is, mag u spanning op de unit aanbrengen.



Na 1 minuut en 30 seconden beginnen de ventilatoren kortstondig (circa 4 sec.) op te toeren.



Na het aanbrengen van spanning op de unit, heeft u 10 minuten om de luchthoeveelheid in te stellen en om extra optionele standenschakelaars te koppelen.



Instellen van de luchthoeveelheid:

Druk gedurende minimum 3 seconden op de knop van stand 3 en laat los zodra de led in het midden van de schakelaar een reeks van lichtsignalen geeft. Deze geven de ingestelde luchthoeveelheid aan. Af fabriek licht de led 1x oranje op.

Indicatie led op schakelaar	D60
1x groen	50 m ³ /h
2x groen	55 m ³ /h
1x oranje (standaard)	60 m ³ /h
2x oranje	65 m ³ /h
3x oranje	70 m ³ /h
1x rood	75 m ³ /h
2x rood	80 m ³ /h



Verlagen van de luchthoeveelheid:

Druk 1x op de knop van stand 1. De ledindicatie zal gewijzigd worden conform de tabel. Door herhaaldelijk, met tussenpozen van 1 sec. op de knop van stand 1 te drukken, zal de luchthoeveelheid verder worden verlaagd.



Verhogen van de luchthoeveelheid:

Druk 1x op de knop van stand 2. De ledindicatie zal gewijzigd worden conform de tabel. Door herhaaldelijk, met tussenpozen van 1 sec. op de knop van stand 2 te drukken, zal de luchthoeveelheid verder worden verhoogd.



Druk gedurende minimum 3 sec. op de knop van stand 3 om de wijziging te bevestigen. Indien de RF schakelaar één minuut onaangeraakt blijft worden de wijzigingen automatisch opgeslagen.

Aan- en afmelden extra optionele RF schakelaars:

Standaard is de meegeleverde schakelaar af fabriek gekoppeld aan de ventilatie-unit. In totaal kunnen er tot 20 schakelaars gekoppeld worden aan het systeem.

Aan- en afmelden extra optionele RF schakelaar (11VE20012):

Aanmelden:

Maak de ventilatie-unit spanningsloos en zet deze dan terug onder spanning. Hierna zal de ventilatie-unit gedurende 10 minuten nieuwe schakelaars zoeken. Druk gedurende minimum 3 seconden gelijktijdig op de knop van stand 2 en timer. Indien de koppelactie geslaagd is licht de led in het midden 2x groen op.

Tip: U kan één schakelaar aan maximum 3 units koppelen

Afmelden:

Maak de ventilatie-unit spanningsloos en zet deze dan terug onder spanning. De ventilatie-unit kan gedurende 10 minuten schakelaars ontkoppelen. Druk gedurende minimum 3 seconden gelijktijdig op de knop van stand 1 en 3. De led van de schakelaar licht 2x oranje op om aan te geven dat de schakelaar ontkoppeld is.

Aan- en afmelden extra optionele CO₂ RF schakelaar (11VE20013):

Aanmelden:

Maak de ventilatie-unit spanningsloos en zet deze dan terug onder spanning. Hierna zal de ventilatie-unit gedurende 10 minuten nieuwe schakelaars zoeken. Klik de sensor daarna op de onderplaat om deze terug onder spanning te zetten. Raak gedurende minimum 3 seconden de bedieningszone rechtsonder aan. Wanneer alle leds flikkeren dient u de bedieningszone los te laten. Indien de koppelactie geslaagd is licht de led in de linkerbovenhoek 2x groen en zal er rechts een led oplichten die aangeeft in welke desbetreffende stand de CO₂ RF-schakelaar zich bevindt.

Tip: U kan één schakelaar aan maximum 3 units koppelen

Afmelden:

Maak de schakelaar kort spanningsloos door deze uit en terug in de basisplaat te klikken. De schakelaar kan gedurende 10 minuten ventilatie-units ontkoppelen. Raak gedurende minimum 10 seconden de bedieningszone rechtsonder aan. Wanneer alle leds voor de 2de maal groen oplichten dient u de bedieningszone los te laten. Hierdoor zijn alle aangemelde units afgemeld. De led van de schakelaar licht 4x rood op om aan te geven dat de units ontkoppeld zijn.

Aan- en afmelden extra optionele RH RF schakelaar (11VE20014):

Aanmelden:



Maak de ventilatie-unit spanningsloos en zet deze dan terug onder spanning. Hierna zal de ventilatie-unit gedurende 10 minuten nieuwe schakelaars zoeken. Haal de batterijen daarna uit de sensor en plaats deze terug (zie vervanging batterijen RH RF schakelaar). Raak gedurende minimum 3 seconden de bedieningszone rechtsonder aan. Wanneer alle leds flikkeren dient u de bedieningszone los te laten. Indien de koppelactie geslaagd is licht de led in de linkerbovenhoek 2x groen en zal er rechts een led oplichten die aangeeft in welke desbetreffende stand de RH RF-schakelaar zich bevindt.

Tip: U kan één schakelaar aan maximum 3 units koppelen

Afmelden:



Maak de schakelaar kort spanningsloos door de batterijen uit de sensor te halen en deze er terug in te steken (zie vervanging batterijen RH RF schakelaar). De schakelaar kan gedurende 10 minuten ventilatie-units ontkoppelen. Raak gedurende minimum 10 seconden de bedieningszone rechtsonder aan. Wanneer alle leds voor de 2de maal oplichten flikkeren dient u de bedieningszone los te laten. In geval van meerdere aangemelde ventilatie-units, zijn hierdoor alle aangemelde units afgemeld. De led van de schakelaar licht 4x rood op om aan te geven dat de units ontkoppeld zijn.

5 ONDERHOUD

De gebruiker dient er op toe te zien dat de complete installatie periodiek onderhouden wordt door de installateur.



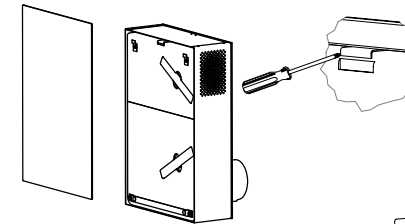
Maak de unit spanningsloos voordat u aanvangt met de onderhoudswerkzaamheden.

INSPECTIE / REINIGING WARMTEWISSELAAR EN VENTILATOREN

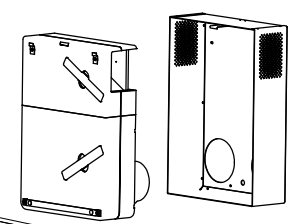
1x per vier jaar

- Maak de unit spanningsloos.
- Verwijder het voorpaneel van de unit.
- Trek de unit uit de omkadering door aan de band van de unit te trekken en het plaatje boven de unit naar boven te duwen, verwijder deze band nooit!
- Verwijder het plaatje aan de achterzijde van de unit.
- Koppel de spanningskabel los van de unit.
- Verwijder de 2 temperatuursensoren uit het bovenste deel van de unit.
- Verwijder het bovendeksel van de unit.
- De warmtewisselaar kan nu uit de unit worden genomen.
- Reinig indien nodig, de warmtewisselaar, door de vier vlakken zuiver te maken met een vochtige doek.
- Gebruik geen agressieve of oplosende schoonmaakmiddelen.
- Schuif de wisselaar voorzichtig terug in het toestel zonder de afdichtrubbers te beschadigen.
- Monteer alles terug in omgekeerde volgorde.

Stap 1:
Verwijder het voorpaneel



Stap 2:
Verwijder de unit uit zijn omkasting.



Stap 3:
Spanningskabel losmaken.



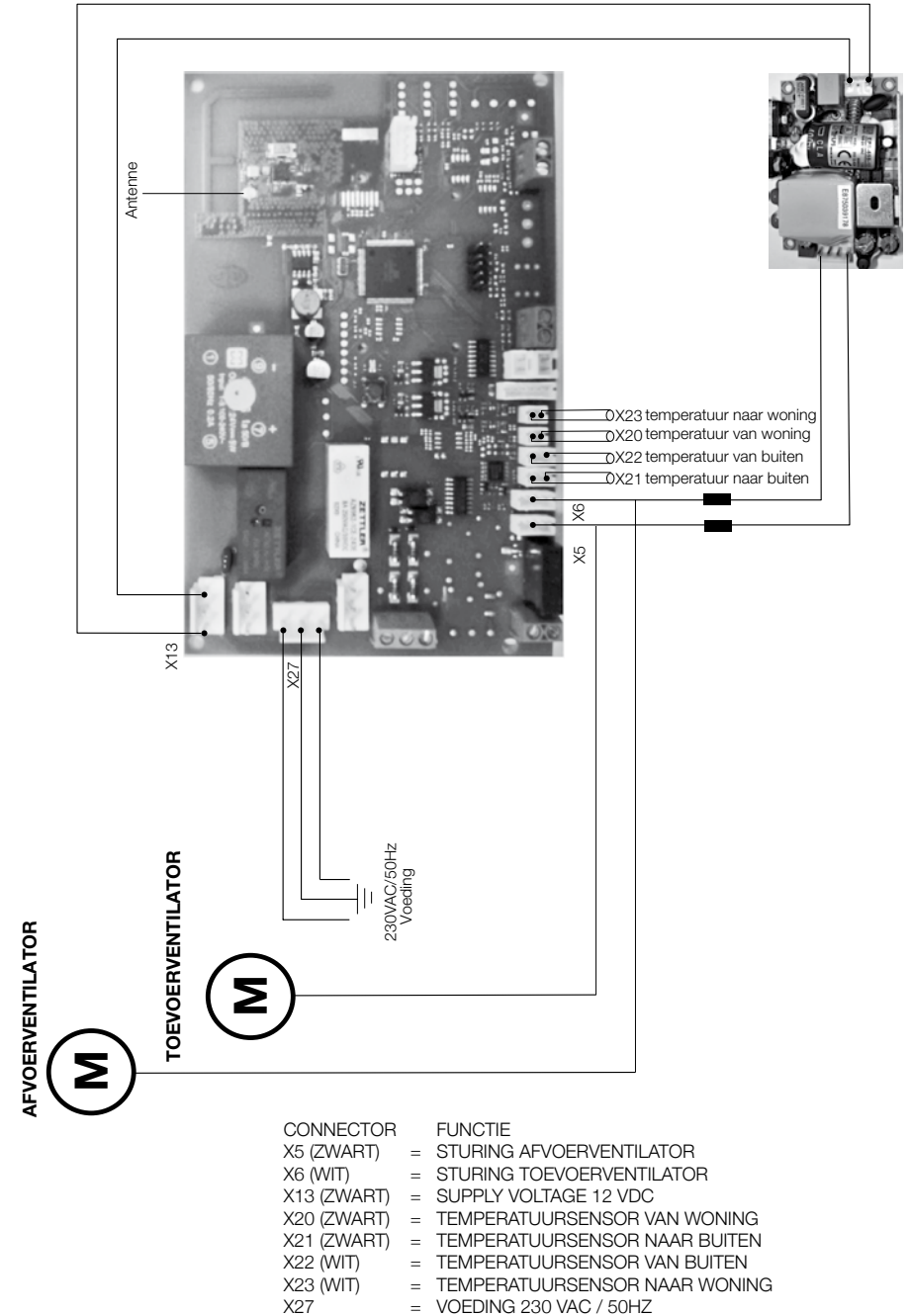
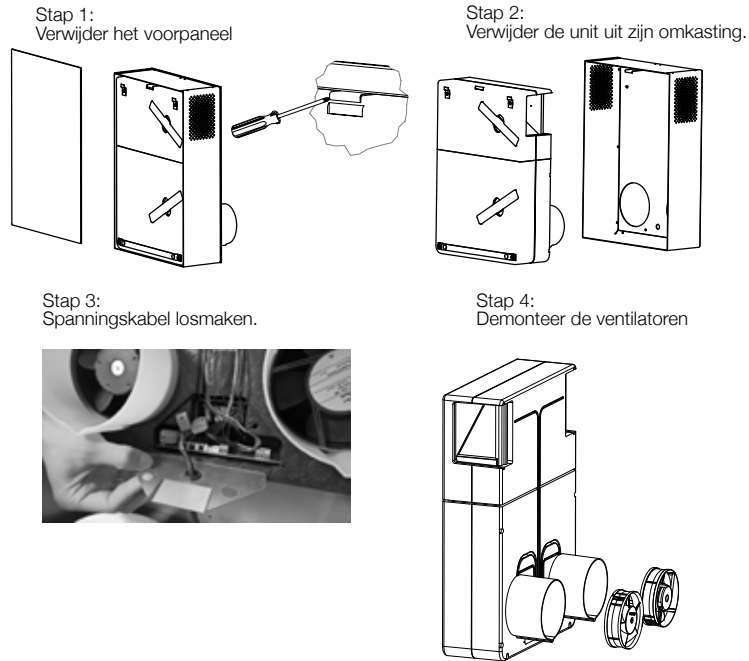
Stap 4:
Verwijder de deksel en de wisselaar.



6 ELEKTRISCH SCHEMA

1x per vier jaar

- Maak de unit spanningsloos.
- Verwijder het voorpaneel van de unit.
- Trek de unit uit de omkadering door aan de band van de unit te trekken en het plaatje boven de unit naar boven te duwen, verwijder deze band nooit!
- Verwijder het plaatje aan de achterzijde van de unit.
- Koppel de spanningskabel los van de unit.
- Koppel de connectoren van de ventilatoren los.
- De ventilatoren kunnen nu uit het toestel verwijderd worden.
- Monteer alles terug in omgekeerde volgorde.



7 STORING

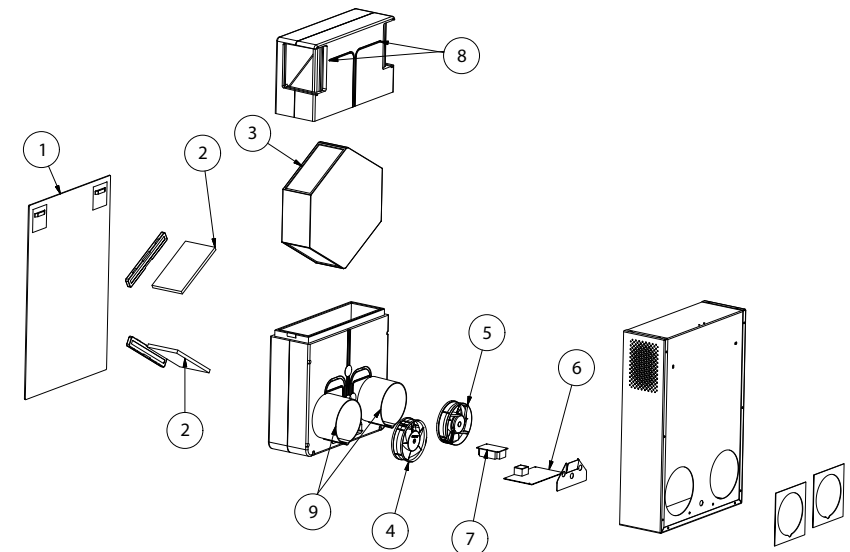
WAARNEMING	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Ventilatie-unit heeft een te laag ventilatiedebit.	<ul style="list-style-type: none"> Filters vervuild. Staat de unit in de gewenste stand. 	<ul style="list-style-type: none"> Filters reinigen (zie pag. 6). Zet de unit in de correcte stand.
Led indicatie licht "2 x oranje" op bij het bedienen van de schakelaar.	<ul style="list-style-type: none"> Filters levensduur bereikt. 	<ul style="list-style-type: none"> Vervang de filters en reset het foutsignaal (zie pag. 6).
Er is periodiek enkel afvoer en geen toevoer van de lucht.	<ul style="list-style-type: none"> De automatische vorstbeveiliging is actief (ontdooicyclus van de unit). 	<ul style="list-style-type: none"> Dit is de normale werking van het toestel waarbij periodiek, de ventilatie-unit met warme binnenlucht wordt verwarmd.
Condenswater komt uit de unit.	<ul style="list-style-type: none"> De luchtkanalen naar buiten zijn niet afhellend gemonteerd. Is de unit verticaal gemonteerd. 	<ul style="list-style-type: none"> Is de unit volgens de installatievoorschriften gemonteerd? Staan de afvoerbuizen onderaan op één horizontale lijn? Zorg ervoor dat de unit correct is gemonteerd.
De unit is uitgeschakeld en bij drukken op de RF schakelaar verkrijgt men volgende led indicatie op de printplaat "ROOD – ROOD – ORANJE".	<ul style="list-style-type: none"> De unit is uitgeschakeld omdat de temperatuur van de lucht naar de woning lager is dan 5°C. 	<ul style="list-style-type: none"> Reset het toestel door het toestel spanningsloos te maken en het toestel terug op spanning te zetten. Let op dat de oorzaak is weggenomen: <ul style="list-style-type: none"> - Woning onvoldoende verwarmd (minimaal 16°C) voor gegarandeerde correcte werking. - Indien de unit terug uitschakelt dient u contact op te nemen met uw installateur. - Ventilatoren defect/niet correct gemonteerd
De led op de RF schakelaar licht "ORANJE" op bij bediening van de unit.	<ul style="list-style-type: none"> De levensduur van de batterij in de schakelaar is bereikt. 	<ul style="list-style-type: none"> Vervang de batterij in de schakelaar. (CR2450)
De unit reageert niet op de schakelaar, de led licht "ROOD" op bij bedienen van de schakelaar.	<ul style="list-style-type: none"> De schakelaar is niet gekoppeld aan de ventilatie-unit. 	<ul style="list-style-type: none"> Koppel de schakelaar aan de unit

LEDINDICATIE PRINTPLAAT	FOUTCODE
Rood rood oranje	"Te lage toevoertemperatuur" - stop.
Rood rood oranje oranje	Probleem temperatuursensor "van woning".
Rood rood oranje oranje oranje	Probleem temperatuursensor "naar buiten".
Rood rood oranje oranje oranje oranje	Probleem temperatuursensor "van buiten".
Rood rood oranje oranje oranje oranje oranje	Probleem temperatuursensor "naar woning".

LEDINDICATIE RF SCHAKELAAR	FOUTCODE
Rood rood	Probleem met de ventilatie-unit.
Groen	De gevraagde actie is correct gecommuniceerd.
Rood	Probleem met de communicatie.
Groen groen	Succesvolle koppeling van de RF schakelaar.
Oranje	Levensduur batterij RF schakelaar is bereikt.
Oranje oranje (na bediening)	Vervang filter, reset filtermelding, zie p. 6
Oranje oranje	Succesvolle ont koppeling van de RF schakelaar.
Oranje oranje oranje	Toegang tot instellingen geweigerd.

8 ONDERDELENLIJST

Nr.	Artikelnummer	Omschrijving
1	11VE50105	Voorpaneel
2	11VE50360	Elektrostatische filter (groen) (2 st.)- D60
3	11VE50406	Warmtewisselaar - D60
4	11VE51105	Ventilator toevoer 15W125-D60
5	11VE51106	Ventilator afvoer 15W125-D60
6	11VE51223	Printplaat D60
7	11VE51224	Power supply 12VDC
8	11VE51412	NTC sensor/kabel 2p 750
9	11VE51413	NTC sensor/kabel 3p 400



9 GARANTIEVOORWAARDEN

Vasco verklaart gedurende 2 jaar na aankoopdatum, garantie te verlenen op de Vasco D60. De factuurdatum van het installatiebedrijf geldt als bewijs van aankoopdatum. Indien er geen factuur voorhanden is geldt de productiedatum als aankoopdatum. De garantie omvat enkel het door Vasco gratis leveren van een vervangende ventilator en elektronica-print. Er is geen extra garantieperiode voorzien op herstellingen. De garantie heeft géén betrekking op:

- Demontage- en montagekosten
- Gebreken die naar ons oordeel het gevolg zijn van onjuiste behandeling, onachtzaamheid of ongeluk
- Gebreken die ontstaan zijn door behandeling of herstel door derden zonder onze toestemming
- Gebreken die het gevolg zijn van niet-regelmatig en/of niet-vakkundig onderhoud
- Gebreken die het gevolg zijn van gebruik in een niet geschikte omgeving

Er zal geen garantie verleend worden indien de ventilatie-unit wordt gebruikt in deze omschreven condities. Voor de retourzending van de defecte onderdelen moet de installateur contact opnemen met Vasco. De installateur ontvangt dan een garantieretournummer. De defecte onderdelen moeten onder vermelding van dit retournummer worden verzonden naar Vasco.

Kruishoefstraat 50
B-3650 Dilsen
T. +32 (0)89 79 04 11
F. +32 (0)89 79 05 00
info@vasco.eu
www.vasco.eu

FABRIKANTENVERKLARING

EU verklaring van overeenstemming (laagspanningsrichtlijn 2006/95/EC). Deze ventilatie-unit, type D60, is geproduceerd door Vasco, Kruishoefstraat 50, B -3650 Dilsen, België, en is voorzien van het CE-label. Daarmee verklaren wij geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het toestel Vasco D60 waarop deze verklaring betrekking heeft, voldoet aan de laagspanningsrichtlijn 2006/95/EC, de EMC richtlijn 2004/108/EC richtlijn, ROHS richtlijn en de richtlijn 2009/125/EG.

Vasco Group nv
Dilsen, België, augustus 2017
P. Nijs, CEO



DECENTRALE VENTILATIE

Type aanduiding	D60	D60	D60 +1 Sensor	D60 +1 Sensor	
Specifiek energieverbruik (SEC)	-39,32	-39,72	-43,64	-43,88	[kWh/(m².a)]
Residentiële ventilatie-eenheid (RVE) Niet-residentiële ventilatie-eenheid (NRVE)	RVE	RVE	RVE	RVE	RVE/NRVE
Eénrichtingsventilatie-eenheid (EVE) Tweeërictingsventilatie-eenheid (TVE)	TVE	TVE	TVE	TVE	EVE/TVE
Soort aandrijving	Variabel	Variabel	Variabel	Variabel	Variabel/Verschuivende snelheid
Soort warmteterugwinningssysteem	Recuperatief	Recuperatief	Recuperatief	Recuperatief	Recuperatief/Regeneratief
Thermisch rendement warmteterugwinning	86%	87%	86%	87%	%
Maximum debiet	60	80	60	80	[m³/h]
Elektrisch ingangsvermogen	10	16	10	16	[W]
Geluidsvermogensniveau	46	50	46	50	[dB(A)]
Referentie debiet	0,0117	0,0156	0,0117	0,0156	[m³/s]
Referentie drukverschil	0	0	0	0	[Pa]
Specifiek ingangsvermogen (SPI)	0,152	0,150	0,152	0,150	[W/(m³/h)]
Regelingsfactor	1	1	0,65	0,65	1 / 0,95 / 0,85 / 0,65
Maximale percentages interne lekkage	3,6	2,7	3,6	2,7	[%]
Maximale percentages externe lekkage	9	6,75	9	6,75	[%]
Plaats en beschrijving van het visueel waarschuwings signaal voor het geregeld vervangen van de filters	LED op de meegeleverde RF schakelaar die (na bediening) 2x oranje oplicht wanneer de filters vervangen moeten worden. Het periodiek vervangen van de luchtfilters is belangrijk voor het optimaal functioneren van de ventilatie-unit. Het niet vervangen van de luchtfilter heeft een negatieve impact op het rendement en de energie efficiëntie van het apparaat.				
Instructies voor het installeren van gereguleerde aanzuigroosters in gevel voor natuurlijke luchtaanvoer	N.V.T.				
Internetadres voor demontage instructie	www.vasco.eu				
De gevoeligheid van de luchtstroom voor drukschommelingen bij +20Pa en -20Pa	8,3	8,3	8,3	8,3	[%]
De luchtdichtheid tussen binnen en buiten	0	0	0	0	[m³/h]
Jaarlijks elektriciteitsverbruik (AEC)	236	233	126	124	[kWh/elek/a]
Jaarlijks bespaarde verwarming (AHS) "gematigd klimaat"	4454	4486	4611	4631	[kWhpe/a]
Jaarlijks bespaarde verwarming (AHS) "warm klimaat"	2014	2029	2085	2094	[kWhpe/a]
Jaarlijks bespaarde verwarming (AHS) "koud klimaat"	8714	8776	9019	9060	[kWhpe/a]

NL

FR

DE

EN

IT

PL

TABLE DES MATIÈRES

1. INTRODUCTION	01
2. SÉCURITÉ	01
3. MANUEL DE L'UTILISATEUR	02
• FONCTIONNEMENT	02
• DISPOSITIFS DE COMMANDE	03
• ENTRETIEN	06
4. MANUEL D'INSTALLATION POUR L'INSTALLATEUR	08
• CONTENU DE L'EMBALLAGE	08
• CONDITIONS D'INSTALLATION/ÉVACUATION DU CONDENSAT	09
• MONTAGE SÉLECTEURS	10
• MISE EN SERVICE ET RÉGLAGE	12
5. ENTRETIEN	15
6. SCHÉMA ÉLECTRIQUE	17
7. PANNES	18
8. NOMENCLATURE	20
9. CONDITIONS DE GARANTIE	21
PAGE DU PRODUIT	22

1 INTRODUCTION

L'unité de ventilation permet de créer un climat intérieur sain grâce à une ventilation continue. Pour cela, un débit de ventilation minimum est toujours nécessaire. C'est la raison pour laquelle l'appareil n'est pas équipé d'un interrupteur marche/arrêt. L'utilisateur doit s'assurer que l'appareil est toujours sous tension. Le système de Vasco est un système de ventilation équilibré avec récupération de chaleur qui crée de façon maîtrisée un climat intérieur confortable et sain.

2 SÉCURITÉ

COMPOSANTS ÉLECTRONIQUES

Seul un installateur professionnel est compétent pour ouvrir l'unité de ventilation. L'installateur doit utiliser les outils adéquats pour chaque opération prévue.



Les composants électriques de l'unité de ventilation peuvent être sous tension. En cas de panne, prenez contact avec un installateur professionnel et ne confiez les réparations qu'à du personnel dûment formé.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental, ou ayant un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont placées sous la supervision et instruites par une personne responsable de leur sécurité pour utiliser l'appareil. Assurez-vous toujours que les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur, le service après-vente ou des personnes disposant de qualifications comparables afin d'éviter tout danger.

L'utilisateur est responsable de la sûreté de la mise au rebut de l'unité de ventilation à la fin de sa durée de vie, conformément aux lois ou ordonnances locales en vigueur. Vous pouvez également amener l'appareil à un point de collecte d'appareils électriques usagés.

ENTRETIEN

La propreté de l'unité de ventilation doit être vérifiée périodiquement. Avant l'inspection, mettez l'unité de ventilation hors tension en retirant la fiche de la prise de courant. L'unité de ventilation contient des pièces mécaniques en rotation. Lorsque vous retirez la fiche de la prise de courant, ces pièces continuent à tourner pendant quelques secondes. Attendez donc environ 20 secondes après la mise hors tension de l'unité de ventilation, pour laisser le temps aux éléments de s'immobiliser. L'utilisateur doit veiller à ce que l'installateur entretienne régulièrement l'installation complète.



Assurez-vous que la fiche ne puisse pas être remise dans la prise de courant par quelqu'un d'autre tant que vous n'avez pas fini de travailler sur l'unité. N'introduisez la fiche dans la prise que lorsque l'unité de ventilation a été installée et que tous ses éléments ont été remontés.

GARANTIE

Vasco décline toute responsabilité pour les dégâts provoqués par le non-respect des consignes de sécurité ou par le non-respect des consignes fournies dans le manuel de l'utilisateur. Les conditions de garantie figurent à la page 20 de ce manuel.



3 MANUEL DE L'UTILISATEUR

FONCTIONNEMENT

Cette unité de ventilation à récupération de chaleur a été conçue pour aérer les habitations. Ses propriétés spécifiques sont décrites ci-dessous :

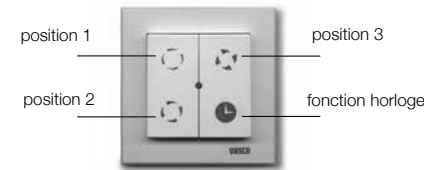
1. L'**échangeur de chaleur** à très haut rendement garantit un transfert de chaleur optimal entre l'air chaud et vicié évacué et l'air extérieur frais et plus froid acheminé vers l'intérieur. Les deux flux d'air n'entrent jamais en contact l'un avec l'autre. Inversement, en période de chaleur, l'échangeur de chaleur refroidit l'air extérieur chaud avec l'air intérieur plus frais.
2. Un **filtre à air chargé électrostatiquement** est prévu dans les deux flux d'air. Il remplit une double fonction. La première fonction consiste à filtrer l'air frais, c'est-à-dire à arrêter le pollen, les poussières grossières et les particules. La deuxième fonction consiste à prévenir l'encrassement de l'unité de ventilation d'air.
3. Les **deux ventilateurs écoénergétiques à courant continu** acheminent l'air frais extérieur dans le living et les chambres et évacuent l'air intérieur vicié de la cuisine, de la salle de bains, des toilettes et - éventuellement - du débarras.

DISPOSITIFS DE COMMANDE

4. Une protection automatique contre le gel permet également à l'unité de ventilation de fonctionner sans geler, ce qui garantit une bonne ventilation pendant la période hivernale.
5. L'unité de ventilation peut être commandée de différentes manières :
 - à l'aide du **sélecteur sans fil à trois positions** ;
 - **à la demande** via des capteurs intégrés dans les sélecteurs RF.

SÉLECTEUR RF

L'unité de ventilation ne peut être actionnée que par un sélecteur accouplé. Vous trouverez plus d'instructions sur le couplage du sélecteur en page 13. L'unité de ventilation est équipée de série d'un sélecteur RF à LED.



Touche	Description
Appuyez 1x	L'appareil tourne en position 1 (basse) Vasco recommande d'utiliser cette position en cas d'absence.
Appuyez 1x	L'appareil tourne en position 2 (moyenne) Il s'agit de la position standard durant la présence.
Appuyez 1x	L'appareil tourne en position 3 (haute) Il s'agit de la position recommandée pendant la douche et le bain. Elle peut également être utilisée en cas de besoin de ventilation accru (visiteurs, fête de famille...).
Appuyez 1x	L'appareil tourne 30 minutes en position 3 Après ce délai, l'appareil revient à sa position précédente. Pour interrompre prématurément, appuyez sur une position.
Appuyez 3 s.	L'appareil tourne en position automatique Si vous combinez l'unité de ventilation avec un sélecteur RF à capteur de CO2 l'unité de ventilation se met en position automatique.

SÉLECTEUR RF CO₂

L'unité de ventilation peut être étendue avec un sélecteur RF à capteur de CO₂ vous permettant de choisir entre un débit fixe et un débit suivant vos besoins. Une pression répétée sur la zone de commande inférieure vous permet de faire défiler les différentes positions. La LED dans le coin supérieur droit indique la position.



Symbole	Description
	<p>L'appareil tourne en position 1 (basse) Vasco recommande d'utiliser cette position en cas d'absence.</p>
	<p>L'appareil tourne en position 2 (moyenne) Il s'agit de la position standard durant la présence.</p>
	<p>L'appareil tourne en position 3 (haute) Il s'agit de la position recommandée pendant la douche et le bain. Elle peut également être utilisée en cas de besoin de ventilation accru (visiteurs, fête de famille...).</p>
	<p>L'appareil tourne en position éco Dans cette position automatique, l'unité de ventilation adapte le débit de la ventilation au nombre de personnes dans la pièce où le sélecteur est installé. Cette position garantit une qualité d'air ambiant minimale pour pouvoir économiser un maximum d'énergie. Vasco conseille d'utiliser cette position en hiver.</p>
	<p>L'appareil tourne en position confort Dans cette position automatique, l'unité de ventilation adapte le débit de la ventilation au nombre de personnes dans la pièce où le sélecteur est installé. Ce réglage garantit une qualité d'air ambiant supérieure. Vasco conseille d'utiliser cette position en été.</p>

SÉLECTEUR RF HR

L'unité de ventilation est extensible avec un RF à capteur de HR qui augmente le débit de ventilation par exemple lorsque vous prenez une douche. Une pression répétée sur la zone de commande inférieure vous permet de faire défiler les différentes positions. La LED dans le coin supérieur droit indique la position.



Symbole	Description
	<p>L'appareil tourne en position 1 (basse) Vasco recommande d'utiliser cette position en cas d'absence.</p>
	<p>L'appareil tourne en position 2 (moyenne) Il s'agit de la position standard durant la présence.</p>
	<p>L'appareil tourne en position 3 (haute) Il s'agit de la position recommandée pendant la douche et le bain. Elle peut également être utilisée en cas de besoin de ventilation accru (visiteurs, fête de famille...).</p>
	<p>L'appareil tourne en position automatique Dans cette position, le débit d'air reste fixé sur la dernière position de ventilation sélectionnée. En cas d'augmentation brusque de l'humidité relative (douche), l'unité de ventilation se met automatiquement en position moyenne.</p>
	<p>L'appareil tourne en position automatique maximum Dans cette position, le débit d'air reste identique au débit de la dernière position de ventilation sélectionnée. En cas d'augmentation brusque de l'humidité relative (douche), l'unité de ventilation se met automatiquement en position haute.</p>


ENTRETIEN DE L'UNITÉ DE VENTILATION
NETTOYAGE DES FILTRES

Vasco recommande de nettoyer les filtres tous les 3 mois.

1. Démontez le panneau avant de l'unité.
2. Retirez les bouchons des deux filtres de l'unité.
3. Retirez les deux filtres de l'unité.
4. À l'aide d'un aspirateur, éliminez les particules de poussière grossières : n'aspirez que le côté souillé (réceptacle) des tiroirs des filtres.
5. Remettez les filtres en place.
6. Remplacez délicatement les bouchons des filtres sur l'appareil.
7. Remontez le panneau avant sur l'unité.

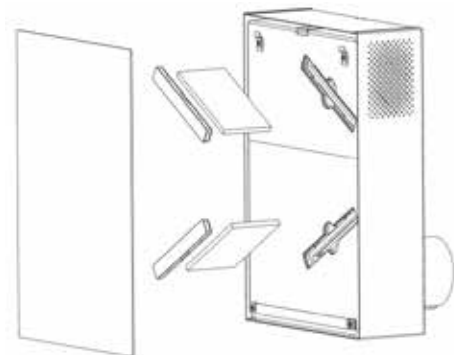
TÉMOIN DE FILTRE

L'unité de ventilation est équipée d'un témoin de filtre automatique indiquant quand les filtres doivent être remplacés. La durée de vie des filtres est de 12 mois.

 Lorsque le remplacement est nécessaire, la LED du sélecteur clignote 2 x en orange lorsque vous actionnez le sélecteur.

REEMPLACEMENT DES FILTRES

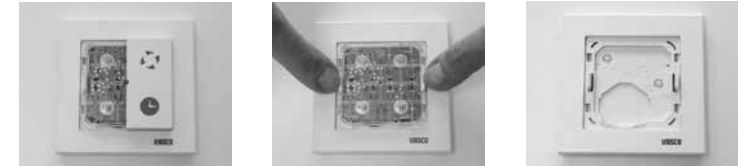
1. Démontez le panneau avant de l'unité.
2. Démontez les bouchons des deux filtres de l'unité.
3. Retirez les filtres de l'unité.
4. Mettez les filtres usagés au rebut.
5. Installez les nouveaux filtres.
6. Remplacez délicatement les bouchons des filtres sur l'appareil.
7. Remontez le panneau avant sur l'unité.
8. Réinitialisez le témoin de filtre en appuyant simultanément sur le bouton de la position 1 et de la minuterie pendant au moins 4 secondes, jusqu'à ce que la LED verte s'allume.


TYPES DE FILTRES

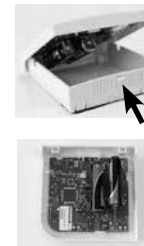
N° art. 11VE50360
Filtre électrostatique (vert)

REEMPLACEMENT DES PILES DU SÉLECTEUR RF

Les piles du sélecteur RF doivent être remplacées périodiquement. Pour ce faire, retirez le panneau avant, ainsi que le circuit imprimé. La pile CR2450 est visible à l'arrière du circuit imprimé.


REEMPLACEMENT DES PILES DU SÉLECTEUR RF HR

Les piles du sélecteur RF HR pour salle de bains doivent être remplacées périodiquement. Déposez le couvercle, les piles de 1,5 V AA sont à présent visibles et peuvent être remplacées.



L'appareil ne va plus fonctionner correctement si vous n'effectuez pas les opérations d'entretien à temps. Des jeux de nouveaux filtres pour l'unité de ventilation sont disponibles auprès de votre fournisseur de systèmes de ventilation Vasco ainsi que chez Vasco Ventilation Concepts (liste des revendeurs sur www.vasco.eu).

INCIDENT
QUE FAIRE EN CAS D'INCIDENT

En cas d'incident, l'unité doit être désactivée. Pour ce faire, placez les vannes dans l'unité et désactivez l'unité à l'aide du commutateur.

1. Mettez l'unité en veille en enfonçant le mode « Timer » pendant 4 secondes.
2. Démontez le panneau avant de l'unité.
3. Démontez les 2 bouchons de filtre de l'unité.
4. Retirez les filtres de l'unité.
5. Placez les vannes dans l'unité.
6. Remplacez délicatement les bouchons de filtre sur l'appareil.
7. Remontez le panneau avant sur l'unité.

Allumez l'appareil après la catastrophe, en appuyant sur le réglage désiré.

4 MANUEL D'INSTALLATION POUR INSTALLATEUR

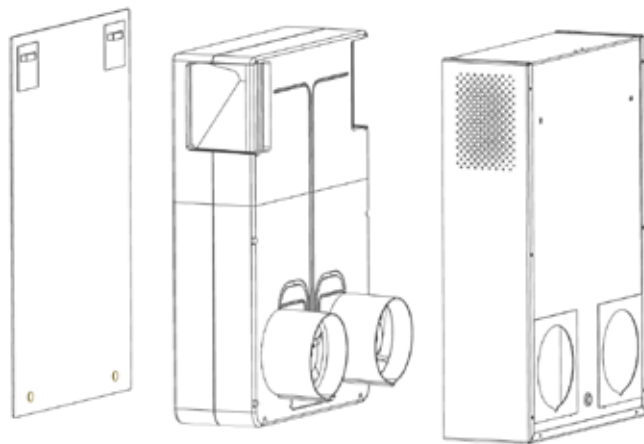
CONTENU CONDITIONNEMENT

L'unité de ventilation est fournie sur une palette et emballée dans une boîte. Déposez le compartiment de la batterie et démontez-en le châssis.

Les éléments suivants sont fournis :

- 1 unité de ventilation
- 1 coffret
- 1 panneau avant
- 1 sélecteur sans fil
- 1 manuel d'utilisation/d'installation
- 1 manuel de montage
- 2 vannes

L'appareil doit être transporté et déballé avec la circonspection nécessaire. Les matériaux d'emballage doivent être éliminés de façon écologique.



sans fil
sélecteur



manuel



modèle de forage



les vannes



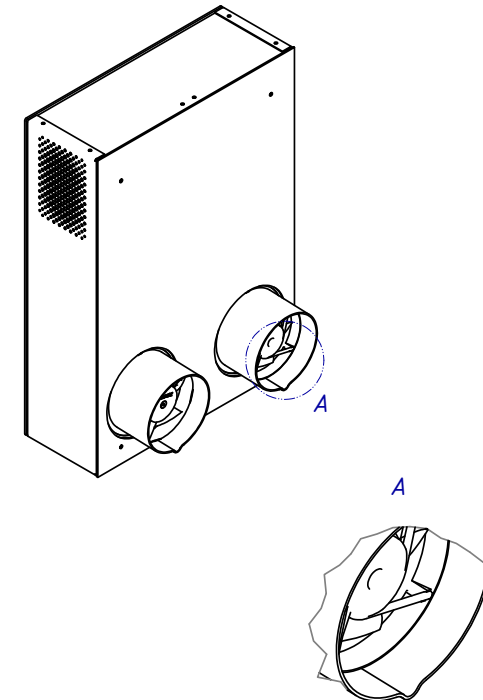
CONDITIONS D'INSTALLATION

Pour déterminer si l'unité de ventilation peut être installée dans une pièce donnée, vous devez tenir compte des aspects suivants :

- La pièce doit être à l'abri du gel.
- L'installation doit se faire conformément aux prescriptions de sécurité et d'installation générales et locales en vigueur, concernant entre autres la ventilation, l'électricité et l'égouttage, ainsi qu'aux prescriptions du présent manuel.
- Les équipements suivants doivent être disponibles dans la pièce :
- 230V±10%, monophasé, 50 Hz.
- L'appareil doit être connecté électriquement au câble H05VV-F 3G2.5.
- Il ne doit pas y avoir de poussière due aux travaux de construction dans l'unité de ventilation.

ÉVACUATION DU CONDENSAT

Les trous doivent être forés selon une inclinaison de 2 à 5 degrés afin de garantir une évacuation correcte. L'installateur doit veiller à ce que l'unité ne soit pas montée au-dessus d'un passage (porte). En hiver, le condensat peut entraîner la formation de stalactites ou de plaques de glace qui risquent de vous faire trébucher.



MONTAGE DES SÉLECTEURS



CONSEILS DE MONTAGE

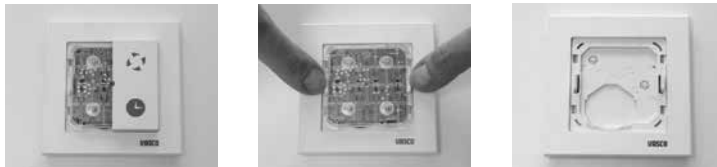
Installez toujours le sélecteur hors de zones où des gouttelettes d'eau peuvent se former.

Ne placez jamais le sélecteur dans un boîtier métallique ou à proximité de grands objets métalliques.

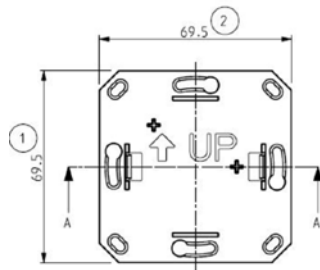
MONTAGE DU SÉLECTEUR RF

Montez toujours le sélecteur RF dans un endroit aisément accessible.

Étape 1 : Déposez les boutons et le module électronique de manière à libérer la plaque de base pour le montage mural.



Étape 2 : Marquez l'emplacement des trous de vis de la plaque de base sur le mur.



Étape 3 : Vissez la plaque de base sur le mur.

Étape 4 : Installez les éléments dans l'ordre suivant :



1. Cadre

2. Base 2

3. Électronique et boutons

MONTAGE DU SÉLECTEUR RF CO₂

Montez toujours le sélecteur RF CO₂ dans un endroit aisément accessible dont vous souhaitez contrôler la concentration de CO₂. Prévoyez toujours une alimentation de 230 V à proximité du sélecteur.



Étape 1 :
Démontez le sélecteur.

Étape 2 :
Vissez la plaque de base sur le mur.

Étape 3 :
Ouvrez le clapet sur la plaque de base pour que les connecteurs électriques soient visibles.



Étape 4 :
Raccordez l'alimentation de 230V aux connecteurs.

Étape 5 :
Remontez le couvercle sur le sélecteur.

MONTAGE DU SÉLECTEUR RF HR

Montez toujours le sélecteur RF HR dans un endroit aisément accessible dans la salle de bains.



Étape 1 :
Démontez le sélecteur.
Étape 2 : Marquez l'emplacement des trous de vis de la plaque de base sur le mur.

Étape 3 :
Vissez la plaque de base sur le mur.

Étape 4 :
Remontez le couvercle sur le sélecteur.

MISE EN SERVICE ET RÉGLAGE

Le sélecteur est programmé en usine sur l'unité de ventilation. L'unité est réglée par défaut sur 60 m³ / h, si vous désirez un autre débit, vous pouvez la personnaliser comme décrit. La fiche peut être enfichée dans la prise une fois tous les branchements d'air et électriques réalisés. Après 1 minute, les ventilateurs commencent à tourner quelques instants (env. 4 s).



Ensuite, vous avez 10 minutes pour régler la quantité d'air et pour accoupler des sélecteurs supplémentaires en option.



Réglage du débit d'air :

Maintenez enfoncé le bouton de la position 3 pendant au moins 3 secondes et relâchez-le dès que la LED au centre du sélecteur fournit une série de signaux lumineux. Ces derniers indiquent le volume d'air paramétré. Par défaut, la LED s'allume 1x orange.



Indication LED sur le sélecteur	D60
1x vert	50 m ³ /h
2x vert	55 m ³ /h
1x orange (standard)	60 m ³ /h
2x orange	65 m ³ /h
3x orange	70 m ³ /h
1x rouge	75 m ³ /h
2x rouge	80 m ³ /h

Réduction du débit d'air :

Appuyez une fois sur le bouton de la position 1. L'indication LED va se modifier conformément au tableau. Vous pouvez réduire le débit d'air en enfonçant successivement le bouton de la position 1, en respectant chaque fois un intervalle de 1 seconde.



Augmentation du débit d'air :

Appuyez une fois sur le bouton de la position 2. L'indication LED va se modifier conformément au tableau. Vous pouvez augmenter le débit d'air en enfonçant successivement le bouton de la position 2, en respectant chaque fois un intervalle de 1 seconde.



Maintenez enfoncé le bouton de la position 3 pendant au moins 3 secondes pour confirmer la modification. Les modifications sont enregistrées automatiquement si le sélecteur RF n'est pas touché pendant une minute.



Connexion et déconnexion de sélecteurs RF optionnels :

Par défaut, le sélecteur fourni est raccordé en usine à l'unité de ventilation. Au total, il est possible de connecter au système jusqu'à 20 sélecteurs.

Aan- en afmelden extra optionele RF schakelaar (11VE20012):

Connexion :

Éteignez l'unité de ventilation, puis rallumez la mise sous tension. Ensuite, l'unité de ventilation va rechercher de nouveaux sélecteurs durant 10 minutes. Maintenez enfoncé simultanément les boutons de la position 2 et de la minuterie pendant au moins 3 secondes. Si l'action de connexion a réussi, la LED au centre clignote 2 x en vert.



Conseil : Vous pouvez connecter un même sélecteur à 3 unités maximum.

Déconnexion :

Éteignez l'unité de ventilation, puis rallumez la mise sous tension. L'unité de ventilation peut déconnecter des sélecteurs durant 10 minutes. Maintenez enfoncé simultanément les boutons de la position 1 et 3 pendant au moins 3 secondes. La LED du sélecteur clignote 2 x en orange pour indiquer que les sélecteurs sont déconnectés.



Connexion et déconnexion d'un sélecteur RF CO₂ optionnel supplémentaire (11VE20013) :

Connexion :

Éteignez l'unité de ventilation, puis rallumez la mise sous tension. Ensuite, l'unité de ventilation va rechercher de nouveaux sélecteurs durant 10 minutes. Encliquez ensuite le capteur sur la plaque de base pour le remettre sous tension. Touchez la zone de commande dans le coin inférieur droit pendant au moins 3 secondes. Lorsque toutes les LED clignent, vous devez relâcher la zone de commande. Si la connexion a réussi, la LED dans le coin supérieur gauche clignote 2 x en vert et une LED s'allume à droite pour indiquer la position dans laquelle se trouve le sélecteur RF CO₂.



Conseil : Vous pouvez connecter un même sélecteur à 3 unités maximum.

Déconnexion :

Mettez brièvement le sélecteur hors tension en le retirant et l'encliquetant de nouveau sur la plaque de base. Le sélecteur peut déconnecter des unités de ventilation durant 10 minutes. Touchez la zone de commande dans le coin inférieur droit pendant au moins 10 secondes. Lorsque toutes les LED s'allument en vert pour la seconde fois, vous devez relâcher la zone de commande. Par conséquent, toutes les unités déclarées ont été désabonnées. La LED du sélecteur clignote 4 x en rouge pour indiquer que les unités sont déconnectées.



Connexion et déconnexion d'un sélecteur RF HR optionnel supplémentaire (11VE20014) :

Connexion :

Éteignez l'unité de ventilation, puis rallumez la mise sous tension. Ensuite, l'unité de ventilation va rechercher de nouveaux sélecteurs durant 10 minutes. Puis, retirez les piles du capteur et remettez-les en place (voir remplacement des piles du sélecteur RF HR).

Touchez la zone de commande dans le coin inférieur droit pendant au moins 3 secondes. Lorsque toutes les LED clignotent, vous devez relâcher la zone de commande. Si la connexion a réussi, la LED dans le coin supérieur gauche clignote 2 x en vert et une LED s'allume à droite pour indiquer la position dans laquelle se trouve le sélecteur RF HR.

Conseil : Vous pouvez connecter un même sélecteur à maximum 3 unités.

Déconnexion :

Mettez brièvement le sélecteur hors tension en retirant les piles du capteur et en les remettant en place (voir remplacement des piles du sélecteur RF HR).

Le sélecteur peut déconnecter des unités de ventilation durant 10 minutes.

Touchez la zone de commande dans le coin inférieur droit pendant au moins 10 secondes. Lorsque toutes les LED clignotent pour la seconde fois, vous devez relâcher la zone de commande. Si plusieurs unités de ventilation sont connectées, elles vont toutes être déconnectées. La LED du sélecteur clignote 4 x en rouge pour indiquer que les unités sont déconnectées.



5 ENTRETIEN

L'utilisateur doit veiller à ce que l'installation complète soit entretenue périodiquement par l'installateur.



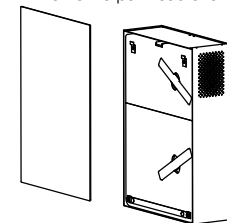
INSPECTION/ NETTOYAGE DE L'ÉCHANGEUR DE CHALEUR

Débranchez l'appareil avant de commencer tout travail de maintenance.

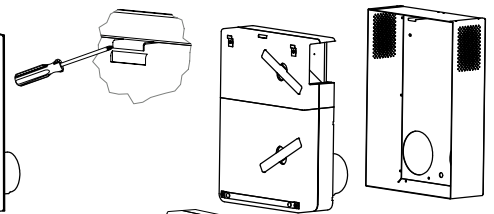
1x tous les quatre ans

- Mettez l'unité hors tension.
- Retirez le panneau avant de l'unité.
- Retirez l'unité de l'encadrement en tirant sur la bande de l'unité et en poussant la plaque située au-dessus de l'unité vers le haut. Ne retirez jamais la bande !
- Retirez la plaque située à l'arrière de l'unité.
- Débranchez le câble d'alimentation de l'unité.
- Retirez les 2 capteurs de température de la partie supérieure de l'unité.
- Retirez le couvercle supérieur de l'unité.
- L'échangeur de chaleur peut à présent être extrait de l'unité.
- Si nécessaire, nettoyez l'échangeur de chaleur en frottant les quatre pans avec un chiffon humide.
- N'utilisez pas de détergents agressifs ni de solvants.
- Réinsérez avec précaution l'échangeur de chaleur dans l'appareil sans endommager les languettes d'étanchéité.
- Remontez l'ensemble dans l'ordre inverse.

Étape 1 : retirez le panneau avant.



Étape 2 : retirez l'unité de son boîtier.



Étape 3 : débranchez le câble d'alimentation.



Étape 4 : retirez le couvercle et le changeur.

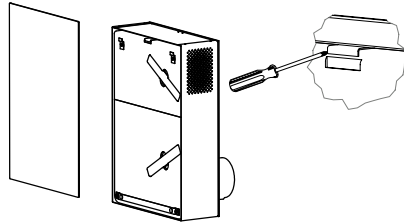


6 SCHÉMA ÉLECTRIQUE

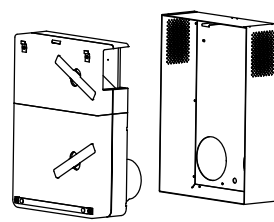
1x tous les quatre ans

- Mettez l'unité hors tension.
- Retirez le panneau avant de l'unité.
- Retirez l'unité de l'encadrement en tirant sur la bande de l'unité et en poussant la plaque située au-dessus de l'unité vers le haut. Ne retirez jamais la bande !
- Retirez la plaque située à l'arrière de l'unité.
- Débranchez le câble d'alimentation de l'unité.
- Débranchez les connecteurs des ventilateurs.
- Les ventilateurs peuvent à présent être extraits de l'appareil.
- Remontez l'ensemble dans l'ordre inverse.

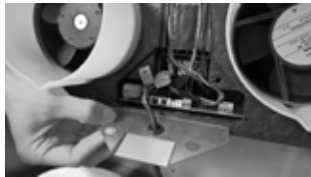
Étape 1 : retirez le panneau avant.



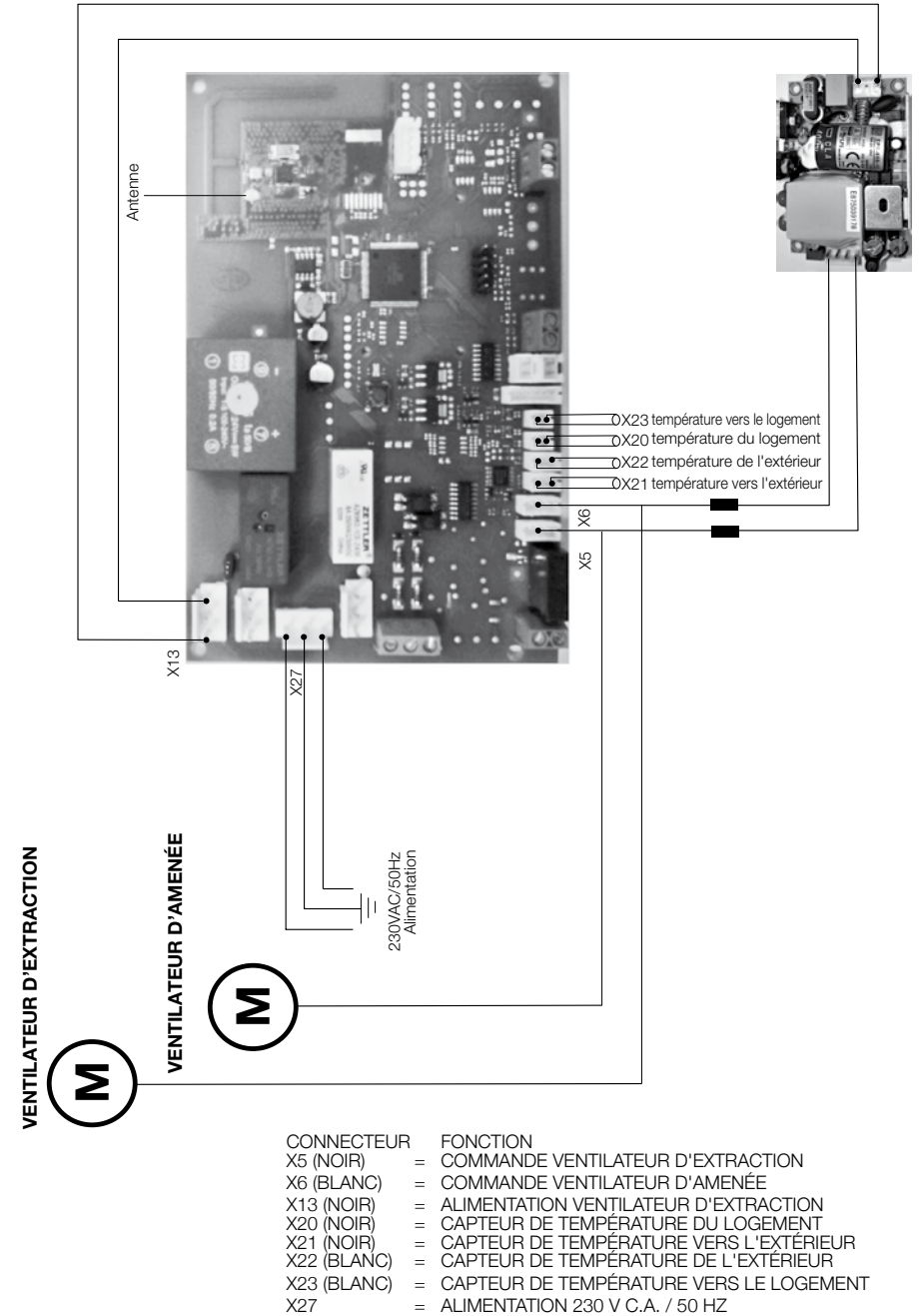
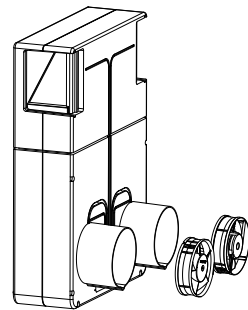
Étape 2 : retirez l'unité de son boîtier.



Étape 3 : débranchez le câble d'alimentation.



Étape 4 : Supprimez les ventilateurs



- NL
- FR
- DE
- EN
- IT
- PL

7 PANNES

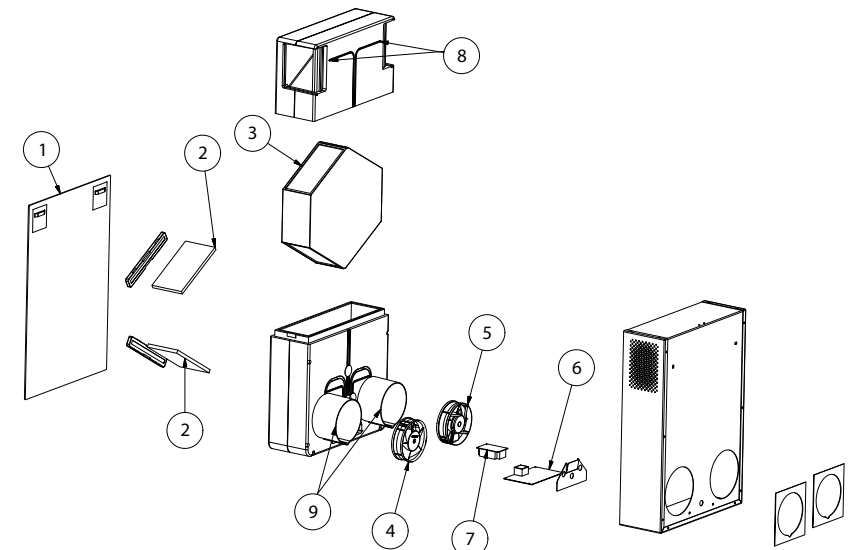
PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le débit de ventilation de l'unité est trop faible.	Les filtres sont encrassés.	Nettoyez les filtres (voir page 6).
	L'unité n'est pas dans la position souhaitée.	Mettez l'unité dans la bonne position.
L'indication LED clignote « 2 x en orange » lors de la commande du sélecteur.	Les filtres sont arrivés en fin de vie.	Remplacez les filtres et réinitialisez le signal d'erreur (voir page 6).
L'appareil évacue périodiquement l'air sans amener d'air frais.	La protection automatique contre le gel est active (cycles de dégivrage de l'unité).	Il s'agit d'un mode de fonctionnement normal de l'appareil qui fait que l'unité de ventilation est chauffée périodiquement avec l'air chaud intérieur.
Du condensat sort de l'unité.	Les conduits d'aération vers l'extérieur n'ont pas été montés en pente.	L'unité a-t-elle été installée conformément aux consignes d'installation ? Les tuyaux d'évacuation sont-ils en dessous, sur une ligne horizontale ?
	L'unité ta émontée verticalement.	Assurez-vous que l'unité a été montée correctement.
L'unité est désactivée et en appuyant sur le sélecteur RF, on obtient l'indication LED suivante sur le circuit imprimé : « ROUGE - ROUGE - ORANGE ».	L'unité est désactivée parce que la température de l'air vers le logement est inférieure à 5 °C.	Réinitialisez l'appareil en retirant la fiche de la prise et en remettant l'appareil sous tension. Vérifiez que la cause est supprimée : - maison insuffisamment chauffée (au moins 16 °C) pour un fonctionnement correct garanti ; - si l'unité est de nouveau désactivée, vous devez contacter votre installateur ; - ventilateurs défectueux/mal installés.
La LED sur le sélecteur RF s'allume en « ORANGE » lors de la commande de l'unité.	La pile du sélecteur est arrivée en fin de vie.	Remplacez la pile du sélecteur (CR2450).
L'unité ne réagit pas au sélecteur, la LED s'allume en « ROUGE » lors de la commande du sélecteur.	Le sélecteur n'est pas couplé à l'unité de ventilation.	Couplez le sélecteur à l'unité.

INDICATION LED DU CIRCUIT IMPRIMÉ	CODE D'ERREUR
Rouge rouge orange	« Température d'amenée trop basse » - arrêt.
Rouge rouge orange orange	Problème de capteur de température « depuis le logement »
Rouge rouge orange orange orange	Problème de capteur de température « vers l'extérieur ».
Rouge rouge orange orange orange orange	Problème de capteur de température « depuis l'extérieur »
Rouge rouge orange orange orange orange orange	Problème de capteur de température « vers le logement ».

INDICATION LED DU SÉLECTEUR RF	CODE D'ERREUR
Rouge rouge	Problème avec l'unité de ventilation.
Vert	L'action demandée est communiquée correctement.
Rouge	Problème de communication.
Vert vert	Couplage réussi du sélecteur RF.
Orange	La pile du sélecteur RF est arrivée en fin de vie.
Orange orange (après commande)	Remplacez le filtre, réinitialisez le témoin de filtre, voir page 6
Orange orange	Découplage réussi du sélecteur RF.
Orange orange orange	Accès aux paramètres refusé.

8 NOMENCLATURE

Nr.	Numéro d'article	Description
1	11VE50105	Panneau avant
2	11VE50360	Filtre électrostatique (vert) (2 st.) - D60
3	11VE50406	Échangeur de chaleur - D60
4	11VE51105	Ventilateur d'alimentation 15W125 - D60
5	11VE51106	Ventilateur d'extraction 15W125 - D60
6	11VE51223	Circuit imprimé D60
7	11VE51224	Power supply 12VDC
8	11VE51412	Capteur NTC/câble 2p 750
9	11VE51413	Capteur NTC/câble 3p 400



9 CONDITIONS DE GARANTIE

Vasco déclare que l'appareil Vasco D60 est garanti pendant deux ans après la date d'achat. La date de la facture de la société ayant procédé à l'installation fait foi. En l'absence de facture, c'est la date de production qui fait foi. La garantie prévoit uniquement la fourniture gratuite d'un ventilateur et d'un circuit imprimé de rechange par Vasco. Aucune période de garantie supplémentaire n'est prévue sur les réparations. La garantie ne couvre pas :

- Les frais de montage et de démontage
- Les défaillances que nous estimons être consécutives à une utilisation impropre, une négligence ou un accident
- Les défaillances consécutives au traitement ou à la réparation par un tiers sans notre autorisation
- Les défaillances consécutives à un entretien non régulier et/ou non professionnel
- Les défaillances consécutives à l'utilisation dans un environnement non prévu.

Aucune garantie ne sera octroyée si l'unité de ventilation est utilisée dans ces conditions décrites. Pour renvoyer des pièces défectueuses, l'installateur doit prendre contact avec Vasco. L'installateur recevra alors un numéro de retour en garantie. Les pièces défectueuses doivent être envoyées à Vasco avec mention de ce numéro de retour.

Kruishoefstraat 50
B-3650 Dilsen
T. +32 (0)89 79 04 11
F. +32 (0)89 79 05 00
info@vasco.eu
www.vasco.eu

DÉCLARATION DU CONSTRUCTEUR

Déclaration de conformité UE (directive basse tension 2006/95/CE). Cette unité de ventilation, type D60. Il est fabriquée par Vasco, Kruishoefstraat 50, B -3650 Dilsen, Belgique, et porte le label CE. Nous déclarons entièrement sous notre responsabilité que l'appareil Vasco D300E II/D400 II/D400EP II/D500 II/D500E II concerné par cette déclaration satisfait aux exigences de la directive basse tension 2006/95/CE, de la directive CEM 2004/108/CE, de la directive ROHS et de la directive 2009/125/EG.

Vasco Group nv
Dilsen, België, août 2017
P. Nijis, CEO



VENTILATION DÉCENTRAL

La référence du modèle	D60	D60	D60 +1 Sensor	D60 +1 Sensor	
Consommation d'énergie spécifique (SEC)	-39,32	-39,72	-43,64	-43,88	[kWh/(m².a)]
Unité de ventilation résidentielle (UVR) Unité de ventilation non résidentielle (UVNR)	UVR	UVR	UVR	UVR	UVR/UVNR
Simple flux unité de ventilation (UVSF) Double flux unité de ventilation (UVDF)	UVDF	UVDF	UVDF	UVDF	UVSF/UVDF
Type de motorisation	Variateur	Variateur	Variateur	Variateur	Variateur de vitesse/ Plusieurs vitesses
Type de système de récupération de chaleur	Récupération	Récupération	Récupération	Récupération	Récupération/Régénération
Rendement thermique de la récupération de chaleur	86%	87%	86%	87%	%
Débit maximal	60	80	60	80	[m³/h]
Puissance électrique absorbée de la motorisation de ventilateur	10	16	10	16	[W]
Niveau de puissance acoustique	46	50	46	50	[dB(A)]
Débit de référence	0,0117	0,0156	0,0117	0,0156	[m³/s]
Différence de pression de référence	0	0	0	0	[Pa]
Puissance absorbée spécifique (SPI)	0,152	0,150	0,152	0,150	[W/(m³/h)]
Facteur de régulation	1	1	0,65	0,65	1 / 0,95 / 0,85 / 0,65
Taux de fuites internes maximaux	3,6	2,7	3,6	2,7	[%]
Taux de fuites externes maximaux	9	6,75	9	6,75	[%]
Position et description de l'alarme visuelle pour remplacement régulier des filtres	La LED située sur l'interrupteur RF fourni s'allume (après l'enclenchement) 2x sur l'orange lorsque les filtres à air doivent être remplacés. Le remplacement périodique des filtres à air est important pour le fonctionnement optimal de l'unité de ventilation. Le non-remplacement du filtre à air a un impact négatif sur le rendement et l'efficacité énergétique de l'appareil.				
Des instructions en vue de l'installation de grilles d'insufflation/extraction réglementées dans la façade pour l'insufflation/l'extraction d'air naturelles	N.A.				
L'adresse internet pour les instructions de préassemblage/démontage	www.vasco.eu				
La sensibilité du flux d'air aux variations de pression à + 20 Pa et -20 Pa	8,3	8,1	8,3	8,1	[%]
L'étanchéité à l'air intérieur/extérieur	0	0	0	0	[m3/h]
La consommation d'électricité annuelle (CEA)	236	233	126	124	[kWh/elek/a]
L'économie annuelle de chauffage (EAC) "climat moyen"	4454	4486	4611	4631	[kWhpe/a]
L'économie annuelle de chauffage (EAC) "climat chaud"	2014	2029	2085	2094	[kWhpe/a]
L'économie annuelle de chauffage (EAC) "climat froid"	8714	8776	9019	9060	[kWhpe/a]

INHALTSVERZEICHNIS

1. EINLEITUNG	01
2. SICHERHEIT	01
3. GEBRAUCHSANTLEITUNG FÜR BENUTZER	02
• FUNKTIONSWEIZE	02
• BEDIENMÖGLICHKEITEN	03
• WARTUNG	06
4. INSTALLATIONSANTLEITUNG FÜR DIE INSTALLATEURE	08
• VERPACKUNGSINHALT	08
• VERAUSSETZUNGEN FÜR DIE INSTALLATION/ KONDENSATABLAUF	09
• MONTAGE DER SCHALTER	10
• INBETREIBENAHME UND EINSTELLEN	12
5. WARTUNG	15
6. ELEKTROSCHEMA	17
7. TECHN. STÖRUNG	18
8. TEILEVERZEICHNIS	20
9. GARANTIEBEDINGUNGEN	21
PRODUKTSEITE	22

1 EINLEITUNG

Das Lüftungsgerät sorgt dank kontinuierlicher Lüftung für ein gesundes Raumklima. Dazu ist immer ein minimaler Luftdurchfluss erforderlich. Aus diesem Grund hat das Gerät auch keinen Ein-/Ausschalter. Der Nutzer muss sicherstellen, dass das Gerät immer unter Spannung steht. Das Lüftungssystem von Vasco Ventilation Concepts ist ein Komfortlüftungssystem mit Wärmerückgewinnung, das ein komfortables und gesundes Raumklima garantiert.

2 SICHERHEIT

ELEKTRONISCHE KOMPONENTEN

Nur professionelle Installateure sind befugt, das Lüftungsgerät zu öffnen. Der Installateur muss bei allen Arbeiten geeignetes Werkzeug verwenden.



Die elektronischen Teile der Lüftungseinheit können unter Spannung stehen. Kontaktieren Sie bei technischen Störungen einen professionellen Installateur und lassen Sie Reparaturen ausschließlich von fachkundigen Technikern ausführen.

SICHERHEITS- ANWEISUNGEN

Dieses Gerät ist nicht für die Nutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, psychischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung bzw. Kenntnisse konzipiert, es sei denn, sie werden dabei von Personen beaufsichtigt, die für ihre Sicherheit zuständig sind und ihnen Hinweise bezüglich der Nutzung des Gerätes geben. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um dafür Sorge zu tragen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Der Benutzer ist für die sichere Entsorgung des Lüftungsgeräts am Ende seiner Gebrauchsdauer gemäß den vor Ort geltenden Gesetzen und Vorschriften verantwortlich. Sie können das Gerät auch bei einer Sammelstelle für gebrauchte Elektrogeräte abgeben.

WARTUNG

Die Lüftungseinheit muss regelmäßig auf Verschmutzung überprüft werden. Sie müssen die Lüftungseinheit vor der Inspektion ausschalten, indem Sie die Einheit von der Netzspannung trennen. Die Lüftungseinheit ist mit beweglichen mechanischen Komponenten ausgestattet. Selbst wenn Sie die Lüftungseinheit vom Netz trennen, führen die Komponenten noch einige Sekunden lang Bewegungen aus. Warten Sie deswegen nach dem Ausschalten der Lüftungseinheit ca. 20 Sekunden ab, bis alle Bewegungen ausgelaufen sind. Der Benutzer muss dafür sorgen, dass die gesamte Anlage regelmäßig vom Installateur gewartet wird.



Stellen sie vor Aufnahme Ihrer Arbeiten sicher, dass die Lüftungseinheit nicht versehentlich von einer anderen Person wiedereingeschaltet werden kann. Schalten Sie die Spannung erst wieder hinzu, wenn die Lüftungseinheit installiert und alle Komponenten montiert sind.

GARANTIE

Vasco haftet nicht für Schäden, die Folge einer Nichteinhaltung der Sicherheitsvorschriften oder der Vorschriften in der Gebrauchsanleitung sind. Die Garantiebedingungen finden Sie auf Seite 20 dieser Gebrauchsanleitung.



3 GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR BENUTZER

FUNKTIONSWEISE

Das D60-Lüftungsgerät mit Wärmerückgewinnung ist für das Belüften von Wohngebäuden bestimmt. Diese Lüftungseinheit besitzt folgende spezifische Eigenschaften:

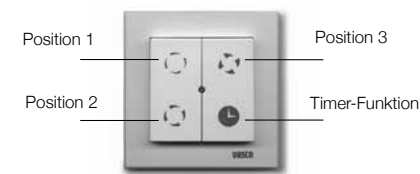
1. Der **Wärmetauscher** besitzt einen sehr hohen Wirkungsgrad und sorgt für eine optimale Übertragung der Wärme von der warmen, verunreinigten Abluft auf die kühle, frisch zugeführte Außenluft. Die beiden Luftströme geraten dabei miteinander nicht in Kontakt. In der warmen Jahreszeit hingegen kühlt der Wärmetauscher die warme Außenluft mit der kühleren Innenluft ab.
2. In den beiden Luftströmungen befinden sich **elektrostatisch geladene Luftfilter**, die eine doppelte Funktion ausführen. Die erste Funktion ist eine Filtration der Frischluft, wobei neben Pollen grobe und feine Staubteilchen zurückgehalten werden. Die zweite Funktion ist der Schutz der gesamten Lüftungseinheit gegen eine Verschmutzung. Darüber hinaus besitzen die Filter eine antibakterielle Funktion.
3. Die beiden **energiesparsamen Gleichstromlüfter** stellen einerseits eine Versorgung der Wohn- und Schlafräume mit frischer Außenluft sicher, während sie andererseits die verschmutzte Innenluft aus Küche, Badezimmer, Toilette und der Abstellkammer abführen.

BEDIENMÖGLICHKEITEN

4. Ein **automatischer Frostschutz** sorgt dafür, dass die Lüftungseinheit frostsicher funktionieren kann und gewährt dadurch auch in der Winterzeit eine gute Belüftung.
5. De Sie können die Lüftungseinheit auf **unterschiedliche Arten** bedienen:
 - Über einen drahtlosen Funkschalter (3 Stufen)
 - Bedarfsgeführt, über mit Sensoren ausgestattete Funkschalter;

FUNKSCHALTER

Das Lüftungsgerät kann nur mit einem gekoppelten Schalter gesteuert werden. Weitere Anweisungen über die Zuordnung des Schalters finden Sie auf Seite 13. Das Lüftungsgerät ist standardmäßig mit einem gekoppelten Funkschalter mit LED-Anzeige ausgestattet.



Taste	Beschreibung
1x drücken	Das Gerät läuft in Position 1 (niedrig) Vasco empfiehlt diese Position bei Abwesenheit.
1x drücken	Das Gerät läuft in Position 2 (mittel) Dies ist die Standardposition bei Anwesenheit.
1x drücken	Das Gerät läuft in Position 3 (hoch) Dies ist die empfohlene Position beim Duschen und Baden. Kann auch bei erhöhtem Lüftungsbedarf verwendet werden (Besucher, Familienfest etc.).
1x drücken	Das Gerät läuft 30 Minuten lang in Position 3. Nach Ablauf dieser Zeit schaltet das Gerät wieder in die vorherige Stufe zurück. Frühzeitiges Beenden ist durch Drücken auf eine Position möglich.
3 s drücken	Das Gerät läuft im automatischen Modus Wenn Sie das Lüftungsgerät mit einem CO ₂ -Funkschalter kombinieren, kehrt das Lüftungsgerät in den automatischen Modus zurück.

In der Mitte des Schalters befindet sich eine LED, die einmal grün aufleuchtet, wenn die gewünschte Position korrekt kommuniziert wurde.

CO₂ FUNKSCHALTER

Das Lüftungsgerät kann um einen CO₂-Funkschalter ergänzt werden, mit dem Sie einen konstanten oder bedarfsgesteuerten Durchfluss wählen können. Durch mehrmaliges Berühren des Bedienbereichs im unteren Teil können Sie zwischen den verschiedenen Positionen scrollen. Die LED rechts oben zeigt die Position an.



Symbol	Beschreibung
	Das Gerät läuft in Position 1 (niedrig) Vasco empfiehlt diese Position bei Abwesenheit.
	Das Gerät läuft in Position 2 (mittel) Dies ist die Standardposition bei Anwesenheit.
	Das Gerät läuft in Position 3 (hoch) Dies ist die empfohlene Position beim Duschen und Baden. Kann auch bei erhöhtem Lüftungsbedarf verwendet werden (Besucher, Familienfest etc.).
	Das Gerät läuft in der Öko-Position Bei diesem Automatik-Stand passt das Lüftungsgerät das Lüftungsvolumen an die Anzahl Personen im Raum an, in dem sich der Schalter befindet. Bei dieser Position wird eine minimale Raumluftqualität gewährleistet, um maximal Energie einzusparen. Vasco empfiehlt diese Position für die Wintermonate.
	Das Gerät läuft in der Position Comfort Bei diesem Automatik-Stand passt das Lüftungsgerät das Lüftungsvolumen an die Anzahl Personen im Raum an, in dem sich der Schalter befindet. Diese Regelung gewährleistet eine noch bessere Raumluftqualität. Vasco empfiehlt diese Position für die Sommermonate.

FUNKSCHALTER MIT FEUCHTEMESSUNG

Das Lüftungsgerät kann um einen Funkschalter mit Feuchtemessung ergänzt werden, der das Lüftungsvolumen vorübergehend erhöht, z. B. wenn Sie duschen. Durch mehrmaliges Berühren des Bedienbereichs im unteren Teil können Sie zwischen den verschiedenen Positionen scrollen. Die LED rechts oben zeigt die Position an.



Symbol	Beschreibung
	Das Gerät läuft in Position 1 (niedrig) Vasco empfiehlt diese Position bei Abwesenheit.
	Das Gerät läuft in Position 2 (mittel) Dies ist die Standardposition bei Anwesenheit.
	Das Gerät läuft in Position 3 (hoch) Dies ist die empfohlene Position beim Duschen und Baden. Kann auch bei erhöhtem Lüftungsbedarf verwendet werden (Besucher, Familienfest etc.).
	Das Gerät läuft im Automatikstand Medium des zuletzt gewählten Lüftungsstands. Bei einer plötzlichen Erhöhung der relativen Luftfeuchtigkeit (z. B. beim Duschen) wird das Lüftungsgerät automatisch in den mittleren Stand geschaltet. Das Gerät läuft im Automatikstand
	Das Gerät läuft im Automatikstand Max. In dieser Position bleibt das Luftvolumen beim Durchfluss des zuletzt gewählten Lüftungsstands. Bei einer plötzlichen Erhöhung der relativen Luftfeuchtigkeit (z. B. beim Duschen) wird das Lüftungsgerät automatisch in den höchsten Stand geschaltet

NL

FR

DE

EN

IT

PL


REINIGEN DER FILTER

Vasco empfiehlt, die Filter alle 3 Monate zu reinigen.

1. Entfernen Sie die Türpaneele von der Einheit.
2. Entfernen Sie die beiden Filterdeckel von der Einheit.
3. Entnehmen Sie aus der Einheit die beiden Filtermodule.
4. Saugen Sie mit einem Staubsauger die groben Staubteilchen ab, wobei Sie ausschließlich die Schmutzseite (Auffangteil) der Filterladen absaugen. 5. Setzen Sie die Filterladen wieder in die Einheit zurück.
6. Setzen Sie die beiden Filterdeckel wieder vorsichtig auf.
7. Montieren Sie erneut die Frontplatte an der Einheit.

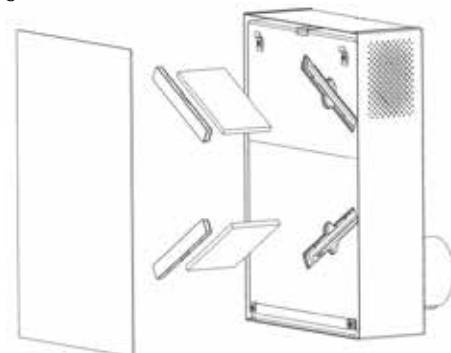
FILTERMELDUNG

Das Lüftungsgerät verfügt über eine automatische Filtermeldung, die anzeigt, wann die Filter auszutauschen sind. Die durchschnittliche Gebrauchsdauer der Filter beträgt 12 Monate.

 Wenn der Austausch der Filter notwendig wird, leuchtet bei Bedienen des Positionsschalters die LED auf dem Positionsschalter nacheinander 2x orange.

AUSTAUSCHEN DER FILTER

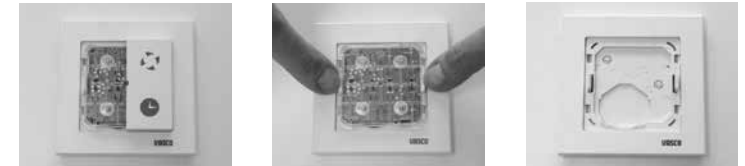
1. Entfernen Sie die Türpaneele von der Einheit.
2. Entfernen Sie die beiden Filterdeckel von der Einheit.
3. Entnehmen Sie die beiden Filtermodule aus der Einheit.
4. Entsorgen Sie die alten Filter.
5. Setzen Sie die neuen Filter in die Einheit ein.
6. Setzen Sie die beiden Filterdeckel wieder vorsichtig auf.
7. Montieren Sie erneut die Frontplatte an der Einheit.
8. Setzen Sie die Filtermeldung zurück, indem Sie 4 Sekunden lang gleichzeitig die Tasten „Position 1“ und „Timer“ drücken, bis die LED grün aufleuchtet.


FILTERTYPEN

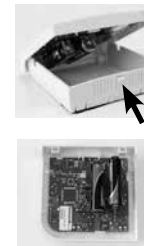
Art. nr. 11VE50360
Elektrostatischer Filter (grün)

BATTERIEN VON FUNKSCHALTER WECHSELN

Die Batterien des Funkschalters müssen regelmäßig ausgetauscht werden. Entfernen Sie hierfür die Frontplatte. Entfernen Sie die Schaltplatine. Die Batterie (Typ CR2450) befindet sich an der Rückseite der Schaltplatine.


AUSTAUSCH DER BATTERIEN DES FUNKSCHALTERS MIT FEUCHTEMESSUNG

Die Batterien des Funkschalters mit Feuchtemessung für das Badezimmer müssen regelmäßig ausgetauscht werden. Entfernen Sie dafür die vordere Abdeckung. Die 1,5-V-AA Batterien sind jetzt sichtbar und können ausgetauscht werden.



Werden die Wartungsarbeiten nicht rechtzeitig ausgeführt, funktioniert das Gerät nicht länger optimal. Bei Ihrem Händler für das Vasco-Komfortlüftungssystem sind neue Filter für das Lüftungsgerät im Set erhältlich (Händlerliste auf www.vasco.eu).

NOTFALL
VORGEHENSWEISE IM NOTFALL

Bei einem Notfall müssen Sie die Lüftungseinheit abschalten. Hierfür müssen Sie die Verschiebelemente in die Einheit einsetzen und die Einheit mit dem Schalter abschalten.

1. Versetzen Sie die Einheit in den Standby-Betrieb, indem Sie 4 Sekunden lang die Timer-Taste drücken.
2. Bauen Sie die Frontplatte der Einheit ab.
3. Entfernen Sie die beiden Filterdeckel von der Einheit.
4. Entnehmen Sie die Filtermodule aus der Einheit.
5. Setzen Sie die Verschiebelemente in die Einheit ein.
6. Setzen Sie wieder vorsichtig die Filterdeckel in das Gerät zurück.
7. Montieren Sie erneut die Frontplatte an der Einheit.

Schalten Sie das Gerät nach der Katastrophe wieder ein, indem Sie die gewünschte Position drücken.

4 INSTALLATIONSANLEITUNG FÜR INSTALLATEURE

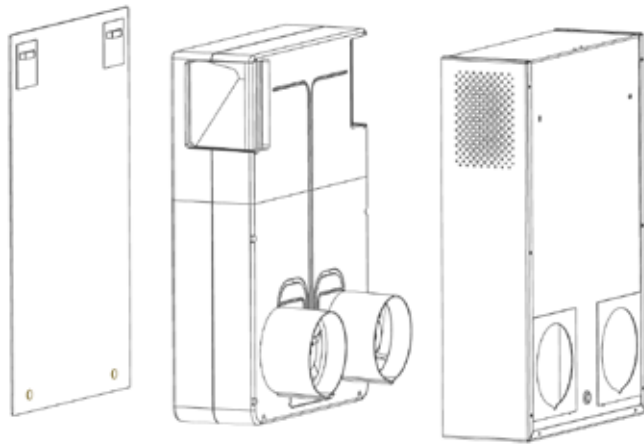
INHALT VERPACKUNG

Das Lüftungsgerät wird in einem Karton verpackt auf einer Palette geliefert. Entfernen Sie die Verpackung und überprüfen Sie den Inhalt.

Inhalt:

- 1 Lüftungseinheit D60
- 1 Umhausung
- 1 Frontplatte
- 1 drahtloser Funkschalter
- 1 Benutzer- bzw. Installationsanleitung - Montageanleitung
- 1 Bohrschablone
- 2 Verschleißelemente

Der Transport und das Auspacken des Geräts müssen mit entsprechender Vorsicht erfolgen. Sorgen Sie für eine umweltfreundliche Entsorgung des Verpackungsmaterials.



Drahtloser Positionsschalter



Gebrauchs- und Installationsanweisung



Bohrschablone



Verschleißelemente



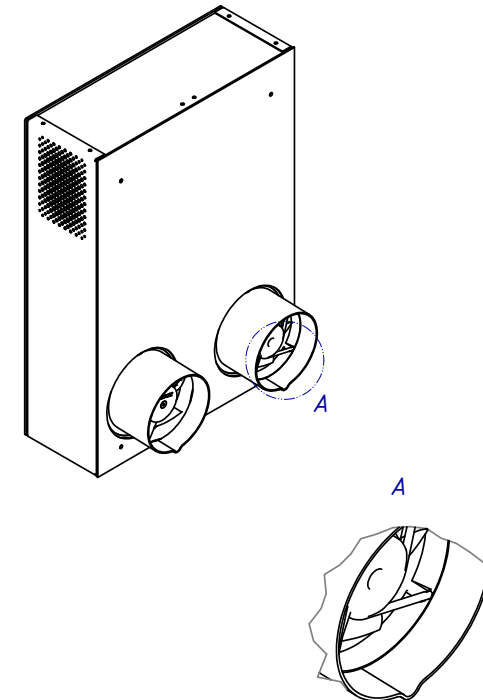
VORAUSSETZUNGEN FÜR DIE INSTALLATION

Um zu bestimmen, ob die Installation des Lüftungsgeräts in einem bestimmten Raum möglich ist, sind folgende Aspekte zu berücksichtigen:

- Der Raum muss frostfrei sein.
- Die Installation hat gemäß den allgemeinen und den örtlich geltenden Sicherheits- und Installationsvorschriften für u. a. Lüftung, Elektrizität und Kanalisation sowie den Vorschriften dieser Gebrauchsanleitung zu erfolgen.
- Im Raum müssen folgende Einrichtungen zur Verfügung stehen:
 - 230 V \pm 10 %, einphasig, 50-Hz-Steckdose.
- Das Gerät muss mit dem Kabel H05VV-F 3G2,5 elektrisch verbunden sein.
- Es darf kein Baustaub in das Lüftungsgerät gelangen.

KONDENSATABLAUF

Der Bohrwinkel der Öffnungen muss 2 bis 5 Grad betragen, um einen korrekten Kondensatablauf sicherzustellen. Die Einheit darf nicht oberhalb eines Durchgangs (Tür) montiert werden, da das Kondenswasser im Winter Glatteis und eine damit verbundene Rutschgefahr verursachen kann.



MONTAGE DER SCHALTER



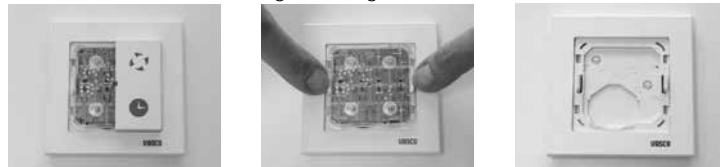
MONTAGETIPPS

Montieren Sie den Schalter immer außerhalb von Bereichen, an denen sich Flüssigkeitstropfen bilden können. Die Funkschalter sollten nie in einem Metallgehäuse oder in der Nähe großer Metallgegenstände montiert werden.

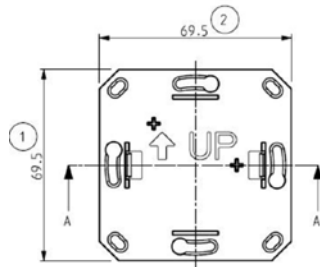
MONTAGE DES FUNKSCHALTERS

Montieren Sie den Funk-Positionsschalter immer an einer gut erreichbaren Stelle.

Schritt 1: Lösen Sie die Tasten und das Elektronikmodul, um die Bodenplatte für die Wandmontage freizulegen.



Schritt 2: Zeichnen Sie die Schraublöcher der Bodenplatte an der Wand vor.



Schritt 3: Montieren Sie die Bodenplatte mit Schrauben an der Wand.

Schritt 4: Montieren Sie in der nachfolgenden Reihenfolge:



1. Sichtfenst

2. Basis 2

3. Elektronik und Tasten

MONTAGE DES CO₂-FUNKSCHALTERS

Montieren Sie den CO₂-Funkschalter immer an einem gut zugänglichen Platz in dem Raum, dessen CO₂-Konzentration Sie kontrollieren wollen.

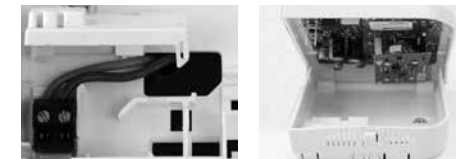
Die Netzspannung am Schalter sollte 230 V betragen.



Schritt 1:
Demontieren
des Schalters.

Schritt 2:
Schrauben Sie die
Bodenplatte an der
Wand fest.

Schritt 3:
Öffnen Sie die Klappe
an der Bodenplatte,
um die Elektroan-
schlüsse freizulegen.



Schritt 4:
Verbinden Sie die
Anschlüsse mit der
230-VNetzspannung.

Schritt 5:
Setzen Sie die Abdeck-
kappe wieder auf den
Schalter.

MONTAGE DES FUNKSCHALTERS MIT FEUCHTEMESSUNG

Montieren Sie den Funkschalter mit Feuchtemessung immer an einer gut zugänglichen Stelle im Badezimmer.



Schritt 1:
Demontieren des
Schalters
Schritt 2: Zeichnen Sie
die Schraublöcher der
Bodenplatte an der
Wand ein.

Schritt 3:
Schrauben Sie die
Bodenplatte an der
Wand fest.

Schritt 4:
Setzen Sie die Abdeck-
kappe wieder auf den
Schalter.

INBETRIEBNAHME UND EINSTELLEN

Der Positionsschalter ist ab Werk beim Lüftungsgerät voreingestellt. Das Gerät ist werkseitig auf 60 m³ / h Luftstrom eingestellt, wenn eine andere Luftmenge Bei Stromversorgung gewünscht wird, können Sie es wie beschrieben anpassen.



Nach einer Minute beginnen die Ventilatoren kurzzeitig (ca. 4 s) zu laufen.



Danach haben Sie 10 Minuten Zeit, um die Luftmenge einzustellen und zusätzliche optionale Positionsschalter anzuschließen.



Einstellen der Luftmenge:

Drücken Sie mindestens 3 Sekunden lang auf die Taste von Position 3 und lassen Sie los, wenn die LED in der Mitte des Schalters einige Lichtsignale gibt. Diese geben die eingestellte Luftmenge wieder. Werkseinstellung: die LED leuchtet einmal orange.

LED-Anzeige am Schalter	D60
1x grün	50 m ³ /h
2x grün	55 m ³ /h
1x orange (standardmäßig)	60 m ³ /h
2x orange	65 m ³ /h
3x orange	70 m ³ /h
1x rot	75 m ³ /h
2x rot	80 m ³ /h



Reduzieren der Luftmenge:

Betätigen Sie einmal die Taste von Position 1. Die LED-Anzeige wird entsprechend der Tabelle geändert. Wenn Sie wiederholt, mit Zwischenpausen von 1s, die Taste von Position 1 betätigen, wird die Luftmenge weiter vermindert.



Erhöhen der Luftmenge:

Betätigen Sie einmal die Taste von Position 2. Die LED-Anzeige wird entsprechend der Tabelle geändert. Wenn Sie wiederholt, mit Pausen von jeweils 1s auf die Taste von Position 2 drücken, wird die Luftmenge weiter erhöht.



Drücken Sie mindestens 3 s die Taste von Position 3, um die Änderung zu bestätigen. Wird der Funkschalter eine Minute lang nicht berührt, werden die Änderungen automatisch gespeichert.

An- und Abmelden zusätzlicher optionaler Funkschalter:

Standardmäßig ist der mitgelieferte Schalter ab Werk mit dem Lüftungsgerät verbunden. Insgesamt können bis zu 20 Schalter an das System angeschlossen werden.

An- und Abmelden zusätzlicher optionaler Funkschalter (11VE20012):

Anmelden:

Schalten Sie die Lüftungseinheit aus und schalten Sie das Gerät wieder ein. Anschließend sucht das Lüftungsgerät 10 Minuten lang nach neuen Schaltern. Drücken Sie mindestens 3 Sekunden lang gleichzeitig auf die Tasten von Position 2 und Timer. Wenn die Anmeldung gelungen ist, leuchtet die LED in der Mitte 2 Mal grün auf.

Hinweis: Sie können einen Schalter bei höchstens 3 Geräten anmelden.



Abmelden:

Schalten Sie die Lüftungseinheit aus und schalten Sie das Gerät wieder ein. Das Lüftungsgerät kann 10 Minuten lang Schalter abmelden. Drücken Sie mindestens 3 Sekunden lang gleichzeitig auf die Taste von Position 1 und 3. Die LED des Schalters leuchtet 2 x orangefarben auf und zeigt damit an, dass die Schalter abgemeldet sind.



An- und Abmelden zusätzlicher optionaler CO₂-Funkschalter (11VE20013):

Anmelden:

Schalten Sie die Lüftungseinheit aus und schalten Sie das Gerät wieder ein. Anschließend sucht das Lüftungsgerät 10 Minuten lang nach neuen Schaltern. Klicken Sie anschließend den Sensor auf die Bodenplatte, um diese wieder unter Spannung zu setzen. Berühren Sie mindestens 3 Sekunden lang den Bedienbereich rechts unten. Wenn alle LEDs blinken, lassen Sie den Bedienbereich los. Wenn der Verbindungsvorgang erfolgreich war, leuchtet die LED links oben in der Ecke 2x grün auf. Rechts leuchtet eine LED auf, die anzeigt, in welcher betreffenden Position sich der CO₂-Funkschalter befindet.

Hinweis: Sie können einen Schalter bei höchstens 3 Geräten anmelden.

Abmelden:

Trennen Sie den Schalter kurz vom Stromnetz, indem Sie ihn aus der Basisplatte klicken und wieder einklicken. Der Schalter kann 10 Minuten lang Lüftungsgeräte abmelden. Berühren Sie mindestens 10 Sekunden lang den Bedienbereich rechts unten. Wenn alle LEDs zum zweiten Mal grün aufleuchten, lassen Sie den Bedienbereich los. Hiermit werden alle angemeldeten Geräte abgemeldet. Die LED des Schalters leuchtet 4x rot auf, um anzuzeigen, dass die Geräte abgemeldet sind.



An- und Abmelden zusätzlicher optionaler RH-Funkschalter (11VE20014):



Anmelden:

Schalten Sie die Lüftungseinheit aus und schalten Sie das Gerät wieder ein. Anschließend sucht das Lüftungsgerät 10 Minuten lang nach neuen Schaltern. Nehmen Sie danach die Batterien aus dem Sensor und legen diese dann wieder ein (siehe Austausch der Batterien des Funkschalters mit Feuchtemessung). Berühren Sie mindestens 3 Sekunden lang den Bedienbereich rechts unten. Wenn alle LEDs blinken, lassen Sie den Bedienbereich los. Wenn der Verbindungsvorgang erfolgreich war, leuchtet die LED links oben in der Ecke 2x grün auf. Rechts leuchtet eine LED auf, die anzeigt, in welcher betreffenden Position sich der Funkschalter mit Feuchtemessung befindet.

Hinweis: Sie können einen Schalter bei höchstens 3 Geräten anmelden.

Abmelden:



Trennen Sie den Schalter kurz vom Stromnetz, indem Sie die Batterien aus dem Sensor nehmen und anschließend wieder einlegen (siehe Austausch der Batterien des Funkschalters mit Feuchtemessung). Der Schalter kann 10 Minuten lang Lüftungsgeräte abmelden. Berühren Sie mindestens 10 Sekunden lang den Bedienbereich rechts unten. Wenn alle LEDs zum zweiten Mal aufleuchten, lassen Sie den Bedienbereich los. Bei mehreren angemeldeten Lüftungsgeräten werden hiermit alle angemeldeten Geräte abgemeldet. Die LED des Schalters leuchtet 4x rot auf, um anzuzeigen, dass die Geräte abgemeldet sind.

5 WARTUNG

Der Benutzer muss darauf achten, dass der Installateur die gesamte Anlage regelmäßig wartet.



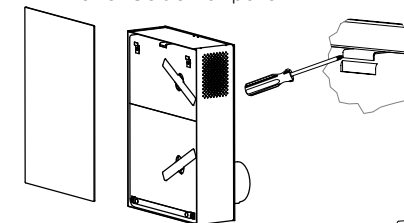
**INSPEKTION/
REINIGUNG 1X
ALLE VIER JAHRE
WÄRMETAUSCHER
UND DER LÜFTER**

Machen sie das Gerät machtlos, bevor Sie mit den Wartungsarbeiten beginnen.

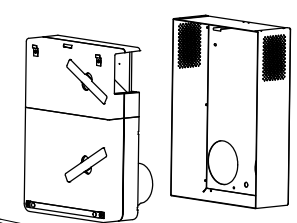
1x alle vier Jahre

- Trennen Sie die Einheit von der Netzspannung.
- Entfernen Sie die Frontplatte von der Einheit.
- Entfernen Sie die Einheit aus dessen Einbaurahmen, indem Sie am Zugband der Einheit ziehen und die oberhalb der Einheit befindliche Platte nach oben drücken. Sie dürfen jedoch niemals das Zugband entfernen!
- Entfernen Sie die an der Rückseite der Einheit befindliche Platte.
- Ziehen Sie das Netzkabel von der Einheit ab.
- Entfernen Sie aus dem oberen Abschnitt der Einheit die beiden Temperatursensoren.
- Entfernen Sie den oberen Deckel der Einheit.
- Sie können jetzt den Wärmetauscher aus der Einheit entnehmen.
- Reinigen Sie ggf. den Wärmetauscher, indem Sie mit einem feuchten Tuch die vier Flächen abwischen.
- Verwenden Sie keine aggressiven oder lösenden Reinigungsmittel.
- Schieben Sie den Wärmetauscher vorsichtig in das Gerät zurück, ohne dabei die Gummidichtung zu beschädigen.
- Führen Sie die Montage in umgekehrter Demontagerihenfolge aus.

Schritt 1:
Entfernen Sie die Frontplatte.



Schritt 2:
Gerät aus dem Gehäuse nehmen.



Schritt 3:
Netzkabel abziehen.



Schritt 4:
Deckel und Wechsler entfernen.

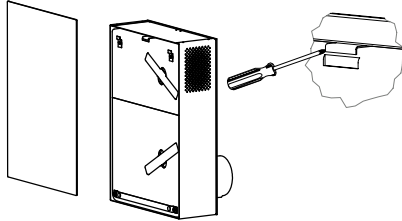


6 ELEKTROSCHEMA

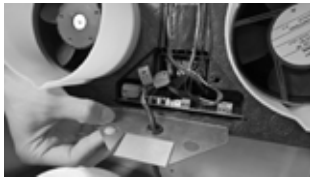
1x alle vier Jahre

- Trennen Sie die Einheit von der Netzspannung.
- Entfernen Sie die Frontplatte von der Einheit.
- Entfernen Sie die Einheit aus dessen Einbaurahmen, indem Sie am Zugband der Einheit ziehen und die oberhalb der Einheit befindliche Platte nach oben drücken. Sie dürfen jedoch niemals das Zugband entfernen!
- Entfernen Sie die an der Rückseite der Einheit befindliche Platte.
- Ziehen Sie das Netzkabel von der Einheit ab.
- Lösen Sie die Steckanschlüsse der Ventilatoren.
- Sie können jetzt die Ventilatoren aus dem Gerät entfernen.
- Führen Sie die Montage in umgekehrter Demontagereihenfolge aus.

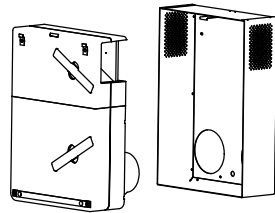
Schritt 1:
Entfernen Sie die Frontplatte.



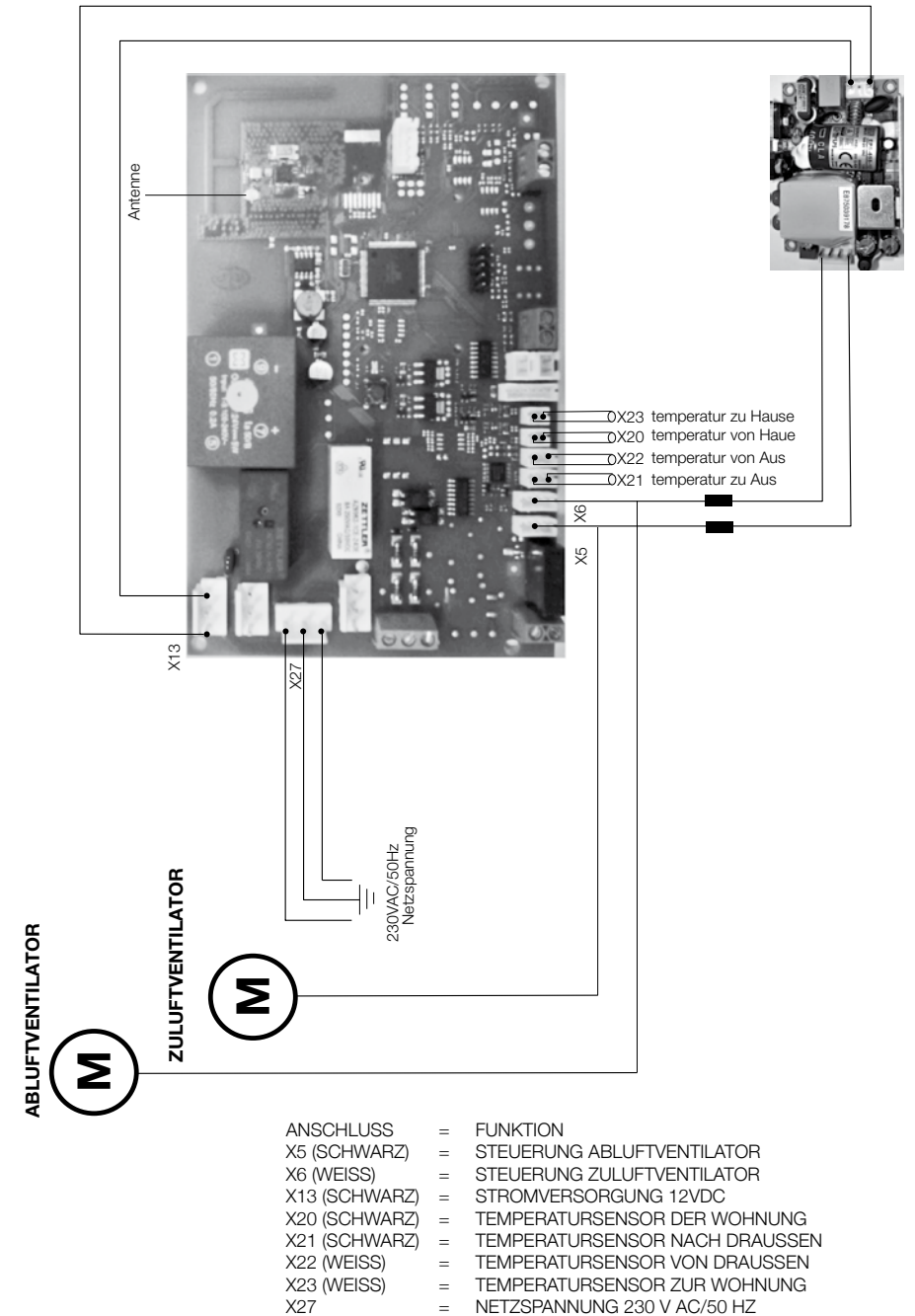
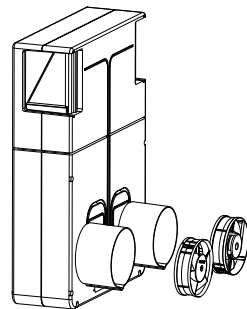
Schritt 3 :
Netzkabel abziehen.



Schritt 2:
Gerät aus dem Gehäuse nehmen.



Schritt 4:
Entferne die Lüfter.



7 TECHN. STÖRUNG

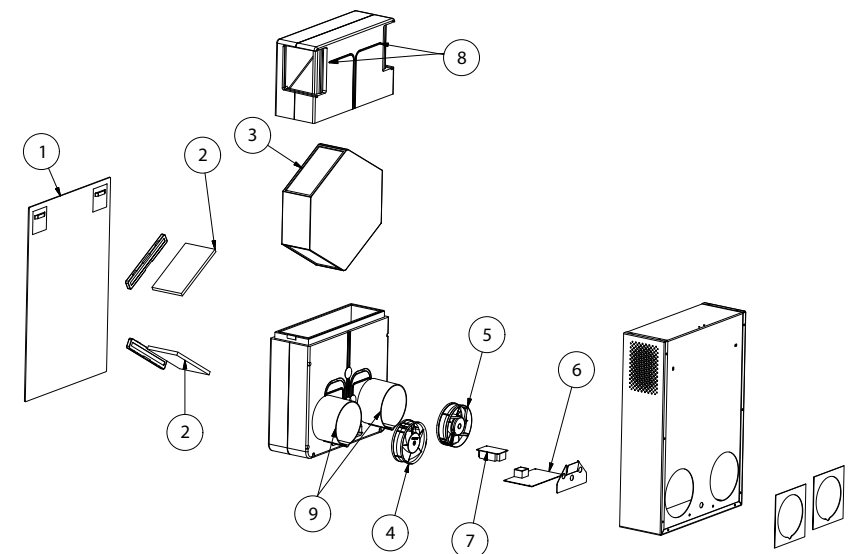
ANZEICHEN	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Mangelhafte Lüftungsleistung der Lüftungseinheit.	Verschmutzte Filter.	Filter reinigen (siehe Seite 6).
	Einheit steht nicht in der gewünschten (Ein-)Stellung.	Korrekte Stellung (Leistung) der Einheit einstellen.
LED-Anzeige leuchtet bei der Bedienung des Schalters 2 x orange auf.	Lebensdauer der Filter ist abgelaufen.	Filter austauschen und das Störungssignal zurücksetzen (siehe Seite 6).
Es erfolgt in periodischen Abständen ausschließlich eine Abführung, jedoch keine Zuführung von Luft.	Der automatische Frostschutz ist aktiv (Abtauzyklus der Einheit).	Dies ist eine normale Gerätefunktion, bei der die Lüftungseinheit periodisch mit warmer Innenluft aufgeheizt wird.
Aus der Einheit tritt Kondenswasser aus.	Die nach außen führenden Luftkanäle besitzen kein Gefälle.	Wurde die Einheit gemäß den Installationsvorschriften montiert? Befinden sich die unteren Ableitungsrohre auf gleicher horizontaler Achse?
	Vertikale Montage der Einheit.	Stellen Sie eine korrekte Montage der Einheit sicher.
Bei ausgeschalteter Einheit leuchtet die LED-Anzeige der Leiterplatte bei Bedienung des Funkschalters in der Farbfolge „ROT - ROT - ORANGE“ auf.	Die Einheit ist ausgeschaltet, da die Temperatur der in das Gebäude geleiteten Luft niedriger als 5 °C ist.	Zum Zurücksetzen die Einheit kurz vom Netz trennen und anschließend wieder an das Netz anschließen. Stellen Sie sicher, dass die Störungsursache beseitigt wurde: - Für eine garantiert korrekte Funktion muss die Wohnung ungeheizt (max. 16 °C warm) sein. - Wenn sich die Einheit erneut ausschaltet, müssen Sie Kontakt zu Ihrem Installateur aufnehmen. - Ventilatoren sind defekt / nicht korrekt montiert.
Die LED des Funkschalters leuchtet bei Bedienung der Einheit ORANGE auf.	Die Lebensdauer der im Schalter befindlichen Batterie ist abgelaufen.	Batterie von Schalter austauschen. (CR2450)
Die Einheit reagiert nicht auf Signale des Schalters. Die LED leuchtet bei Bedienung des Schalters ROT auf.	Der Schalter ist nicht mit der Lüftungseinheit gekoppelt.	Koppeln Sie den Schalter mit der Einheit.

LED-ANZEIGE PLATINE	FEHLERCODE
Rot rot orange	'Zu niedrige Zulufttemperatur' - Stopp.
Rot rot orange orange orange	Problem mit dem Temperatursensor 'von der Wohnung'.
Rot rot orange orange orange orange	Problem mit dem Temperatursensor ‚nach draußen‘.
Rood rood oranje oranje oranje oranje	Problem mit dem Temperatursensor ‚von draußen‘.
Rot rot orange orange orange orange orange	Problem mit dem Temperatursensor ‚zur Wohnung‘..

LED-ANZEIGE FUNKSCHALTER	FEHLERCODE
Rot rot	Problem mit dem Lüftungsgerät.
Grün	Die gewünschte Aktion wurde korrekt übermittelt.
Rot	Problem mit der Kommunikation.
Grün grün	Erfolgreiche Anmeldung des Funkschalters.
Orange	Die Lebensdauer der Batterie des Funkschalters ist abgelaufen.
Orange orange (nach Bedienung)	Austauschen der Filter, die Filtermeldung zurücksetzen, siehe S. 6
Orange orange	Erfolgreiche Abmeldung des Funkschalters.
Orange orange orange	Der Zugang zu den Einstellungen wurde verweigert.

8 TEILEVERZEICHNIS

Nr.	Artikelnummer	Beschreibung
1	11VE50105	Frontplatte
2	11VE50360	Elektrostatische Filter (grün) (2 Stück) - D60
3	11VE50406	Wärmetauscher - D60
4	11VE51105	Zuluftventilator 15W125 - D60
5	11VE51106	Abluftventilator 15W125 - D60
6	11VE51223	Platine D60
7	11VE51224	Stromversorgung 12VDC
8	11VE51412	NTC Sensor/Kabel 2p 750
9	11VE51413	NTC Sensor/Kabel 3p 400



9 GARANTIEBEDINGUNGEN

Vasco erklärt, auf die Vasco-Geräte D60 zwei Jahre Garantie nach dem Kaufdatum zu gewähren. Das Rechnungsdatum des Installationsbetriebs gilt als Beleg für das Kaufdatum. Liegt keine Rechnung vor, gilt das Herstellungsdatum als Kaufdatum. Diese Garantie umfasst ausschließlich die kostenlose Lieferung eines Ersatzlüfters und einer Elektronikplatine. Für Reparaturen ist kein zusätzlicher Garantiezeitraum vorgesehen.

Nicht in der Garantie mit eingeschlossen:

- Demontage- und Montagekosten
- Mängel, die nach unserem Ermessen eine Folge von unsachgemäßer Behandlung, Unachtsamkeit oder Folge eines Missgeschicks sind
- Mängel, die eine Folge des Eingreifens oder einer Reparatur durch Dritte ohne unsere Genehmigung sind
- Mängel aufgrund unregelmäßiger und/oder nicht fachkundiger Wartung
- Mängel aufgrund des Betriebs in ungeeigneter Umgebung

Bei Nutzung des Lüftungsgeräts unter den beschriebenen Gegebenheiten erlischt die Garantie. Vor der Rücksendung der defekten Teile muss der Installateur Vasco kontaktieren. Er erhält dann eine Garantie-Retournummer. Die defekten Teile müssen unter Angabe dieser Retournummer an Vasco geschickt werden.

Kruishoefstraat 50
B-3650 Dilsen
T. +32 (0)89 79 04 11
F. +32 (0)89 79 05 00
info@vasco.eu
www.vasco.eu

HERSTELLERERKLÄRUNG

EU-Konformitätserklärung (Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG). Dieses Lüftungsgerät vom Typ D60 wird hergestellt von Vasco, Kruishoefstraat 50, B-3650 Dilsen, Belgien und besitzt die CE-Kennzeichnung. Hiermit erklären wir auf eigene Verantwortung, dass die Geräte Vasco D60, auf die sich diese Erklärung bezieht, die Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG, die EMC-Richtlinie 2004/108/EG, die ROHS-Richtlinie und die Richtlinie 2009/125/EG erfüllen.

Vasco Group nv
Dilsen, België, August 2017
P. Nijis, CEO



DEZENTRALES LÜFTUNGSGERÄT

Typenbezeichnung	D60	D60	D60 +1 Sensor	D60 +1 Sensor	
Spezifischer Energieverbrauch (SEC)	-39,32	-39,72	-43,64	-43,88	[kWh/(m ² .a)]
Wohnraumlüftungsanlage (WLA) Nichtwohnraumlüftungsanlage (NWLA)	WLA	WLA	WLA	WLA	WLA/NWLA
Einweg-Lüftungseinheit (ELE) Zwei-Wege-Lüftungseinheit (ZWLE)	ZWLE	ZWLE	ZWLE	ZWLE	ELE/ZWLE
Art des Antriebs	Variable Geschwindig- keit	Variable Geschwindig- keit	Variable Geschwindig- keit	Variable Geschwindig- keit	Variable/ Variable Geschwindigkeit
Art der Wärmerückgewinnung	Rekuperative	Rekuperative	Rekuperative	Rekuperative	Rekuperative/Regenerative
Thermischen Wirkungsgrad Wärmerückgewinnung	86%	87%	86%	87%	%
Maximale Durchflussmenge	60	80	60	80	[m ³ /h]
Elektrische Eingangsleistung	10	16	10	16	[W]
Schalleistungspegel	46	50	46	50	[dB(A)]
Referenz-Flow	0,0117	0,0156	0,0117	0,0156	[m ³ /s]
Referenz-Druckdifferenz	0	0	0	0	[Pa]
Spezifische Eingabe (SPE)	0,152	0,150	0,152	0,150	[W/(m ³ /h)]
Steuerfaktor	1	1	0,65	0,65	1 / 0,95 / 0,85 / 0,65
Maximaler Prozentsatz interne Leckage	3,6	2,7	3,6	2,7	[%]
Maximaler Prozentsatz externe Leckage	9	6,75	9	6,75	[%]
Optisches Warnsignal an die Luftfilter zu ersetzen	Die LED auf dem mitgelieferten RF-Schalter leuchtet (nach Bedienung) 2x orange auf, wenn die Luftfilter ersetzt werden müssen. Das regelmäßige Wechseln der Luftfilter ist wichtig für das optimale Funktionieren der Belüftungseinheit. Das Nicht-Wechseln des Luftfilters hat einen negativen Einfluss auf die Leistung und die Energieeffizienz des Geräts.				
Montagehinweise geregelte Einlassgitter für natürliche Luftzufuhr	N.Z.				
Internet-Adresse für die Demontage Hinweise	www.vasco.eu				
Druckschwankungsempfindlichkeit des Luftstroms bei +20 Pa und - 20 Pa	8,3	8,1	8,3	8,1	[%]
Luftdichtheit zwischen innen und außen	0	0	0	0	[m ³ /h]
Jahresstromverbrauch	236	233	126	124	[kWh/elek/a]
Jährliche Einsparungen von Heizung "gemäßiges Klima"	4454	4486	4611	4631	[kWhpe/a]
Jährliche Einsparungen von Heizung "warmes Klima"	2014	2029	2085	2094	[kWhpe/a]
Jährliche Einsparungen von Heizung "kaltes Klima"	8714	8776	9019	9060	[kWhpe/a]

TABLE OF CONTENTS

1. INTRODUCTION	01
2. SAFETY	01
3. MANUAL FOR THE USER	02
• OPERATION	02
• OPERATION OPTIONS	03
• MAINTENANCE	06
4. INSTALLATION MANUAL FOR THE INSTALLER	08
• CONTENTS OF THE PACKAGE	08
• INSTALLATION CONDITIONS / CONDENSATION DISCHARGE	09
• MOUNTING THE SWITCHES	10
• PUTTING INTO OPERATION AND INITIAL SETTINGS	12
5. MAINTENANCE	15
6. ELECTRIC DIAGRAM	17
7. TROUBLE SHOOTING	18
8. SPARE PART LIST	20
9. WARRANTY CONDITIONS	21
PRODUCT SHEET	22

1 INTRODUCTION

The ventilation unit ensures a healthy indoor climate by ventilating continuously. This requires a minimum ventilation flow rate and therefore, the unit does not have an On/Off switch. The occupant must ensure that the device is always under power. Vasco's ventilation system is a balanced ventilation system including heat recovery, which ensures a comfortable and healthy indoor climate in a controlled manner.

2 SAFETY

ELECTRONIC COMPONENTS

Only a professional installer is authorized to open the ventilation unit. The installer should use appropriate tools for any work on the ventilation unit.



SAFETY INSTRUCTIONS

The electronic components of the ventilation unit may be 'live'. In case of a fault, check by consulting a professional installer and only let professional personnel carry out repairs.

This device is NOT intended for use by persons – including children – who have reduced physical, sensory or mental capacities or who lack experience and knowledge, unless they are supervised by or receive instructions about the use of the device from a person who is responsible for their safety. Children must be supervised to make sure that they do NOT play with the device.

If the power cord is damaged, the manufacturer or the after-sales service or persons with similar qualifications should replace it to prevent dangerous situations.

The user is responsible for safely removing the ventilation unit at the end of its lifespan. This should be done according to the locally applicable laws or regulations. You can also dispose of the device by bringing it to a collection point for used electrical devices.

MAINTENANCE

The ventilation unit should be inspected periodically for contamination. The ventilation unit should be switched off for inspection by making the unit free of voltage. The ventilation unit contains rotating mechanical components. If you make the unit free of voltage, these components continue to rotate for a few seconds. Therefore, wait approx. 20 seconds after switching off the unit until the components stop rotating. The user should check that the installer periodically maintains the complete installation.



Make sure that no one else can make the unit 'live' before you have finished your work activities. Turn the voltage back on only after the ventilation unit is installed and all components are mounted.

WARRANTY

Vasco is not liable for damage caused by non-compliance with the safety regulations or by not observing the instructions in the user manual. You will find the warranty conditions on page 20 of this manual.



3 MANUAL FOR THE USER

OPERATION

This ventilation unit, including heat recovery, is intended for ventilating houses. Specific characteristics of this ventilation unit are:

1. The **heat exchanger** with very high yield ensures optimal heat transfer from the hot contaminated exhaust air to the cooler freshly supplied outdoor air. The two airflows do not come in contact with each other. On the other hand, the heat exchanger will cool the hot outdoor air to the cooler indoor air during hot periods.
2. **Electrostatic air filters**, which have a double function, have been fitted into the two airflows. The first function is filtering the fresh air in which pollen and coarse and fine dust particles are intercepted. The second function is protecting the ventilation unit against contamination. The filters also have an anti-bacteriological function.
3. On the one hand, the **two energy-efficient DC ventilators** ensure the supply of fresh outdoor air to the living room and bedrooms and on the other hand, the exhaust of contaminated indoor air from the kitchen, bathroom, toilet(s) and possibly the storage room.
4. An **automatic antifreeze protection** ensures that the ventilation unit can function frost-free, guaranteeing good ventilation during the winter period.
5. The ventilation unit can be operated in different ways:
 - In three (3) positions by means of the **wireless 3-position switch**
 - **Demand-driven** via sensors in the RF switches

OPERATION OPTIONS

RF SWITCH

The ventilation unit can only be operated by a linked switch. Page 13 of this manual provides more instructions about connecting the switch. A standard feature is that the ventilation unit has a connected RF switch, including a LED indicator.



Button	Description
Press once	Unit operates in position 1 (low). Vasco recommends using this position during periods of absence.
Press once	Unit operates in position 2 (medium). This is the standard position during periods of presence
Press once	Unit operates in position 3 (high). This is the recommended position during showering or bathing. It can also be used in case of extra ventilation (visitors, family parties, etc.).
Press once	Unit operates in position 3 for 30 minutes. After this period, the unit will switch to the previous position. Pressing a position will prematurely end this operation
Press for 3 seconds	Unit operates in the automatic position. If you combine the ventilation unit with a CO2 switch, then the ventilation unit switches to the automatic position.

There is a LED in the center of the switch. This LED will turn green once the requested position is communicated.

CO₂ RF SWITCH

The ventilation unit can be expanded with a CO₂ RF switch with which you can select a fixed flow rate or a flow rate according to your needs. You can scroll to the various positions by touching the operation zone at the bottom several times. The LED in the top right-hand corner indicates the position.



Symbol	Description
	<p>Unit operates in position 1 (low) Vasco recommends using this position during periods of absence.</p>
	<p>Unit operates in position 2 (medium) This is the standard position during periods of presence</p>
	<p>Unit operates in position 3 (high) This is the recommended position during showering or bathing. It can also be used in case of extra ventilation (visitors, family parties, etc.).</p>
	<p>Unit operates in eco position In this automatic position, the ventilation unit will adjust the quantity of ventilated air to the number of people in the room in which the switch is located. In this position, a minimum indoor air quality is guaranteed to save as much energy as possible. Vasco recommends using this position during the winter.</p>
	<p>Unit operates in comfort position In this automatic position, the ventilation unit will adjust the quantity of ventilated air to the number of people in the room in which the switch is located. This regulator guarantees a higher indoor air quality. Vasco recommends using this position during the summer.</p>

RH RF SWITCH

The ventilation unit can be expanded with a RH RF switch that temporarily increases the ventilation flow rate when you take a shower, for example. You can scroll to the various positions by touching the operation zone at the bottom several times. The LED in the top right-hand corner indicates the position.



Symbol	Description
	<p>Unit operates in position 1 (low) Vasco recommends using this position during periods of absence.</p>
	<p>Unit operates in position 2 (medium) This is the standard position during periods of presence.</p>
	<p>Unit operates in position 3 (high) This is the recommended position during showering or bathing. It can also be used in case of extra ventilation (visitors, family parties, etc.).</p>
	<p>Unit operates in automatic position (medium) In this position, the air flow rate remains on the flow rate of the ventilation position that was selected last. In case of a sudden increase of the relative humidity (e.g. when showering), the ventilation unit switches automatically to the medium position.</p>
	<p>Unit operates in automatic position (maximum) In this position, the air flow rate remains on the flow rate of the ventilation position that was selected last. In case of a sudden increase of the relative humidity (e.g. when showering), the ventilation unit switches automatically to the high position.</p>

MAINTENANCE OF THE VENTILATION UNIT
CLEANING THE FILTERS

Vasco recommends cleaning the filters every three months.

1. Disassemble the front panel of the unit.
2. Remove both filter caps from the unit.
3. Remove both filters from the unit.
4. Using a vacuum cleaner to remove the coarse dust particles; vacuum only the dirty side (receptacle side) of the filter drawers.
5. Place the filters back in the unit.
6. Carefully insert the filter caps into the unit.
7. Reassemble the front panel onto the unit.

FILTER WARNING

The ventilation unit has an automatic filter warning that indicates when the filters should be replaced. The lifespan of the filters is 12 months.



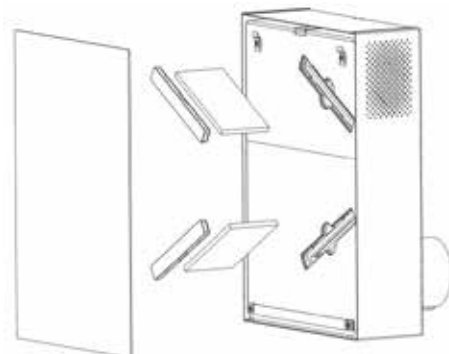
When replacement is needed, the LED on the position switch will light up orange twice in succession during operation of the position switch.

REPLACING THE FILTERS

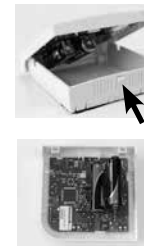
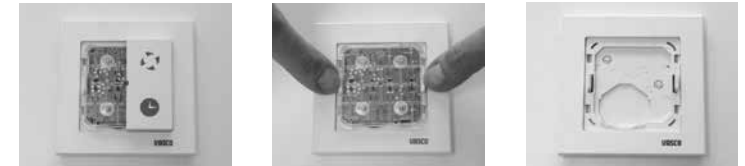
1. Disassemble the front panel of the unit.
2. Remove both filter caps from the unit.
3. Remove both filters from the unit.
4. Dispose of filters.
5. Place the new filters into the unit.
6. Carefully insert the filter caps into the unit.
7. Reassemble the front panel onto the unit.
8. Reset the filter warning by pressing the buttons 'Position 1' and 'Timer' simultaneously for minimum 4 seconds, so that the LED will light up green.

FILTER TYPES

Article no. 11VE50360
Electrostatic filter (green)


REPLACING THE BATTERIES IN THE RF SWITCH

The batteries in the RF switch must be replaced periodically. For this purpose, remove the front plate and the printed board. The CR2450 battery is visible at the backside of the printed board.


REPLACING THE BATTERIES IN THE RH RF SWITCH

The batteries in the RH RF switch for the bathroom must be replaced periodically. For this purpose, remove the front plate. The 1.5V AA batteries are now visible and can be replaced.



If you do not carry out the maintenance activities on time, the unit will ultimately not function optimally. You can purchase sets of new filters for the ventilation unit from your supplier of the Vasco ventilation system (the dealer list is on www.vasco.eu).

CALAMITY
PROCEDURE IN CASE OF CALAMITY

In case of calamity the unit must be switched off by inserting the closing elements in the unit and turning the unit off with the switch.

1. Put the unit in standby by holding the 'Timer setting' for 4 seconds.
2. Remove the front panel of the unit.
3. Remove both filter caps from the unit.
4. Remove both filters from the unit.
5. Insert the closing elements in the unit.
6. Carefully reinsert the filter caps into the unit.
7. Reassemble the front panel onto the unit.

Switch the unit back on after the calamity by pressing the desired setting.

4 INSTALLATION MANUAL FOR THE INSTALLER

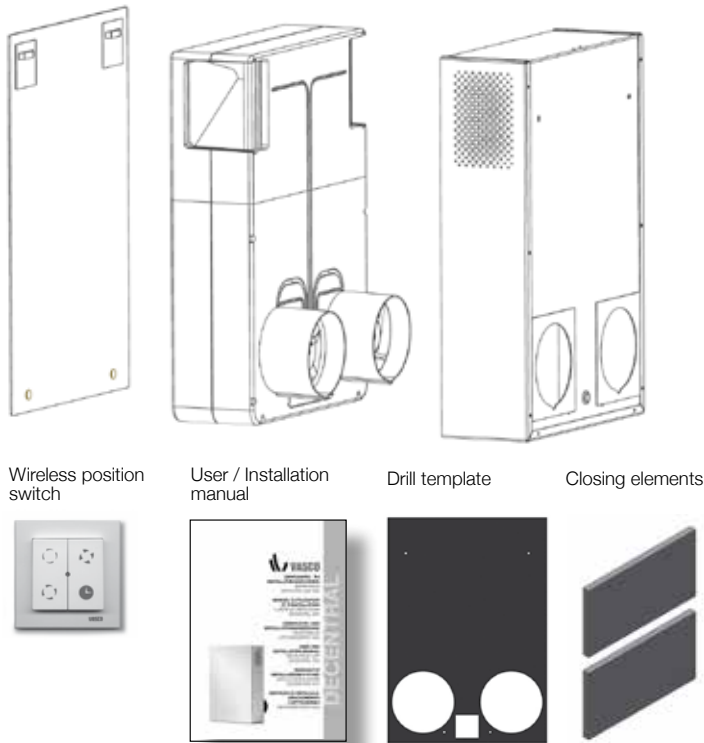
CONTENTS OF THE PACKAGING

The ventilation unit is delivered on a pallet and is packaged in a box. Remove the packaging and check the contents.

The contents consist of:

- 1 Ventilation unit
- 1 Unit casing
- 1 Front panel
- 1 Wireless position switch
- 1 User / Installation manual
- 1 Mounting manual
- 1 Drill template
- 2 closing elements

The unit should be transported and unpacked with the utmost care. Make sure that the packaging material is disposed of in an environment-friendly manner.



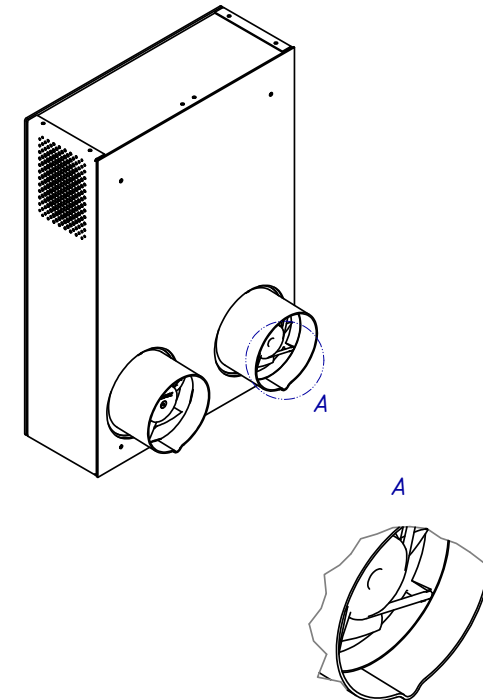
INSTALLATION CONDITIONS

To determine whether installing the ventilation unit is possible in a certain room, you have to take the following into account:

- The area must be frost-proof.
- Installation should be executed according to the general and locally applicable safety and installation regulations for ventilation, electricity, sewerage, etc. as well as the regulations described in this manual.
- The following facility should be available in the area:
 - 230V 10%, 50Hz, single phase
- The unit must be electrically connected with cable H05VV-F 3G2,5.
- Building dust must not be allowed to penetrate the ventilation unit.

CONDENSATION DISCHARGE

Holes must be drilled under a gradient of 2-5 degrees to guarantee proper drainage. The installer should verify that the unit is not mounted above a passageway (door). During the winter, the condensed water can result in icicles or spots of slippery ice, creating a risk of tripping.



MOUNTING THE SWITCHES



MOUNTING TIPS

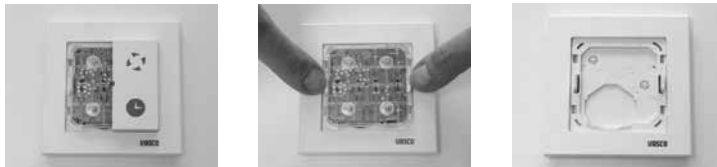
Do not place the switches close to places in which droplets of moisture might form.

Never place the switches inside a metal casing or close to big metal objects.

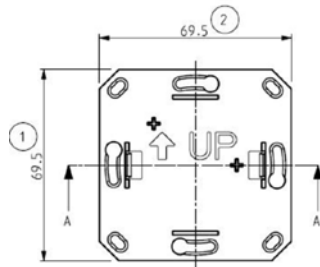
MOUNTING THE RF SWITCH

Always mount the RF switch in an easily accessible spot.

Step 1: Loosen the buttons and the electronic module to free the base plate for wall mounting.



Step 2: Copy the screw holes of the base plate onto the wall.



Step 3: Mount the base plate onto the wall using the screws.

Step 4: Mount in the following sequence:



1. Window

2. Base 2

3. Electronics and buttons

MOUNTING THE CO₂ RF SWITCH

Always mount the CO₂ RF switch in an easily accessible spot and from which you can check the CO₂ concentration. Always provide 230V power supply near the switch.



Step 1:
Disassemble the switch.

Step 2:
Screw the base plate tight onto the wall.

Step 3:
Open the flap at the base plate to make the electrical connections visible.



Step 4:
Connect the 230V power supply to the connectors.

Step 5:
Return the cover onto the switch.

MOUNTING THE RH RF SWITCH

Always mount the RH RF switch in an easily accessible spot in the bathroom.



Step 1:
Disassemble the switch.
Step 2:
Copy the screw holes of the base plate onto the wall.

Step 3:
Screw the base plate tight onto the wall.

Step 4:
Return the cover onto the switch.

PUTTING INTO OPERATION AND INITIAL SETTING

The position switch is bound to the ventilation unit as standard. As standard, the factory sets the unit at a 60 m³/h air flow rate. If you want another air flow rate, you can adjust this as described below. You can connect the power supply once the unit is installed.



The ventilators will start to rev briefly (approx. 4 seconds) after 1 minute and 30 seconds.



After connecting the unit to the power supply, you have 10 minutes to set the air quantity and to connect an additional optional position switch.



Setting the air quantity

Press the Position 3 button for minimum 3 seconds and release it as soon as the LED in the center of the switch gives a series of light signals, which will indicate the set air quantity. The LED will light up orange once.

LED indication on the switch	D60
1x green	50 m ³ /h
2x green	55 m ³ /h
1x orange (standard)	60 m ³ /h
2x orange	65 m ³ /h
3x orange	70 m ³ /h
1x red	75 m ³ /h
2x red	80 m ³ /h

Decreasing the air quantity:



Press the Position 1 button once. The LED indication will change according to the table above. By pressing the Position 1 button repeatedly at 1 second intervals, the air quantity will decrease further.



Increasing the air quantity:

Press the Position 2 button once. The LED indication will change according to the table above. By pressing the Position 2 button repeatedly at 1 second intervals, the air quantity will increase further.



Press the Position 3 button for minimum 3 seconds to confirm the modification. If you do not touch the RF switch for 1 minute, the modifications are saved/stored automatically.

Binding and unbinding the additional optional RF switches:

As standard, the factory binds the included switch to the ventilation unit. A maximum of 20 switches can be connected to the system.

Binding and unbinding the additional optional RF switch (11VE20012):

Binding:



Turn off the power on the ventilation unit, then turn the power back on. Subsequently, the ventilation unit will look for new switches during the next 10 minutes. Press the Position 2 and Timer buttons simultaneously for minimum 3 seconds. If the connection is successful, the LED in the center of the switch will light up green twice.

Tip: You can connect a single switch to maximum 3 units.

Unbinding:



Turn off the power on the ventilation unit, then turn the power back on. Subsequently, the ventilation unit will disconnect the switches during the next 10 minutes. Press the Position 1 and Position 3 buttons simultaneously for minimum 3 seconds. The LED on the switch will light up orange twice to indicate that the switch is disconnected.

Binding and unbinding the additional optional CO2 RF switch (11VE20013):

Binding:



Turn off the power on the ventilation unit, then turn the power back on. Subsequently, the ventilation unit will look for new switches during the next 10 minutes. Subsequently, click the sensor on the bottom plate to turn on the power supply. During minimum 3 seconds, touch the operation zone in the bottom right-hand corner. You should release the operation zone as soon as all LEDs start flashing. If the connection is successful, the LED at the left-hand top corner will light up green twice and a LED will light up in the top right-hand corner to indicate the current position of the CO2 RF switch.

Tip: You can connect a single switch to maximum 3 units.

Unbinding:



Briefly interrupt the power supply to the switch by clicking it out of and back into the base plate. The switch will disconnect the ventilation units during the next 10 minutes. During minimum 10 seconds, touch the operation zone in the bottom right-hand corner. You should release the operation zone as soon as all LEDs light up green for the second time. This will disconnect all the connected units. The LED on the switch will light up red four times to indicate that the units are disconnected.

Binding and unbinding the additional optional RH RF switch (11VE20014):

Binding:



Turn off the power on the ventilation unit, then turn the power back on. Subsequently, the ventilation unit will look for new switches during the next 10 minutes. Subsequently, remove the batteries from the sensor and return them (see Replacing the batteries in the RH RF switch). During minimum 3 seconds, touch the operation zone in the right-hand bottom corner. You should release the operation zone as soon as all LEDs start flashing. If the connection is successful, the LED in the top left-hand corner will light up green twice and a LED will light up at the right-hand side to indicate the current position of the RH RF switch.

Tip: You can connect a single switch to maximum 3 units.

Unbinding:



Briefly interrupt the power supply to the switch by removing the batteries from the sensor and reinserting them (see Replacing the batteries in the RH RF switch). The switch will disconnect the ventilation units during the next 10 minutes. During minimum 10 seconds, touch the operation zone in the right-hand bottom corner. You should release the operation zone as soon as all LEDs start flashing for the second time. This will disconnect all the connected units in case you have more than one connected ventilation unit. The LED on the switch will light up red four times to indicate that the units are disconnected.

5 MAINTENANCE

The user must make sure that the installer maintains the complete installation periodically.



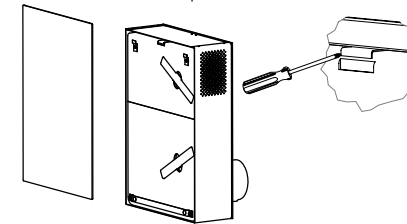
Remove the power of the unit, before you start the maintenance activities.

INSPECTING/CLEANING THE HEAT EXCHANGER AND VENTILATORS

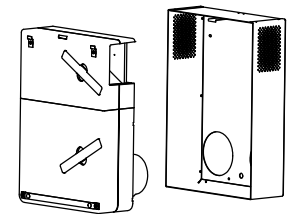
Once every four years:

- Remove the power supply.
- Remove the front panel of the unit.
- Pull the unit out of the framing by pulling the strap of the unit and pushing the plate above the unit upwards. NEVER remove this strap!
- Remove the plate at the backside of the unit.
- Unplug the power cord.
- Remove the two temperature sensors from the top part of the unit.
- Remove the top cover of the unit.
- Now, the heat exchanger can be removed from the unit.
- If necessary, clean the heat exchanger by wiping the four surfaces with a damp cloth.
- Do NOT use aggressive or dissolving cleaning agents.
- Carefully slide the heat exchanger back into the unit without damaging the sealing rubbers.
- Assemble everything in the reverse order.

Step 1:
Remove the front panel.



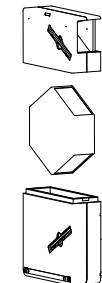
Step 2:
Remove the device from its housing.



Step 3:
Disconnect the power cord.



Step 4:
Remove the cover and the changer.

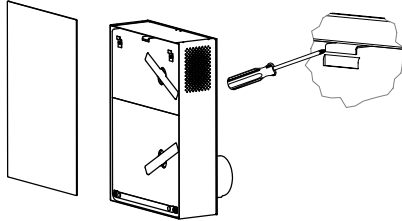


6 ELEKTRISCH SCHEMA

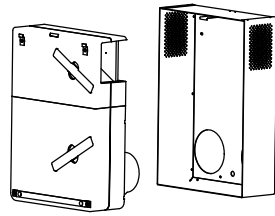
Once every four years:

- Remove the power supply.
- Remove the front panel of the unit.
- Pull the unit out of the framing by pulling the strap of the unit and pushing the plate above the unit upwards. NEVER remove this strap!
- Remove the plate at the backside of the unit.
- Unplug the power cord.
- Disconnect the connectors of the ventilators.
- Now, the ventilators can be removed from the unit.
- Assemble everything in the reverse order.

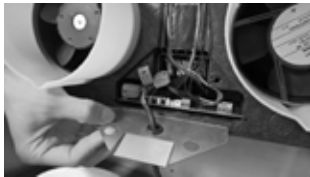
Step 1:
Remove the front panel.



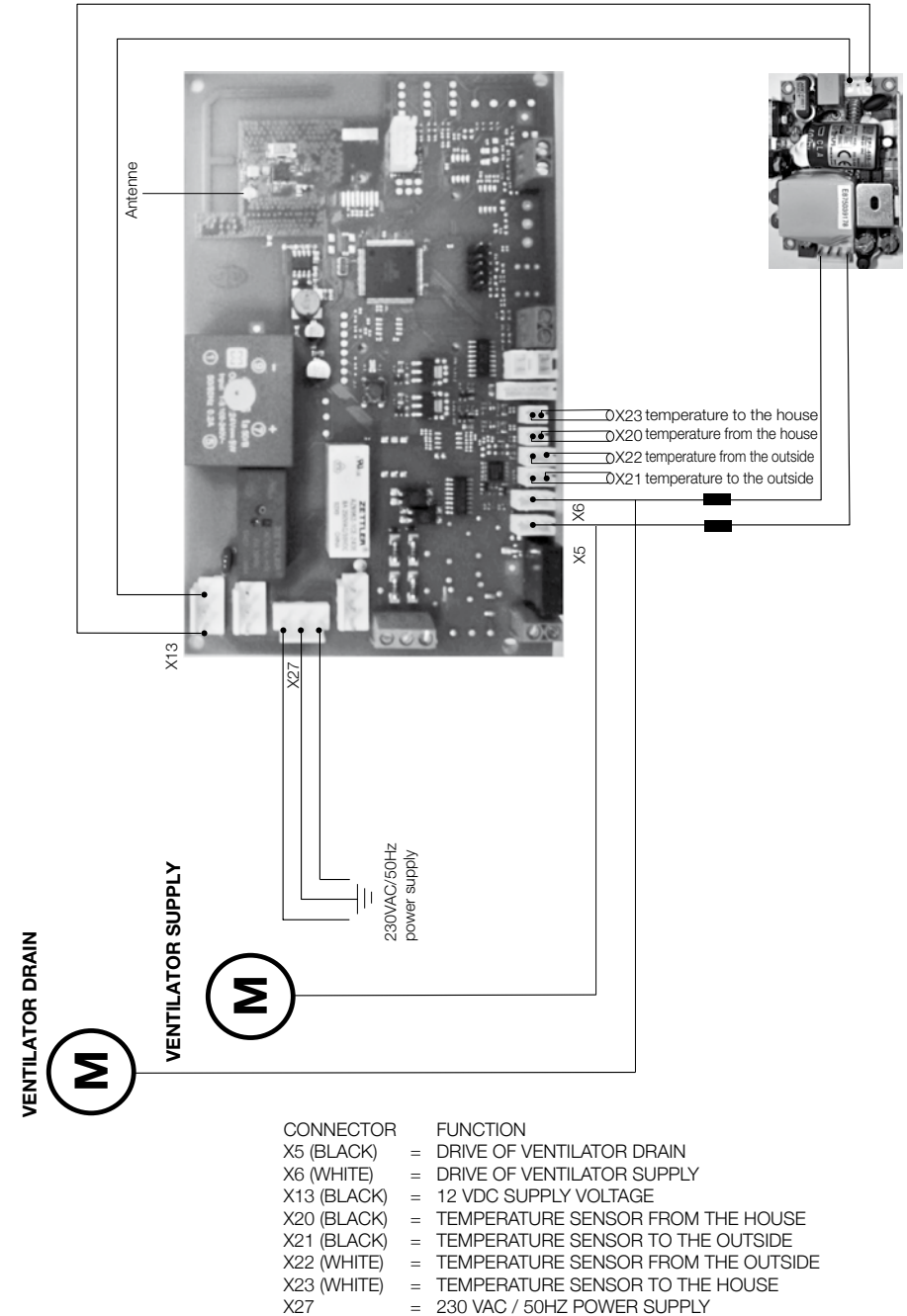
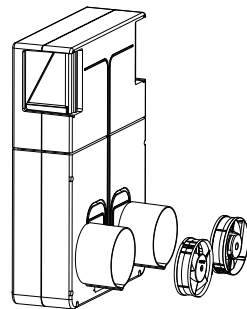
Step 2:
Remove the device from its housing.



Step 3:
Disconnect the power cord.



Step 4:
Remove the fans.



CONNECTOR	FUNCTION
X5 (BLACK)	= DRIVE OF VENTILATOR DRAIN
X6 (WHITE)	= DRIVE OF VENTILATOR SUPPLY
X13 (BLACK)	= 12 VDC SUPPLY VOLTAGE
X20 (BLACK)	= TEMPERATURE SENSOR FROM THE HOUSE
X21 (BLACK)	= TEMPERATURE SENSOR TO THE OUTSIDE
X22 (WHITE)	= TEMPERATURE SENSOR FROM THE OUTSIDE
X23 (WHITE)	= TEMPERATURE SENSOR TO THE HOUSE
X27	= 230 VAC / 50HZ POWER SUPPLY

7 TROUBLESHOOTING

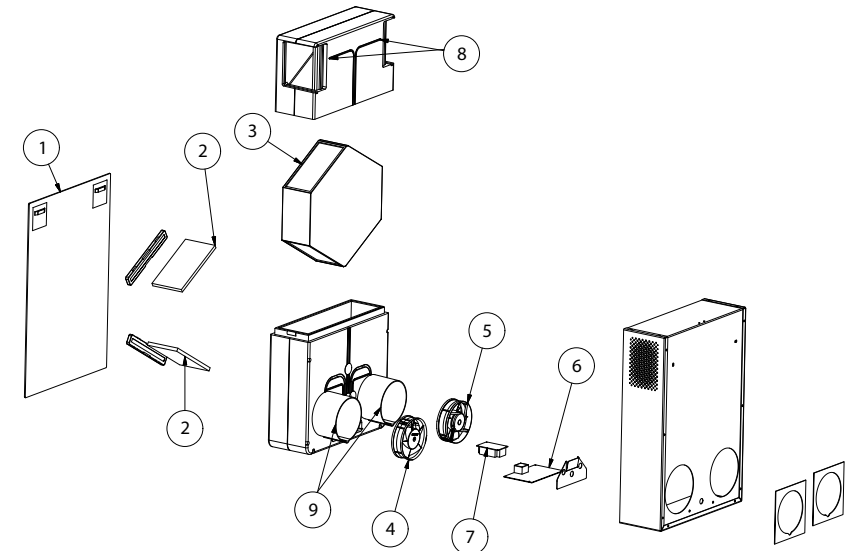
PROBLEM	POTENTIAL CAUSE	SOLUTION
Ventilation flow rate of unit is too low.	Filters are contaminated.	Clean the filters (see page 6).
	The unit is not in the required position.	Put the unit in the correct position.
The LED indication lights up orange twice during operation of the switch.	The filters have reached their lifespan.	Replace the filters and reset the error signal (see page 6).
There is periodically only drainage and no supply of air.	The automated frost protection is active (defrost cycle of the unit).	This is the normal operation of the unit in which the ventilation unit is periodically heated with hot indoor air.
Condensed water escapes from the unit.	The air ducts to the outside are NOT mounted under an angle.	Is the unit mounted according to the installation instructions? Are the drain pipes at the bottom on a single horizontal line?
	Is the unit mounted vertically.	Ensure that the unit is mounted correctly.
The unit is switched Off and when pressing the RF switch, the following LED indication appears on the printed board: RED - RED - ORANGE	The unit is switched Off because the temperature of the air to the house is lower than 5°C.	Reset the unit by interrupting and then restoring the power supply. Observe whether the cause was remedied: - The house is heated insufficiently (minimum 16°C) for guaranteed correct operation. - If the unit switches Off again, you should contact your installer. - Ventilators are defective / not correctly mounted.
The LED on the RF switch lights up ORANGE when operating the unit.	The battery in the switch has reached its lifespan.	Replace the battery in the switch (CR2450).
The unit does not respond to the switch and the LED lights up RED during operation of the switch.	The switch is not connected to the ventilation unit.	Connect the switch to the ventilation unit.

LED INDICATION PCB	ERROR CODE
Red red orange	"Supply temperature too low" - stop.
Red red orange orange	Problem temperature sensor "from the house"
Red red orange orange orange	Problem temperature sensor "to the outside"
Red red orange orange orange orange	Problem temperature sensor "from the outside"
Red red orange orange orange orange orange	Problem temperature sensor "to the house"

LED INDICATION RF SWITCH	ERROR CODE
Red red	Problem in the ventilation unit
Green	The requested action is correctly communicated.
Red	Problem in the communication
Green green	Successful connection of the RF switch
Orange	The RF switch battery has reached its lifespan.
Orange orange (after operation)	Replace the filter and reset filter message (see p. 6).
Orange orange	Successful disconnection of the RF switch
Orange orange orange	Access to settings is denied.

8 SPARE PART LIST

No.	Article number	Description
1	11VE50105	Front panel
2	11VE50360	Electrostatic filter (green) (2 pcs) - D60
3	11VE50406	Heat exchanger - D60
4	11VE51105	Supply fan 15W125 - D60
5	11VE51106	Exhaust fan 15W125 - D60
6	11VE51223	PCB - D60
7	11VE51224	12VDC power supply
8	11VE51412	NTC sensor / cable 2p 750
9	11VE51413	NTC sensor / cable 3p 400



9 WARRANTY CONDITIONS

Vasco hereby declares to guarantee the Vasco D60 for two years from the date of purchase. The invoice date of the installation company is proof of the purchase date. If there is no invoice available, the production date will be the purchase date. The warranty consists only of replacing the ventilator and electronic printed board by Vasco free of charge. There is no additional warranty period for repairs.

The warranty does not entail:

- Assembly and disassembly costs
- Defects, which, in our opinion, are the result of improper handling, negligence or accidents
- Defects that are the result of handling or repairs by third parties without our permission
- Defects that are the result of irregular and/or unprofessional maintenance
- Defects that are the result of using the unit in a non-suitable environment

The warranty is void if the ventilation unit is used under the aforementioned conditions. The installer should contact Vasco for return shipment of defective components. The installer will receive a warranty return number. The defective components must be dispatched to Vasco stating this return number.

Kruishoefstraat 50
B-3650 Dilsen
T. +32 (0)89 79 04 11
F. +32 (0)89 79 05 00
info@vasco.eu
www.vasco.eu

MANUFACTURER'S DECLARATION

EU declaration of conformity (low voltage directive 2006/95/EC)
This ventilation unit, type D60, is manufactured by Vasco, Kruishoefstraat 50, B -3650 Dilsen, Belgium, and carries the CE label. We declare entirely under our own responsibility that the Vasco D60 unit to which this declaration refers, complies with the low voltage directive 2006/95/EC, EMC directive 2004/108/EC, the ROHS directive and directive 2009/125/EC.

Vasco Group nv
Dilsen, België, augustus 2017
P. Nijis, CEO



VENTILATION DECENTRAL

Type aanduiding	D60	D60	D60 +1 Sensor	D60 +1 Sensor	
Specific energy consumption (SEC)	-39,32	-39,72	-43,64	-43,88	[kWh/(m ² .a)]
Residential ventilation unit (RVU) Non-residential ventilation unit (NRVU)	RVU	RVU	RVU	RVU	RVU/NRVU
One-directional ventilation unit (OVU) Bi-directional ventilation unit (BVU)	BVU	BVU	BVU	BVU	OVU/BVU
Drive type	Variable	Variable	Variable	Variable	Variable / Various speeds
Heat recovery system type	Recuperative	Recuperative	Recuperative	Recuperative	Recuperative / Regenerative
Thermal yield of heat recovery	86%	87%	86%	87%	%
Maximum flow rate	60	80	60	80	[m ³ /h]
Electrical input capacity	10	16	10	16	[W]
Noise capacity level	46	50	46	50	[dB(A)]
Reference flow rate	0,0117	0,0156	0,0117	0,0156	[m ³ /s]
Reference pressure difference	0	0	0	0	[Pa]
Specific power input (SPI)	0,152	0,150	0,152	0,150	[W/(m ³ /h)]
Regulation factor	1	1	0,65	0,65	1 / 0,95 / 0,85 / 0,65
Maximum percentages of internal leaks	3,6	2,7	3,6	2,7	[%]
Maximum percentages of external leaks	9	6,75	9	6,75	[%]
Place and description of the visual warning signal for frequently replacing the filters	LED on the included RF switch that lights up orange twice (after operation) when the filters should be replaced. Periodically replacing the air filters is important for the optimal functioning of the ventilation unit. Not replacing the air filter has an impact on the yield and the energy efficiency of the device.				
Installation instructions for installing regulated suction grids in the façade for natural air supply	N/A				
Internet address for disassembly instructions	www.vasco.eu				
The airflow sensitivity to pressure variations at + 20Pa and - 20 Pa	8,3	8,1	8,3	8,1	[%]
The indoor/outdoor air tightness	0	0	0	0	[m ³ /h]
Annual electricity consumption (AEC)	236	233	126	124	[kWh/elek/a]
Annual heat saved (AHS) "moderate climate"	4454	4486	4611	4631	[kWhpe/a]
Annual heat saved (AHS) "warm climate"	2014	2029	2085	2094	[kWhpe/a]
Annual heat saved (AHS) "cold climate"	8714	8776	9019	9060	[kWhpe/a]

INDICE

1. INTRODUZIONE	01
2. SICUREZZA	01
3. MANUALE D'USO	02
• FUNZIONAMENTO	02
• DISPOSITIVI DI COMANDO	03
• MANUTENZIONE	06
4. MANUALE DI INSTALLAZIONE PER L'INSTALLATORE	08
• CONTENUTO DELLA CONFEZIONE	08
• CONDIZIONI DI INSTALLAZIONE / SCARICO DELLA CONDENZA	09
• MONTAGGIO DEI SELETTORI	10
• MESSA IN ESERCIZIO E REGOLAZIONE	12
5. MANUTENZIONE	15
6. SCHEMA ELETTRICO	17
7. GUASTI	18
8. ELENCO DEI COMPONENTI	20
9. CONDIZIONI DI GARANZIA	21
IDENTIFICATIVO DEL MODELLO	22

1 INTRODUZIONE

L'unità di ventilazione crea un clima interno sano grazie alla ventilazione continua. A questo scopo è necessaria una portata di ventilazione minima. L'apparecchio pertanto non è dotato di interruttore di attivazione e disattivazione. L'occupante deve assicurarsi che il dispositivo sia sempre sotto tensione.

Il sistema di ventilazione di Vasco un sistema di ventilazione bilanciato con recupero del calore, che garantisce un clima interno sano e confortevole in modo controllato.

2 SICUREZZA

COMPONENTI ELETTRONICI

L'unità di ventilazione deve essere aperta esclusivamente da un installatore professionista. L'installatore deve utilizzare gli attrezzi giusti per ciascun intervento.



I componenti elettronici dell'unità di ventilazione possono essere sotto tensione. In caso di guasto mettersi in contatto con un installatore professionista e incaricare personale esperto dell'esecuzione delle riparazioni.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Questo apparecchio non è progettato per essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse non siano sorvegliate o non ricevano istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.

Se il cavo di rete è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore, dal servizio post-vendita o da persone con qualifiche analoghe per evitare rischi. L'utente è responsabile di smontare in condizioni di sicurezza l'unità di ventilazione a fine vita dell'apparecchio conformemente alle leggi o ai regolamenti locali in vigore. L'apparecchio può anche essere consegnato presso un punto di raccolta di apparecchi elettrici usati.

MANUTENZIONE

L'unità di ventilazione deve essere ispezionata periodicamente per verificare che non sia presente sporcizia. Prima dell'ispezione, disattivare l'unità di ventilazione estraendo la spina dalla presa di corrente. L'unità di ventilazione contiene componenti meccanici rotanti. Quando si estrae la spina dalla presa, tali componenti continuano a ruotare per alcuni secondi. Attendere quindi circa 20 secondi dopo la disattivazione dell'unità di ventilazione fino a quando i componenti si arrestano.



Accertarsi che la spina non possa essere reinserita nella presa da un'altra persona prima di avere terminato le operazioni sull'unità. Inserire la spina della presa soltanto dopo avere installato l'unità di ventilazione e dopo avere montato tutti i componenti.

GARANZIA

Vasco non è responsabile per i danni causati dalla mancata ottemperanza alle prescrizioni di sicurezza o delle istruzioni fornite nel manuale d'uso. Le condizioni di garanzia si trovano a pagina 20 del presente manuale.



3 MANUALE D'USO

FUNZIONAMENTO

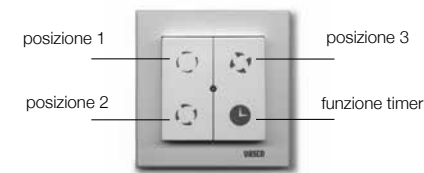
Questa unità di ventilazione con recupero di calore è destinata alla ventilazione abitativa. Le seguenti sono le caratteristiche specifiche di questa unità di ventilazione.






- Lo **scambiatore di calore** ad altissimo rendimento assicura il trasferimento ottimale del calore dall'aria calda di scarico viziata all'aria esterna più fresca apportata. I due flussi d'aria non vengono in contatto l'uno con l'altro. Nei periodi caldi, invece, lo scambiatore di calore rinfresca l'aria esterna calda e l'aria interna è più fresca.
- Nei due flussi sono previsti **filtri dell'aria con carica elettrostatica** che espletano una duplice funzione. La prima funzione consiste nel filtraggio dell'aria fresca con cui vengono trattenuti pollini e particelle di polvere sottili e grossolane. La seconda funzione consiste nella protezione contro l'inquinamento dell'intera unità di ventilazione. Inoltre, i filtri hanno un'azione antibatterologica.
- I due ventilatori a corrente continua a basso consumo energetico**, da un lato, assicurano l'apporto di aria esterna fresca in soggiorno e nelle camere da letto e, dall'altro, lo scarico dell'aria interna viziata della cucina, del bagno, della toilette ed eventualmente del ripostiglio.
 - La **protezione automatica antigelo** assicura il funzionamento dell'unità di ventilazione senza che si congeli, di modo da garantire una buona ventilazione d'inverno.
 - La **protezione automatica antigelo** assicura il funzionamento dell'unità di ventilazione senza che si congeli, di modo da garantire una buona ventilazione d'inverno.

DISPOSITIVI DI COMANDO

SELETTORE RF

L'unità di ventilazione può essere azionata soltanto quando il selettore è collegato. Per ulteriori istruzioni sul collegamento del selettore, consultare la pagina 13. L'unità di ventilazione è dotata di serie di un selettore RF a LED.



Tasto	Descrizione
 Premere 1 volta	L'apparecchio funziona nella posizione 1 (bassa velocità). Vasco consiglia di utilizzare questa posizione quando non si è presenti.
 Premere 1 volta	L'apparecchio funziona nella posizione 2 (velocità media). Questa è la posizione standard quando si è presenti.
 Premere 1 volta	L'apparecchio funziona nella posizione 3 (velocità elevata). Questa è la posizione consigliata nelle docce e nei bagni. Può essere utilizzata anche quando occorre una maggiore ventilazione (ospiti, feste di famiglia, ...).
 Premere 1 volta	L'apparecchio funziona per 30 minuti nella posizione 3. Al termine di questo periodo di tempo, l'apparecchio ritorna alla posizione precedente. Per arrestare il funzionamento in anticipo, premere su una posizione.
 Premere 3 sec.	L'apparecchio funziona nella posizione automatica. Dotando l'unità di ventilazione di un selettore RF CO ₂ , l'unità di ventilazione passa alla posizione automatica.

Al centro del selettore è montato un LED che si illumina in verde 1 volta quando la posizione desiderata viene comunicata correttamente.

SELETTORE RF CO₂

L'unità di ventilazione può essere ampliata con un selettore RF CO₂ che permette di scegliere fra una portata fissa o una portata variabile in funzione delle esigenze. Toccando più volte la zona di comando in basso è possibile scorrere nelle diverse posizioni. Il LED in alto a destra indica la posizione.



Simbolo	Descrizione
	<p>L'apparecchio funziona nella posizione 1 (bassa velocità) Vasco consiglia di utilizzare questa posizione quando non si è presenti.</p>
	<p>L'apparecchio funziona nella posizione 2 (velocità media) Questa è la posizione standard quando si è presenti.</p>
	<p>L'apparecchio funziona nella posizione 3 (velocità elevata) Questa è la posizione consigliata nelle docce e nei bagni. Può essere utilizzata anche quando occorre una maggiore ventilazione (ospiti, feste di famiglia, ...).</p>
	<p>L'apparecchio funziona nella posizione ecologica In questa posizione automatica, l'unità di ventilazione adatta la ventilazione al numero di persone presenti nel locale in cui è installato il selettore. In questa posizione viene assicurata una qualità minima dell'aria interna per il massimo risparmio energetico. Vasco consiglia di utilizzare questa posizione nei periodi invernali.</p>
	<p>L'apparecchio funziona nella posizione comfort In questa posizione automatica, l'unità di ventilazione adatta la ventilazione al numero di persone presenti nel locale in cui è installato il selettore. Questa regolazione assicura una migliore qualità dell'aria ambiente. Vasco consiglia di utilizzare questa posizione nei periodi estivi.</p>

SELETTORE RF RH

L'unità di ventilazione può essere dotata di un selettore RF RH che aumenta temporaneamente la portata della ventilazione ad esempio quando si fa la doccia. Toccando più volte la zona di comando in basso è possibile scorrere nelle diverse posizioni. Il LED in alto a destra indica la posizione.



Simbolo	Descrizione
	<p>L'apparecchio funziona nella posizione 1 (bassa velocità) Vasco consiglia di utilizzare questa posizione quando non si è presenti.</p>
	<p>L'apparecchio funziona nella posizione 2 (velocità media) Questa è la posizione standard quando si è presenti.</p>
	<p>L'apparecchio funziona nella posizione 3 (velocità elevata) Questa è la posizione consigliata nelle docce e nei bagni. Può essere utilizzata anche quando occorre una maggiore ventilazione (ospiti, feste di famiglia, ...).</p>
	<p>L'apparecchio funziona nella posizione automatica In questa posizione, la portata dell'aria rimane uguale a quella ottenuta nell'ultima posizione di ventilazione selezionata. In caso di aumento improvviso dell'umidità relativa (quando si fa la doccia), l'unità di ventilazione passa automaticamente nella posizione a media velocità.</p>
	<p>L'apparecchio funziona nella posizione automatica massima In questa posizione, la portata dell'aria rimane uguale a quella dell'ultima posizione di ventilazione selezionata. In caso di aumento improvviso dell'umidità relativa (quando si fa la doccia), l'unità di ventilazione passa automaticamente nella posizione a velocità elevata.</p>

PULIZIA DEI FILTRI

Vasco consiglia di pulire i filtri ogni 3 mesi.

1. Smontare il pannello anteriore dall'unità.
2. Togliere i tappi di entrambi i filtri dall'unità.
3. Estrarre entrambi i filtri dall'unità.
4. Con l'ausilio dell'aspirapolvere eliminare le particelle di polvere grossolane, aspirare solo il lato sporco (elemento di raccolta) dei filtri a cassetto.
5. Riposizionare il filtro nell'unità.
6. Prestando attenzione, rimettere i tappi dei filtri nell'apparecchio.
7. Rimontare il pannello anteriore nell'unità.

SPIA FILTRO

L'unità di ventilazione è dotata di una spia di filtro automatica che indica quando occorre sostituire i filtri. La durata di vita dei filtri è 12 mesi.

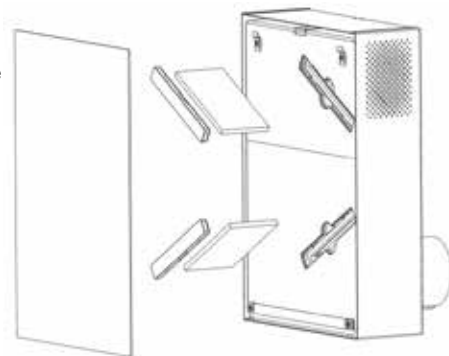


Quando occorre sostituire il filtro, durante l'azionamento del selettore, il LED montato su di esso si illumina 2 volte consecutive in arancione.

SOSTITUZIONE DEI FILTRI

Smontare il pannello anteriore dall'unità.

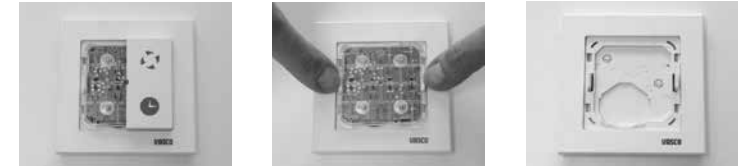
2. Smontare i 2 tappi dei filtri dall'unità.
3. Estrarre i filtri dall'unità.
4. Buttare via i filtri vecchi.
5. Inserire i nuovi filtri nell'unità.
6. Prestando attenzione, rimettere i tappi dei filtri nell'apparecchio.
7. Rimontare il pannello anteriore nell'unità.
8. Reimpostare l'indicazione del filtro, premendo contemporaneamente come minimo per 4 secondi il pulsante "posizione 1" e "timer" finché si accende il LED verde.


FILTER TYPES

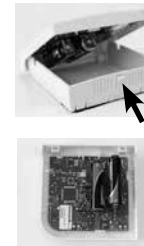
Article no. 11VE50360
Set filtrante (verde)

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE DELL'INTERRUTTORE RF

Le batterie dell'interruttore RF devono essere sostituite periodicamente. A tal fine, togliere prima il pannello anteriore. Togliere il circuito stampato. La batteria CR2450 si vede sul retro della stampa.


SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE DEL SELETTORE RF RH

Le batterie del selettore RF RH per il bagno devono essere sostituite periodicamente. Smontare quindi il pannello anteriore, le batterie da 1,5 V AA sono ben visibili e possono essere sostituite.


CALAMITÀ
COSA FARE IN CASO DI CALAMITÀ

Se si presenta una calamità, si deve spegnere l'unità, posizionando gli elementi di chiusura nella stessa e spegnendola con l'interruttore.

1. Mettere l'unità in standby, tenendo premuto il pulsante "Timer" per 4 secondi.
2. Smontare il pannello anteriore dall'unità.
3. Smontare i 2 tappi dei filtri dall'unità.
4. Estrarre i filtri dall'unità.
5. Posizionare gli elementi di chiusura nell'unità.
6. Reinserrire i tappi dei filtri nell'apparecchio.
7. Rimontare il pannello anteriore sull'unità.

Spegnere il dispositivo dopo il disastro premendo l'impostazione desiderata.

4 MANUALE DI INSTALLAZIONE PER L'INSTALLATORE

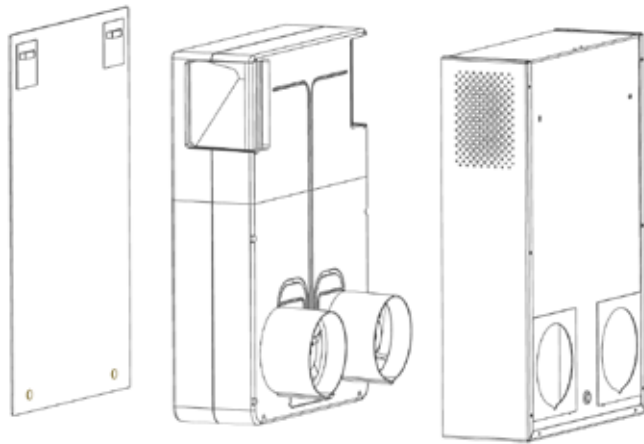
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

L'unità di ventilazione viene fornita su un pallet e imballata in una scatola. Smontare il vano batterie e il telaio.

Il contenuto comprende:

- 1 unità di ventilazione
- 1 struttura che racchiude l'unità
- 1 pannello anteriore
- 1 interruttore a posizioni wireless
- 1 manuale con le istruzioni per l'uso/l'installazione
- 1 manuale con le istruzioni per il montaggio
- 1 modello di foratura
- 2 Elementi di chiusura

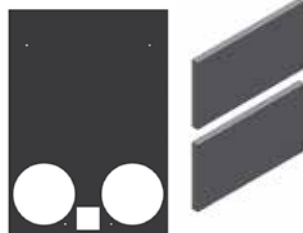
L'apparecchio deve essere trasportato e disimballato con la cautela necessaria. Smaltire i materiali di imballaggio nel rispetto dell'ambiente.



selettore di posizione manuale senza fili



modello di foratura Elementi di chiusura



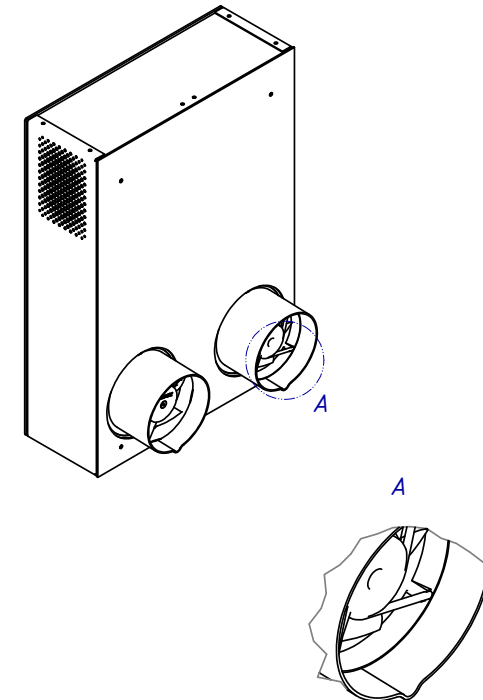
CONDIZIONI DI INSTALLAZIONE

Per stabilire se l'unità di ventilazione può essere installata in un determinato locale, occorre tenere conto degli aspetti seguenti:

- il locale deve essere al riparo dal gelo.
- l'installazione deve avvenire in base alle prescrizioni di sicurezza e di installazione locali in vigore sulla ventilazione, l'energia elettrica e gli scarichi fognari e in base alle prescrizioni del presente manuale.
- Nel locale devono essere presenti le seguenti attrezzature:
 - presa 230 V \pm 10%, monofase, 50Hz
- nell'unità di ventilazione o nel sistema dei canali dell'aria non deve essere presente polvere dovuta ai lavori di costruzione.

SCARICO DELLA CONDENSA

I fori devono essere praticati con un'inclinazione di 2-5 gradi, al fine di garantire una buona evacuazione dell'acqua. L'installatore deve assicurarsi che l'unità non venga montata sopra un punto di passaggio (porta). L'acqua di condensa d'inverno può causare ghiaccioli o zone di ghiaccio liscio, con conseguente pericolo di inciampare.



MONTAGGIO DEI SELETTORI



Consigli di montaggio

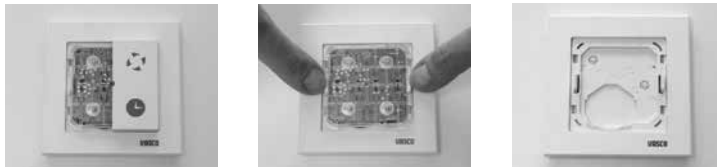
Installare sempre il selettore lontano da punti in cui possono formarsi gocce di condensa.

Non installare mai il selettore lontano da punti in un alloggiamento di metallo o nelle vicinanze di oggetti metallici di grandi dimensioni.

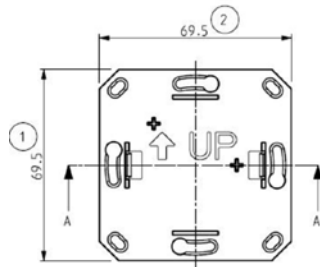
MONTAGGIO DEL SELETTORE RF

Montare il selettore RF in un punto facilmente raggiungibile.

Passo 1 : Staccare i pulsanti e il modulo elettronico per liberare il pannello di base per il montaggio sulla parete.



Passo 2 : Tracciare i fori per le viti nel pannello di base sul muro.



Passo 3 : Avvitare il pannello di base con le viti contro il muro.

Passo 4 : Installare gli elementi nell'ordine seguente:



1. Cornice

2. Base 2

3. Componenti elettronici e pulsanti

MONTAGGIO DEL SELETTORE RF CO₂

Montare il selettore RF CO₂ sempre in un punto facilmente raggiungibile nel locale in cui si desidera controllare la concentrazione di CO₂. Prevedere sempre un collegamento all'alimentazione a 230 V nei pressi del selettore.



Passo 1 :
Smontare il selettore.

Passo 2 :
Avvitare il pannello di base con le viti contro il muro.

Passo 3 :
Aprire lo sportello sul pannello di base perché siano visibili i collegamenti elettrici.



Passo 4 :
Collegare la tensione di alimentazione a 230 V ai connettori.

Passo 5 :
Rimontare il coperchio sul selettore.

MONTAGGIO DEL SELETTORE RF RH

Montare il selettore RF RH sempre in un punto facilmente raggiungibile del bagno.



Passo 1 :
Smontare il selettore.
Passo 2 : Tracciare i fori per le viti nel pannello di base sul muro.

Passo 3 :
Avvitare il pannello di base con le viti contro il muro.

Passo 4 :
Rimontare il coperchio sul selettore.

MESSA IN ESERCIZIO E REGOLAZIONE

Il selettore viene programmato in fabbrica sull'unità di ventilazione. L'unità è predefinita di fabbrica impostata su 60 m³ / h, se si desidera qualsiasi altra portata, è possibile personalizzarla come descritto. Una volta eseguiti tutti i collegamenti elettrici e per il passaggio dell'aria, si può inserire la spina nella presa.



Dopo 1 minuto viene emesso un segnale acustico (circa 4 secondi).



Successivamente, vi sono 10 minuti di tempo per regolare la portata di aria e per collegare dei selettori di posizione opzionali aggiuntivi.



Regolazione della portata d'aria:

Tenere premuto per almeno 3 secondi il pulsante sulla posizione 3 e rilasciarlo non appena nel LED, al centro del selettore, compare una serie di segnali luminosi. Essi indicano la portata d'aria impostata. Di fabbrica il led si illumina 1 volta di colore arancione.

LED indicatore sul selettore	D60
1x verde	50 m ³ /h
2x verde	55 m ³ /h
1x arancione (standard)	60 m ³ /h
2x arancione	65 m ³ /h
3x arancione	70 m ³ /h
1x rosso	75 m ³ /h
2x rosso	80 m ³ /h



Riduzione della portata d'aria:

Premere 1 volta il pulsante nella posizione 1. La visualizzazione LED viene modificata in base alla tabella. Premendo ripetutamente il pulsante nella posizione 1 con pause di 1 secondo, la portata d'aria si riduce ulteriormente.



Aumento della portata d'aria:

Premere 2 volta il pulsante nella posizione 1. La visualizzazione LED viene modificata in base alla tabella. Premendo ripetutamente il pulsante nella posizione 2 con pause di 1 secondo, la portata d'aria aumenta ulteriormente.



Tenere premuto per almeno 3 secondi il pulsante sulla posizione 3 per confermare la modifica. Le modifiche vengono memorizzate automaticamente evitando di toccare il selettore RF per un minuto.

Collegamento e scollegamento dei selettori RF opzionali:

Il selettore in dotazione è collegato alla fabbrica all'unità di ventilazione. Al sistema possono essere collegati 20 selettori in totale.

Collegamento e scollegamento del selettore RF opzionale (11VE20012):

Collegamento:



Spegnere l'alimentazione dell'unità di ventilazione, quindi riaccendere l'alimentazione. L'unità di ventilazione effettua una ricerca dei nuovi selettori nei 10 minuti successivi. Tenere premuti contemporaneamente per almeno 3 secondi il pulsante della posizione 2 e il timer. Se il collegamento è avvenuto, il LED al centro si illumina 2 volte di verde.

Consiglio: Il selettore può essere collegato a un massimo di 3 unità.

Scollegamento:



Spegnere l'alimentazione dell'unità di ventilazione, quindi riaccendere l'alimentazione. L'unità di ventilazione può scollegare i selettori per 10 minuti. Tenere premuti contemporaneamente per almeno 3 secondi i pulsanti delle posizioni 1 e 3. Il LED del selettore si illumina 2 volte di colore arancione per indicare che i selettori sono scollegati.

Collegamento e scollegamento del selettore RF CO₂ opzionale (11VE20013):

Collegamento:



Spegnere l'alimentazione dell'unità di ventilazione, quindi riaccendere l'alimentazione. L'unità di ventilazione effettua una ricerca dei nuovi selettori nei 10 minuti successivi. Inserire il sensore con uno scatto sul pannello inferiore per collegarlo nuovamente all'alimentazione.

Toccare la zona di comando nell'angolo in basso a destra per almeno 3 secondi. Quando tutti i LED lampeggiano, rilasciare la zona di comando. Se il collegamento è avvenuto, il LED nell'angolo superiore sinistro si illumina 2 volte di colore verde, e a destra si illumina un LED che indica la posizione in cui si trova il selettore RF CO₂.

Consiglio: Il selettore può essere collegato a un massimo di 3 unità.

Scollegamento



Scollegare brevemente il selettore dall'alimentazione estraendolo e reinserendolo con uno scatto nel pannello di base. Il selettore può scollegare le unità di ventilazione per 10 minuti. Toccare la zona di comando nell'angolo in basso a destra per almeno 10 secondi. Quando tutti i LED si illuminano in verde per la seconda volta, rilasciare la zona di comando. Con questa operazione tutte le unità sono disconnesse. Il LED del selettore si illumina 4 volte di colore rosso per indicare che le unità sono scollegate.

Collegamento e scollegamento del selettore RF RH opzionale supplementare (11VE20014):



Collegamento:

Spegnere l'alimentazione dell'unità di ventilazione, quindi riaccendere l'alimentazione. L'unità di ventilazione effettua una ricerca dei nuovi selettori nei 10 minuti successivi. Estrarre quindi le batterie dal sensore e reinserirle (vedere le istruzioni per la sostituzione delle batterie del selettore RF RH).

Toccare la zona di comando nell'angolo in basso a destra per almeno 3 secondi. Quando tutti i LED lampeggiano, rilasciare la zona di comando.

Se il collegamento è avvenuto, il LED nell'angolo superiore sinistro si illumina 2 volte di colore verde, e a destra si illumina un LED che indica la posizione in cui si trova il selettore RF RH.

Consiglio: Il selettore può essere collegato a un massimo di 3 unità.



Scollegamento

Scollegare brevemente il selettore dalla corrente estraendo le batterie dal sensore e reinserendole (vedere le istruzioni per la sostituzione delle batterie del selettore RF RH). Il selettore può scollegare le unità di ventilazione per 10 minuti. Toccare la zona di comando nell'angolo in basso a destra per almeno 10 secondi. Quando tutti i LED lampeggiano per la seconda volta, rilasciare la zona di comando. Se sono collegate più unità di ventilazione, con questa operazione tutte le unità si scollegano. Il LED del selettore si illumina 4 volte di colore rosso per indicare che le unità sono scollegate.

5 MANUTENZIONE

L'utente deve incaricare l'installatore di eseguire la manutenzione periodica dell'impianto completo.



Rendere l'unità impotente prima di iniziare la manutenzione.

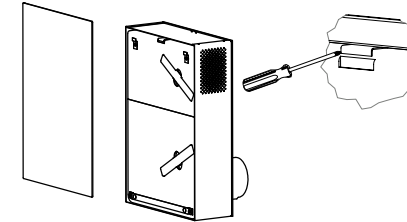
ISPEZIONE / PULIZIA SCAMBIATORE DI CALORE

1 volta ogni quattro anni

- Mettere fuori tensione l'unità.
- Togliere il pannello anteriore dall'unità.
- Estrarre l'unità dalla struttura che la racchiude tirando il nastro dell'unità e spingendo verso l'alto il pannello sopra all'unità, non togliere mai il nastro!
- Togliere il pannello sul retro dell'unità.
- Scollegare il cavo di alimentazione dall'unità.
- Togliere i 2 sensori della temperatura dalla parte superiore dell'unità
- Togliere il coperchio superiore dall'unità.
- Ora si può estrarre lo scambiatore di calore dall'unità.
- Qualora necessario, pulire lo scambiatore di calore, passando un panno umido sui quattro piatti.
- Non utilizzare prodotti per la pulizia aggressivi o solventi.
- Prestando attenzione, reinserire lo scambiatore nell'apparecchio, senza danneggiare i gommini.
- Rimontare il tutto nell'ordine inverso.

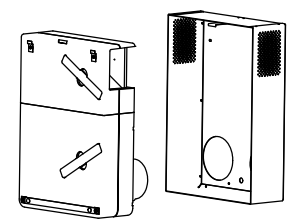
Fase 1:

Rimuovere il pannello anteriore.



Fase 2:

Rimuovere il dispositivo dalla sua.



Fase 3:

Scollegare il cavo di alimentazione.



Fase 4:

Rimuovere il coperchio e il cambio.

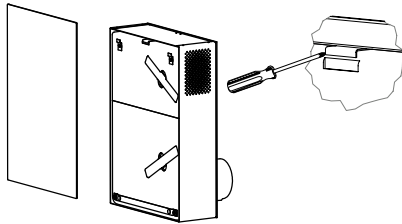


6 SCHEMA ELETTRICO

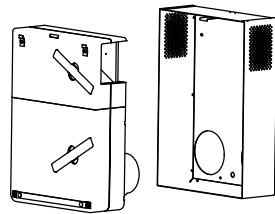
1 volta ogni quattro anni

- Mettere fuori tensione l'unità.
- Togliere il pannello anteriore dall'unità.
- Estrarre l'unità dalla struttura che la racchiude tirandone il nastro e spingendo verso l'alto il pannello sopra all'unità, non togliere mai il nastro!
- Togliere il pannello sul retro dell'unità.
- Scollegare il cavo di alimentazione dall'unità.
- Scollegare i connettori dai ventilatori.
- Ora è possibile estrarre i ventilatori dall'apparecchio.
- Rimontare il tutto nell'ordine inverso.

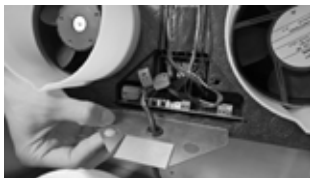
Fase 1:
Rimuovere il pannello anteriore.



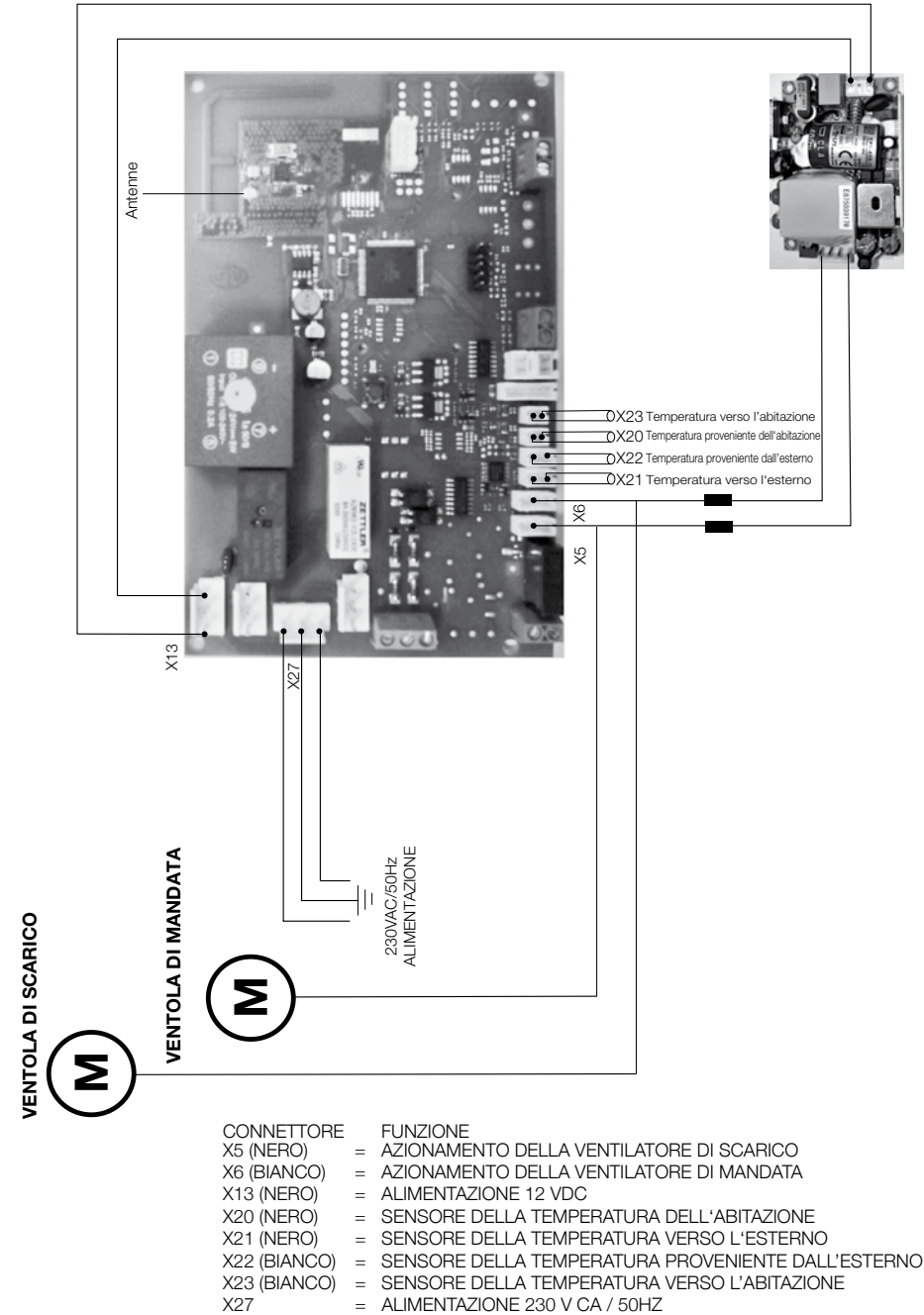
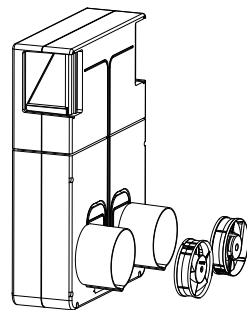
Fase 2:
Rimuovere il dispositivo dalla sua custodia.



Fase 3:
Scollegare il cavo di alimentazione.



Fase 4:
Rimuovere il coperchio e il cambio.



7 PROBLEMA

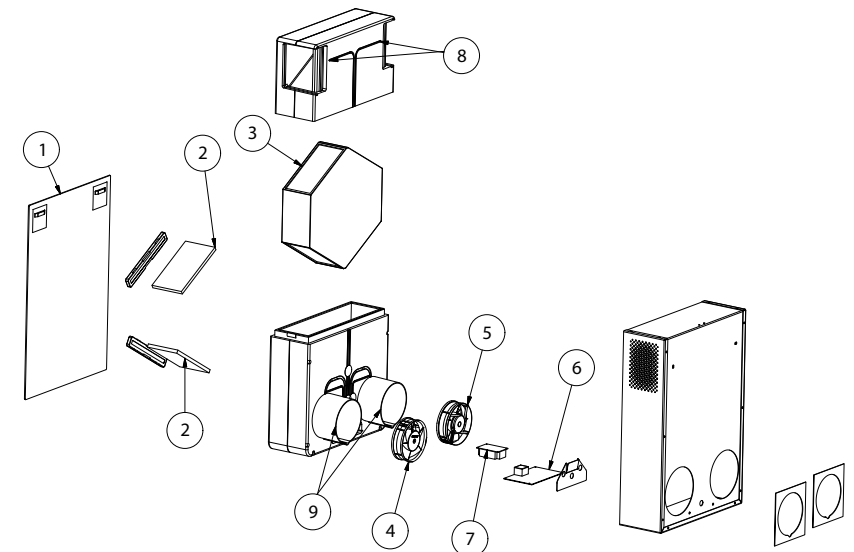
PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
L'unità di ventilazione ha una portata troppo bassa.	Filtri sporchi.	Pulire i filtri (vedere pag. 6).
	L'unità si trova nella posizione desiderata.	Mettere l'unità nella posizione corretta.
Si accende la luce LED "2 arancioni" nel quadro di comando dell'interruttore.	È stato raggiunto il limite per la vita utile dei filtri.	Sostituire i filtri e resettare il segnale di errore (vedere pag. 6).
Periodicamente si verifica solo lo scarico e non l'apporto di aria.	È attiva la protezione automatica antigelo (ciclo antighiaccio dell'unità).	Questo è il funzionamento normale dell'apparecchio per cui periodicamente l'unità di ventilazione viene riscaldata con aria interna calda.
Dall'unità fuoriesce acqua di condensa.	I canali dell'aria non sono montati in pendenza verso l'esterno.	L'unità è montata secondo le istruzioni di installazione? I tubi di scarico in basso seguono un'unica linea orizzontale?
	L'unità è montata verticalmente.	Assicurarsi che l'unità sia montata correttamente.
L'unità è spenta e premendo l'interruttore RF appaiono le seguenti luci LED sul circuito stampato "ROSSO - ROSSO - ARANCIONE".	L'unità è spenta perché la temperatura dell'aria verso l'abitazione è inferiore a 5°C.	Riarmare l'apparecchio mettendolo fuori tensione e rimettendolo quindi in tensione. Assicurarsi che la causa sia stata eliminata: - abitazione non riscaldata a sufficienza (minimo 16°C) per garantire il funzionamento corretto. - Se l'unità si spegne nuovamente deve contattare l'installatore. - Ventilatori difettosi/non montati correttamente.
Si accende la luce LED "ARANCIONE" sul quadro di comando dell'unità.	È stato raggiunto il limite di vita utile per la batteria dell'interruttore.	Sostituire la batteria nell'interruttore. (CR2450).
L'unità non risponde all'interruttore, si accende la luce LED "ROSSO" sul quadro di comando dell'interruttore.	L'interruttore non è collegato all'unità di ventilazione.	Collegare l'interruttore all'unità.

INDICATORE A LED	CODICE DI GUASTO
Rosso rosso arancione	«Temperatura di mandata troppo bassa»; arresto.
Rosso rosso arancione arancione	Problema del sensore della temperatura proveniente «dall'abitazione».
Rosso rosso arancione arancione arancione	Problema del sensore della temperatura «verso l'esterno».
Rosso rosso arancione arancione arancione arancione	Problema del sensore della temperatura proveniente «dall'esterno».
Rosso rosso arancione arancione arancione arancione arancione	Problema del sensore della temperatura «verso l'abitazione».

INTERRUTTORE RADIO RF	CODICE DI GUASTO
Rosso rosso	Problema con l'unità di ventilazione.
Verde	L'azione richiesta è stata eseguita in modo corretto
Rosso	Problema di comunicazione
Verde verde	Invio comando riuscito dell'interruttore remoto
Arancione	Batteria dell'interruttore remoto esaurita.
Arancione arancione (dopo l'operazione)	Sostituire il filtro, azzerare la spia del filtro, vedere a pag. 6
Arancione arancione	Annullamento avvenuto con successo dell'interruttore remoto
Arancione arancione arancione	L'accesso alle impostazioni è negato.

8 ELENCO DEI COMPONENTI

N.	Numero articolo	Descrizione
1	11VE50105	Pannello anteriore
2	11VE50360	Set filtrante (verde) (2 P.)- D60
3	11VE50406	Scambiatore di calore - D60
4	11VE51105	Ventilatore di alimentazione - D60
5	11VE51106	Ventilatore di scarico - D60
6	11VE51223	Circuito stampato D60
7	11VE51224	Alimentazione 12VDC
8	11VE51412	Sensore NTC/cavo 2p 750
9	11VE51413	Sensore NTC/cavo 3p 400



9 CONDIZIONI DI GARANZIA

VASCO concede una garanzia di 2 anni dalla data di acquisto sui modelli Vasco D60. La data della fattura della società di installazione ha valore di certificato della data di acquisto. Se non è disponibile alcuna fattura, la data di produzione ha valore di data di acquisto. La garanzia include soltanto la consegna da parte di Vasco di una ventola e di una scheda elettronica di sostituzione gratuita. Per le riparazioni non è previsto un periodo di garanzia aggiuntivo. La garanzia non include:

- Le spese di montaggio e smontaggio
- I difetti che a nostro giudizio sono causati da un trattamento non corretto, da negligenze o incidenti
- I difetti causati dalla manomissione o dalle riparazioni effettuate da terzi senza la nostra autorizzazione
- I difetti conseguenti a una manutenzione irregolare e/o impropria
- I difetti conseguenti all'utilizzo in un ambiente inadatto

Non si riconosce alcuna garanzia se l'unità di ventilazione viene utilizzata nelle condizioni descritte sopra. Per la restituzione dei componenti difettosi, l'installatore deve mettersi in contatto con Vasco. L'installatore riceve quindi un numero di reso in garanzia. I componenti difettosi devono essere inviati a Vasco indicando il numero di reso.

Kruishoefstraat 50
B-3650 Dilsen
T. +32 (0)89 79 04 11
F. +32 (0)89 79 05 00
info@vasco.eu
www.vasco.eu

DICHIARAZIONE DEL FABBRICANTE

Dichiarazione UE di conformità (direttiva 2006/95/CE sulla bassa tensione). Questa unità di ventilazione del tipo D60 è prodotta da Vasco, Kruishoefstraat 50, B-3650 Dilsen, Belgio, ed è provvista di marchio CE. Dichiariamo quindi totalmente sotto la nostra responsabilità che l'apparecchio Vasco D60I a cui si riferisce la presente dichiarazione soddisfa la direttiva 2006/95/CE sulla bassa tensione, la direttiva 2004/108/CE sulla compatibilità elettromagnetica, la direttiva ROHS e la direttiva 2009/125/CE.

Vasco Group sa
Dilsen, Belgio, agosto 2017.

P. Nijs, CEO



VENTILAZIONE DECENTRATA

Identificativo del modello	D60	D60	D60 +1 Sensor	D60 +1 Sensor	
Consumo specifico di energia (SEC)	-39,32	-39,72	-43,6	-43,88	[kWh/(m ² .a)]
Unità di ventilazione residenziale (UVR) Unità di ventilazione non residenziali (UVNR)	UVR	UVR	UVR	UVR	UVR/UVNR
Unità di ventilazione unidirezionale (UVU)/bidirezionale (UVB)	UVB	UVB	UVB	UVB	UVU/UVB
Tipo di azionamento	Variatore di velocità	Variatore di velocità	Variatore di velocità	Variatore di velocità	Variatore di velocità/ A velocità multiple
Tipo di sistema di recupero del calore	A recupero	A recupero	A recupero	A recupero	A recupero/Rigenerativo/ Assente
Efficienza termica del recupero di calore	86%	87%	86%	87%	%
Portata massima	60	80	60	80	[m ³ /h]
Potenza elettrica assorbita dall'azionamento del ventilatore	10	16	10	16	[W]
Livello di potenza sonora	46	50	46	50	[dB(A)]
Portata di riferimento	0,0117	0,0156	0,0117	0,0156	[m ³ /s]
Differenza di pressione di riferimento	0	0	0	0	[Pa]
Potenza assorbita specifica (SPI)	0,152	0,150	0,152	0,150	[W/(m ³ /h)]
Fattore di controllo	1	1	0,65	0,65	1 / 0,95 / 0,85 / 0,65
Percentuali massime dichiarate di trafilemento interno	3,6	2,9	3,6	2,9	[%]
Percentuali massime dichiarate di trafilemento esterno	9	6,75	9	6,75	[%]
Posizione e descrizione del segnale visivo di avvertimento relativo alla sostituzione regolare dei filtri	In caso di sostituzione dei filtri dell'aria l'indicatore LED sul selettore RF di serie si illumina (dopo l'accensione) 2 volte di colore arancione. La sostituzione periodica dei filtri dell'aria è importante per il funzionamento ottimale dell'unità di ventilazione. La mancata sostituzione dei filtri dell'aria influisce negativamente sul rendimento e sull'efficienza energetica dell'apparecchio				
Istruzioni per l'installazione sulla facciata di griglie regolabili per l'immissione o l'espulsione naturale dell'aria	N.A.				
Indirizzo internet con le istruzioni di preassemblaggio / disassemblaggio	www.vasco.eu				
Sensibilità del flusso d'aria alle variazioni di pressione a + 20 Pa e - 20 Pa	8,3	8,1	8,3	8,1	[%]
Nicamente per le unità non da canale: tenuta all'aria interna/esterna"	0	0	0	0	[m ³ /h]
Consumo annuo di elettricità (AEC)	236	233	126	124	[kW h elettricità/a]
Risparmio di riscaldamento annuo (AHS) con "clima temperato"	4454	4486	4611	4631	[kW h di energia primaria/a]
Risparmio di riscaldamento annuo (AHS) con "clima caldo"	2014	2029	2085	2094	[kW h di energia primaria/a]
Risparmio di riscaldamento annuo (AHS) con "clima freddo"	8714	8776	9019	9060	[kW h di energia primaria/a]

SPIS TREŚCI

1. WSTĘP	01
2. BEZPIECZEŃSTWO	01
3. INSTRUKCJA DLA UŻYTKOWNIKA	02
• OBSŁUGA	02
• OBSŁUGA PRZEŁĄCZNIKÓW	03
• KONSERWACJA	06
4. INSTRUKCJA MONTAŻU DLA INSTALATORA	08
• ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA	08
• WARUNKI INSTALACJI / WYLOTY DLA KONDENSATU	09
• MONTAŻ PRZEŁĄCZNIKA I CZUJNIKÓW	10
• URUCHOMIENIE I USTAWIENIA	12
5. KONSERWACJA	15
6. SCHEMAT ELEKTRYCZNY	17
7. USTERKI	18
8. WYKAZ CZĘŚCI	20
9. GWARANCJA	21
KARTA PRODUKTU	22

1 WSTĘP

Centrala wentylacyjna (rekuperator) zapewnia świeże i zdrowe powietrze w pomieszczeniach dzięki stałemu przewietrzaniu domu. Podstawowym założeniem wentylacji mechanicznej jest jej ciągłe działanie, dlatego urządzenie nie posiada włącznika/wyłącznika. Mieszkańcy domu powinni dopilnować, żeby centrala była cały czas załączona.

System wentylacji VASCO oparty na rekuperatorze jest zrównoważony. Dzięki odzyskowi ciepła z usuwanego powietrza, gwarantuje oprócz komfortu świeżego powietrza, także oszczędności na kosztach ogrzewania domu.

2 BEZPIECZEŃSTWO

CZĘŚCI ELEKTRONICZNE

Elektroniczne elementy urządzenia są pod napięciem elektrycznym. Otwieranie obudowy urządzenia, w zakresie opisanych w tej instrukcji czynności serwisowych, może być wykonywane tylko przez osoby posiadające uprawnienia do wykonywania, utrzymania oraz bezpiecznego eksploataowania urządzeń i instalacji elektrycznej.



W przypadku wystąpienia awarii urządzenia wymagającej sprawdzenia i ewentualnej naprawy, należy powierzać wykonanie tych czynności wyłącznie osobom posiadającym odpowiednie kompetencje.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo nie posiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo o sposobie korzystania z urządzenia. Należy dopilnować dzieci przebywające w domu, aby nie bawiły się urządzeniem.

Urządzenie, które zostanie zdemontowane po okresie jego eksploatacji, nie może być usuwane łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go do odpowiednich jednostek prowadzących zbiórkę zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Adresy tych punktów i zasady prowadzenia zbiórki dostępne są w jednostkach samorządu lokalnego.

KONSERWACJA

Centrala wentylacyjna powinna być okresowo kontrolowana w zakresie ewentualnego zanieczyszczenia. Przed kontrolą urządzenie musi zostać odłączone od źródła zasilania prądem elektrycznym. Centrala wentylacyjna zawiera wirujące części mechaniczne. Po odłączeniu zasilania, części te będą nadal w ruchu, dlatego też należy odczekać z dalszymi czynnościami około 20 sekund po wyłączeniu centrali wentylacyjnej. Użytkownik powinien sprawdzić, czy instalator okresowo prowadzi całą konserwację.



Przed rozpoczęciem czynności serwisowych należy się upewnić, że nikt inny nie będzie miał możliwości załączenia zasilania prądem elektrycznym przed zakończeniem pracy. Zasilanie można załączyć dopiero, gdy wszystkie elementy urządzenia są prawidłowo zamontowane.

GWARANCJA

VASCO nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzebraniem instrukcji bezpieczeństwa lub nieprzebraniem zaleceń zawartych w instrukcji użytkownika. Warunki gwarancji znajdują się na stronie 20 niniejszej instrukcji.



3 INSTRUKCJA DLA UŻYTKOWNIKA

OBSŁUGA

Centrala wentylacyjna z odzyskiem ciepła jest przeznaczona do wentylacji pomieszczeń mieszkalnych. Cechy charakteryzujące centralę wentylacyjną VASCO to:

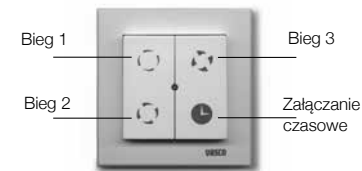
1. **Wymiennik ciepła** o bardzo wysokiej wydajności, który zapewnia optymalne wykorzystanie ciepła z powietrza usuwanego do podgrzania świeżego powietrza pobieranego z zewnątrz w okresie zimy. Dwa strumienie powietrza nie mieszają się ze sobą. Z drugiej strony podczas gorącego lata działanie rekuperatora spowalnia nagrzewanie się domu.
2. Strumienie powietrza nawiewanego i wywiewanego przepływają przez **filtry o właściwościach elektrostatycznych**, które pełnią podwójną funkcję. Pierwsza to filtrowanie świeżego powietrza z zewnątrz w celu zatrzymania pyłków i innych zanieczyszczeń. Druga funkcja filtrów to ochrona urządzenia wentylacyjnego i kanałów powietrznych przed zanieczyszczeniem. Filtry mają również działanie antybakteryjne.
3. **Dwa energooszczędne wentylatory**, elektronicznie komutowane (EC) zapewniają cichy i efektywny nawiew świeżego powietrza do pokoju dziennego i sypialni oraz usuwanie na zewnątrz wilgotnego powietrza z pomieszczeń takich jak: kuchnia, łazienki, wc, pomieszczenia gospodarcze.
4. **Automatyczna ochrona przed zamrożeniem** gwarantuje, że centrala wentylacyjna funkcjonuje prawidłowo także w okresie zimowym.
5. Rekuperator może być sterowany na różne sposoby:
 - 3-biegowym, bezprzewodowym przełącznikiem;
 - automatycznie z użyciem bezprzewodowych czujników.

OBSŁUGA PRZEŁĄCZNIKA

PRZEŁĄCZNIK BEZPRZEWODOWY RF

Centrala wentylacyjna dostarczana jest z 3-biegowym przełącznikiem komunikującym się bezprzewodowo z rekuperatorem.

Przełącznik posiada diodę sygnalizacyjną LED i jest fabrycznie zalogowany do rekuperatora. Na stronie 13 znajdują się informacje na temat montażu przełącznika.



Klawisz	Opis
	Naciśnij 1x Urządzenie działa na biegu 1 (niski) Tryb zalecany podczas nieobecności domowników
	Naciśnij 1x Urządzenie działa na biegu 2 (średni) Tryb domyślny podczas obecności domowników.
	Naciśnij 1x Urządzenie działa na biegu 3 (wysoki) Tryb przewietrzania, zalecany podczas kąpieli, może być również stosowany w sytuacji zwiększonego zapotrzebowania na wentylację (zwiększona liczba osób w domu, np. wizyta gości).
	Naciśnij 1x Urządzenie działa 30 minut na biegu 3 Po upływie tego czasu, jednostka powróci do poprzedniej pozycji. Powtórne naciśnięcie kończy działanie funkcji.
	Naciśnij i przytrzymaj minimum 3 sek. Urządzenie działa w trybie automatycznym W przypadku, gdy podłączone są czujniki CO ₂ urządzenie rozpocznie pracę w trybie automatycznym.

Na środku przełącznika znajduje się dioda LED, która krótko świeci na zielono, gdy polecenie jest prawidłowo przekazane do rekuperatora.

CZUJNIK CO₂ RF

Sterowanie rekuperatorem może być uzupełnione przez bezprzewodowy czujnik poziomu stężenia CO₂ w powietrzu, dzięki któremu można wybrać określony bieg rekuperatora lub tryb pracy automatycznej. Przez wielokrotne dotknięcie zagłębienia w dolnej części można zmieniać biegi i tryby pracy. Diody LED w górnej części wskazują aktualny wybór.



Pozycja	Opis
	Urządzenie działa na biegu 1 (niski) Tryb zalecany podczas nieobecności domowników.
	Urządzenie działa na biegu 2 (średni) Tryb domyślny podczas obecności domowników.
	Urządzenie działa na biegu 3 (wysoki) Tryb przewietrzania, zalecany podczas kąpieli, może być również stosowany w sytuacji zwiększonego zapotrzebowania na wentylację (zwiększona liczba osób w domu, np. wizyta gości).
	Urządzenie pracuje w trybie automatycznym Eko Sterowanie automatycznie dostosowuje intensywność wentylacji do liczby osób przebywających w pokoju, w którym czujnik jest umieszczony. W pozycji Eko sterowanie dąży do uzyskania akceptowalnego przez większość ludzi poziomu stężenia CO ₂ (1200 ppm), oszczędzając w ten sposób energię na pracy wentylatorów. To ustawienie jest zalecane w miesiącach zimowych.
	Urządzenie pracuje w trybie automatycznym Komfort Sterowanie automatycznie dostosowuje intensywność wentylacji do liczby osób przebywających w pokoju, w którym czujnik jest umieszczony. W pozycji Komfort sterowanie dąży do uzyskania bardzo niskiego poziomu stężenia CO ₂ (900 ppm). To ustawienie jest zalecane w miesiącach letnich.

CZUJNIK WILGOTNOŚCI RF

Sterowanie rekuperatorem może być uzupełnione o bezprzewodowy czujnik wilgotności powietrza, dzięki któremu można wybrać określony bieg rekuperatora lub tryb, w którym rekuperator czasowo zwiększy obroty w przypadku wzrostu wilgotności w pomieszczeniu, w którym czujnik jest umieszczony (np. w łazience podczas używania prysznica). Przez wielokrotne dotknięcie zagłębienia w dolnej części można zmieniać biegi i tryby pracy. Diody LED w prawym górnej części wskazują aktualny wybór.



Pozycja	Opis
	Urządzenie działa na biegu 1 (niski) Tryb zalecany podczas nieobecności domowników.
	Urządzenie działa na biegu 2 (średni) Tryb domyślny podczas obecności domowników.
	Urządzenie działa na biegu 3 (wysoki) Tryb przewietrzania, zalecany podczas kąpieli, może być również stosowany w sytuacji zwiększonego zapotrzebowania na wentylację (zwiększona liczba osób w domu, np. wizyta gości).
	Urządzenie pracuje w trybie automatycznym (średni) W tym trybie w przypadku szybkiego wzrostu poziomu wilgotności w pomieszczeniu, w którym umieszczony jest czujnik, urządzenie przejdzie do pracy na biegu 2. Po 60 minutach powróci do pracy na biegu, na którym pracowało wcześniej.
	Urządzenie pracuje w trybie automatycznym (wysoki) W tym trybie w przypadku szybkiego wzrostu poziomu wilgotności w pomieszczeniu, w którym umieszczony jest czujnik, urządzenie przejdzie do pracy na biegu 3. Po 30 minutach powróci do pracy na biegu, na którym pracowało wcześniej.

CZYSZCZENIE FILTRÓW

Filtry powinny być czyszczone co 3 miesiące.

1. Zdemontować przedni panel urządzenia.
2. Wyciągnąć dwie zatyczki filtra z urządzenia.
3. Wyciągnąć dwa filtry z urządzenia.
4. Przy pomocy odkurzacza z nasadką szczotkową usunąć zanieczyszczenia z powierzchni filtra. Odkurzać filtry tylko od brudnej strony.
5. Wsunąć filtry z powrotem do wnętrza urządzenia.
6. Starannie umieścić dwie zatyczki filtra na właściwym miejscu.
7. Zamontować przedni panel urządzenia.

ALARM WYMIANY FILTRÓW

Centrala wentylacyjna jest wyposażona w automatyczny system powiadamiania o konieczności wymiany filtrów. Maksymalny okres żywotności filtrów wynosi 12 miesięcy.



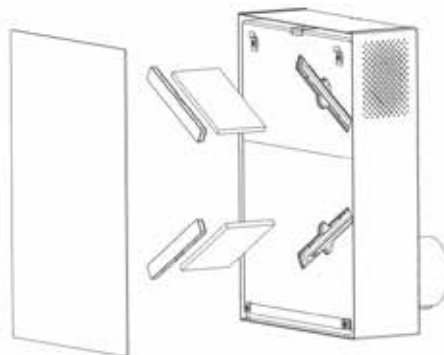
Wymiana filtrów jest konieczna, gdy po każdym naciśnięciu przycisku dioda LED błyska 2x kolorem pomarańczowym.

WYMIANA FILTRÓW

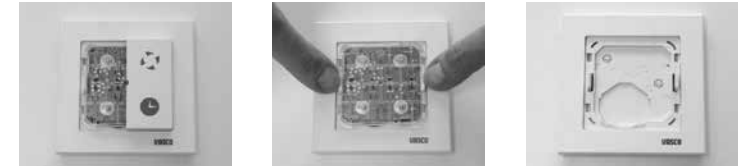
1. Zdemontować przedni panel urządzenia
2. Wyciągnąć dwie zatyczki filtra z urządzenia.
3. Wyciągnąć dwa filtry z urządzenia.
4. Usunąć filtry.
5. Nowe filtry wsunąć do wnętrza urządzenia.
6. Starannie umieścić dwie zatyczki filtra na właściwym miejscu.
7. Zamontować przedni panel urządzenia.
8. Zresetować alarm wymiany filtrów przez naciśnięcie i przytrzymanie przez 4 sekundy przycisków biegu 1 i załączenia czasowego na przełączniku RF. Przyciski zwolnić, gdy dioda LED zaświeci się kolorem zielonym.

TYPY FILTRÓW

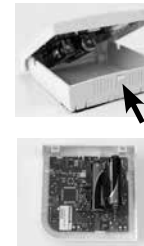
Numer katalogowy 11VE50360
filtry o właściwościach elektrostatycznych (zielone)


WYMIANA BATERII PRZEŁĄCZNIKA RF

Baterie w przełączniku RF muszą być okresowo wymieniane. W tym celu należy zdjąć przyciski przełącznika i wyjąć mechanizm przełącznika. Bateria CR2450 znajduje się na odwrocie mechanizmu.


WYMIANA BATERII W CZUJNIKU WILGOTNOŚCI RF

Baterie w czujniku wilgotności RF powinny być okresowo wymieniane. W tym celu należy zdemontować płytę czołową. Wymienić 2 sztuki baterii 1,5 V typu AA (alkaliczne) zgodnie z oznaczeniami.



Niestosowanie się do opisanych w instrukcji prac konserwacyjnych będzie skutkowało wadliwym funkcjonowaniem urządzenia. Nowe filtry do urządzenia wentylacyjnego są dostępne u dystrybutorów VASCO (lista dystrybutorów znajduje się na www.vascoart.pl).

NAGŁYCH WYPADKACH
POSTĘPOWANIE W NAGŁYCH WYPADKACH

Gdy wydarzy się nagły wypadek, należy wyłączyć urządzenie. W tym celu należy umieścić w nim elementy odcinające i wyłączyć je za pomocą przełącznika.

1. Przełącz urządzenie w tryb czuwania, naciskając przez 4 sekundy przycisk „Timer”.
2. Zdejmij przedni panel urządzenia.
3. Usuń z urządzenia 2 pokrywy filtrów.
4. Wyjmij filtry z urządzenia.
5. Umieść w urządzeniu elementy odcinające.
6. Ostrożnie umieść pokrywy filtrów ponownie na ich miejscu.
7. Załóż z powrotem panel przedni na urządzenie.

Włącz urządzenie po katastrofie, naciskając żądane ustawienie.

4 INSTRUKCJA MONTAŻU DLA INSTALATORA

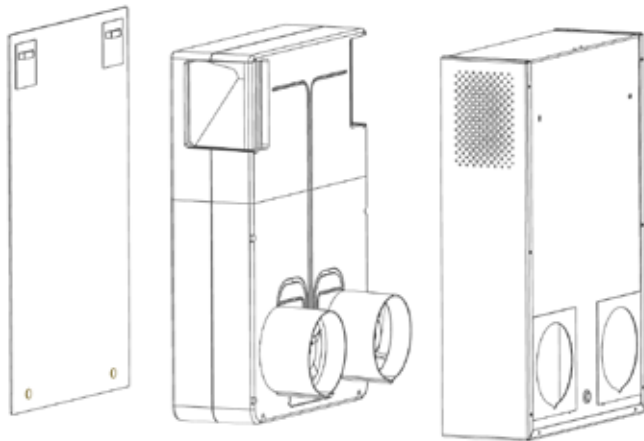
ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Centrala wentylacyjna jest dostarczana na palecie w opakowaniu kartonowym. Po rozpakowaniu należy sprawdzić zawartość opakowania, w skład którego wchodzi:

- 1 Rekuperator
- 1 Obudowa rekuperatora
- 1 Panel przedni
- 1 Przełącznik bezprzewodowy RF
- 1 Instrukcja instalacji, uruchomienia i użytkowania
- 1 Szablon do wykonania otworów
- 2 urządzenia elementy

Należy zachować ostrożność podczas transportu i rozpakowywania.

Materiały opakowaniowe powinny być poddane utylizacji w sposób przyjazny środowisku i zgodnie z przepisami.



Przełącznik bezprzewodowy RF



Instrukcja instalacji, uruchomienia i użytkowania



Szablon do wykonania otworów



urządzeniu elementy



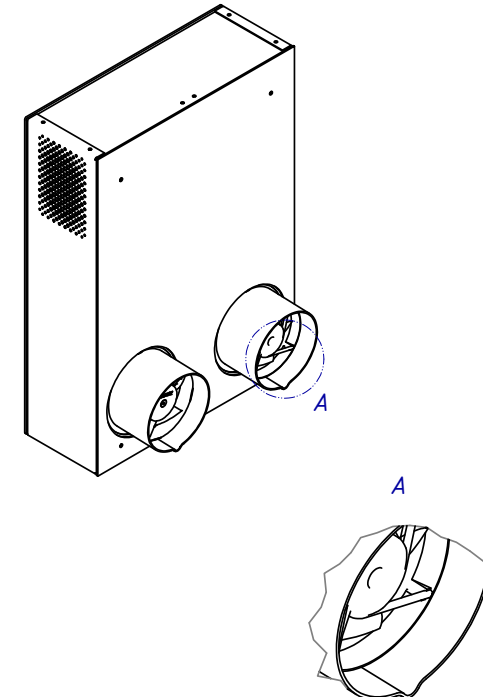
WARUNKI INSTALACJI

Aby określić, czy instalacja systemu wentylacji jest możliwa w określonym miejscu należy wziąć pod uwagę następujące aspekty:

- w pomieszczeniu musi być dodatnia temperatura przez cały rok;
- wykonywane instalacje muszą spełniać wymagania bezpieczeństwa zgodnie z przepisami w zakresie wentylacji, instalacji elektrycznej, a także zalecenia zawarte w niniejszej instrukcji;
- w pomieszczeniu muszą być dostępne prąd zmienny 230 V \pm 10%, 50 Hz, jednofazowy;
- zasilanie powinno być wykonane kablem miedzianym 3 x 2,5 mm żyły splecione z wielu drutów (linka) w izolacji podtylnkowej;
- wyloty urządzenia nie mogą być zanieczyszczone żadnymi materiałami budowlanymi.

WYLOTY DLA KONDESATU

Otwory dla kanałów na zewnątrz muszą być wiercone ze spadkiem 2-5° na zewnątrz w celu zapewnienia właściwego odprowadzania wody kondensacyjnej. Instalator powinien sprawdzić, czy urządzenie nie jest zamontowane nad przejściem (np. nad drzwiami wejściowymi). Zimą, skroplona woda może powodować tworzenie się sopli lub placków śliskiego lodu, stwarzając ryzyko potknięcia.



MONTAŻ PRZEŁĄCZNIKA I CZUJNIKÓW



WSKAZÓWKI MONTAŻOWE

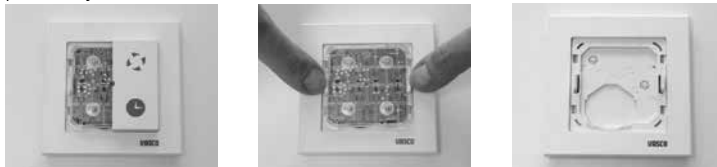
Przełączniki powinny być umieszczone w miejscach, gdzie nie będą narażone na spryskanie wodą.

Przełączniki są urządzeniami radiowymi i nie mogą być montowane w metalowych puszkach, ani w bezpośredniej bliskości dużych metalowych przedmiotów (np. lodówka, szafa metalowa).

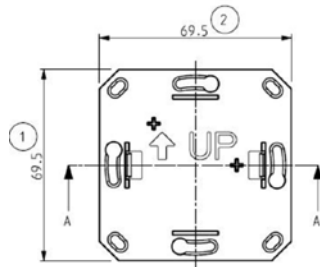
MONTAŻ PRZEŁĄCZNIKA RF

Przełącznik RF powinien być umieszczony w łatwo dostępnym miejscu.

Krok 1: Zdjąć klavisze i wyjąć moduł elektroniczny, aby poluzować płytkę podstawy.



Krok 2: Nanieść znaczniki otworów płytki montażowej na ścianie.



Krok 3: Płytkę montażową przytwierdzić trwale do podłoża zachowując poziom.

Krok 4: Zamontować elementy w następującej kolejności:



1. Ramka

2. Płytką podstawy

3. Moduł elektroniczny i klavisze

MONTAŻ CZUJNIKA CO₂ RF

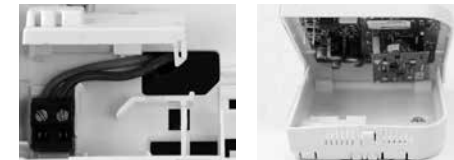
Czujnik CO₂ RF, powinien być zamontowany w łatwo dostępnym miejscu w pomieszczeniu, w którym ma kontrolować stężenie CO₂. Czujnik wymaga zasilania napięciem 230 V.



Krok 1:
Zdjąć obudowę.

Krok 2:
Przykręcić płytę podstawy do ściany.

Krok 3:
Otworzyć pokrywę styków elektrycznych wewnątrz podstawy.



Krok 4:
Podłączyć zasilanie 230 V do złącza

Krok 5:
Złożyć z powrotem obudowę czujnika.

MONTAŻ CZUJNIKA WILGOTNOŚCI RF

Czujnik wilgotności RF, powinien być zamontowany w łatwo dostępnym miejscu w łazience.



Krok 1:
Zdjąć obudowę.

Krok 2:
Zaznaczyć miejsca na wkręty na ścianie.

Krok 3:
Przykręcić podstawę do ściany.

Krok 4:
Włożyć baterie alkalicznie 1,5 V typu AA w przeznaczone dla nich miejsce. Złożyć obudowę.

URUCHOMIENIE I USTAWIENIA

Dostarczony przełącznik RF jest fabrycznie zalogowany w centrali wentylacyjnej. Standardowo jednostka ma ustawione natężenie przepływu powietrza 60 m³/h. Jeśli potrzebne jest inne natężenie przepływu powietrza, można je zmienić tak, jak opisano poniżej. Po zamontowaniu urządzenia można załączyć zasilanie.



Wentylatory uruchomią się na krótko (około 4 sekundy) po 1 minucie i 30 sekundach.



Od załączenia zasilania w ciągu kolejnych 10 minut, można ustawić przepływ powietrza i opcjonalnie zarejestrować w urządzeniu dodatkowy przełącznik oraz czujnik.



Ustawianie ilości powietrza:

Nacisnąć przycisk biegu 3 i trzymać przez 4 sekundy, aż do momentu, gdy dioda LED w środku przełącznika błysnie. Przy pierwszym uruchomieniu będzie to jedno błysnięcie w kolorze pomarańczowym.

Wskaźnik LED na przełączniku	D60
1x zielony	50 m ³ /h
2x zielony	55 m ³ /h
1x pomarańczowy (standard)	60 m ³ /h
2x pomarańczowy	65 m ³ /h
3x pomarańczowy	70 m ³ /h
1x czerwony	75 m ³ /h
2x czerwony	80 m ³ /h



Zmniejszenie objętości powietrza:
Jednokrotne naciśnięcie przycisku w pozycji 1 zmniejsza objętość powietrza zgodnie z tabelą. Przycisk można nacisnąć kilkakrotnie w odstępach 1 sekundy.



Zwiększenie objętości powietrza:
Jednokrotne naciśnięcie przycisku w pozycji 2 zwiększa objętość powietrza zgodnie z tabelą. Przycisk można nacisnąć kilkakrotnie w odstępach 1 sekundy.



Naciśnij przycisk pozycji 3 przez co najmniej 3 sekundy, aby potwierdzić ustawienie. Jeśli przełącznik RF przez 1 minutę nie będzie użyty, zmiany będą zapisane automatycznie.

Logowanie i wylogowywanie opcjonalnych przełączników RF:

Rekuperator VASCO zawsze jest dostarczany z fabrycznie zalogowanym przełącznikiem RF. Do rekuperatora można zalogować do 20 sztuk przełączników i czujników.

Logowanie i wylogowywanie dodatkowego opcjonalnego przełącznika RF (11VE20012):

Zalogowanie:



Wyłączyć zasilanie elektryczne rekuperatora i po krótkiej chwili włączyć ponownie. Od tego momentu, w ciągu kolejnych 10 minut, można zalogować dodatkowe przełączniki. Nacisnąć przez 3 sekundy przyciski biegu 2 i timera opcjonalnego przełącznika, który ma być zalogowany. Jeśli zalogowanie się powiodło, dioda LED przełącznika błysnie dwukrotnie w kolorze zielonym.

Uwaga: Jeden przełącznik RF może być zalogowany jednocześnie do maksymalnie 3 rekuperatorów.

Wylogowanie:



Wyłączyć zasilanie elektryczne rekuperatora i po krótkiej chwili włączyć ponownie. Od tego momentu, w ciągu kolejnych 10 minut, można wylogować przełączniki. Nacisnąć na co najmniej 3 sekundy przyciski biegu 1 i 3 przełącznika, który ma być wylogowany. Jeśli wylogowanie się powiodło, dioda LED przełącznika błysnie dwukrotnie w kolorze pomarańczowym.

Logowanie i wylogowywanie opcjonalnego Czujnika CO₂ RF (11VE20013):

Zalogowanie:



Wyłączyć zasilanie elektryczne rekuperatora i po krótkiej chwili włączyć ponownie. Od tego momentu, w ciągu kolejnych 10 minut, można zalogować czujniki. Czujnik CO₂ RF jest urządzeniem dotykowym, obszar aktywny sensorycznie to wgłębienie w dolnej prawej części. Dotknąć wgłębienia w prawym dolnym rogu przez co najmniej 3 sekundy aż zamigają wszystkie diody. Jeśli zalogowanie powiodło się, dioda LED po lewej błysnie 2x w kolorze zielonym, a po prawej stronie zaświeci się dioda LED wskazująca aktualny stan pracy Czujnika CO₂ RF.

Uwaga: Jeden Czujnik CO₂ RF może być zalogowany jednocześnie do maksymalnie 3 rekuperatorów.

Wylogowanie:



Zdjąć obudowę z czujnika na minimum 20 sekund. Od momentu ponownego założenia obudowy w ciągu 10 minut można wylogować czujnik. Dotknąć na 10 sekund wgłębienia w prawym dolnym rogu. Jeżeli wszystkie diody LED zaświecą się na zielono 2 razy oznacza to, że czujnik został wylogowany. Czujnik zostanie wylogowany ze wszystkich rekuperatorów. Jeśli po dotknięciu wgłębienia dioda w górnym lewym narożniku błyska 4 razy na czerwono oznacza to, że czujnik nie jest zalogowany w żadnym rekuperatorze.

Logowanie i wylogowywanie opcjonalnego Czujnika wilgotności RF (11VE20014):

Zalogowanie:



Wyłączyć zasilanie elektryczne rekuperatora i po krótkiej chwili włączyć ponownie. Od tego momentu, w ciągu kolejnych 10 minut, można zalogować czujniki. Następnie wyjąć baterie z czujnika i po minimum 20 sekundach włożyć je z powrotem. Dotknąć wgłębienia w prawym dolnym rogu przez 3 sekundy aż zamigają wszystkie diody. Jeśli zalogowanie powiodło się, dioda LED po lewej błysnie 2x w kolorze zielonym, a po prawej stronie zaświeci się dioda LED wskazująca aktualny stan pracy Czujnika wilgotności RF.

Uwaga: Jeden Czujnik wilgotności RF może być zalogowany jednocześnie do maksymalnie 3 rekuperatorów.

Wylogowanie:



Odłącz na krótko czujnik wilgotności RF od zasilania poprzez wyjęcie baterii na minimum 20 sekund, a następnie włóż je ponownie (patrz Wymiana baterii). Od tego momentu, w ciągu kolejnych 10 minut, można wylogować czujnik. Dotknąć przez 10 sekund wgłębienia w prawym dolnym rogu. Jeżeli wszystkie diody LED zaświecą się 2 razy oznacza to, że czujnik został wylogowany. Czujnik zostanie wylogowany ze wszystkich rekuperatorów. Jeśli po dotknięciu wgłębienia dioda w górnym lewym narożniku błyska 4 razy na czerwono oznacza to, że czujnik nie jest zalogowany w żadnym rekuperatorze.

5 KONSERWACJA



KONTROLA / CZYSZCZENIE WYMIENNIKA I WENTYLATORÓW

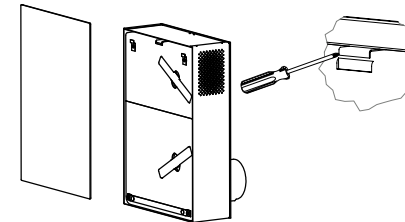
Cały system wentylacji z odzyskiem ciepła powinien być poddawany okresowym przeglądom i konserwacjom.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy wyłączyć zasilanie prądu elektrycznego.

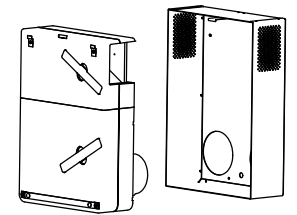
Co cztery lata należy:

- Odłączyć zasilanie.
- Zdemontować przedni panel urządzenia.
- Wyciągnąć urządzenie z obudowy pociągając za taśmę i podtrzymując płytę w górnej części. NIGDY nie usuwać taśmy!
- Zdemontować płytę z tyłu jednostki.
- Odłączyć kabel zasilania.
- Odłączyć dwa czujniki temperatury w górnej części jednostki.
- Zdjąć górną obudowę jednostki.
- Wyjąć wymiennik ciepła.
- Jeśli to konieczne wyczyścić zewnętrzne powierzchnie wymiennika ciepła, czystą i miękką wilgotną ściereczką.
- NIE wolno używać żrących środków czyszczących ani rozpuszczalników.
- Ostrożnie wsunąć wymiennik do urządzenia, zwracając uwagę na taśmy uszczelniające, aby ich nie uszkodzić.
- Zmontować całość w odwrotnej kolejności.

Krok 1:
Zdemontować przedni panel urządzenia



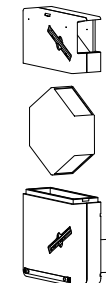
Krok 2:
Wyciągnąć urządzenie z obudowy.



Krok 3:
Odłączyć kabel zasilania



Krok 4:
Zdjąć górną obudowę jednostki i wyjąć wymiennik

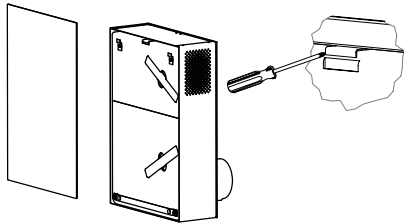


6 SCHEMAT ELEKTRYCZNY

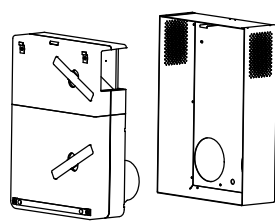
Co cztery lata należy:

- Odlączyć zasilanie.
- Zdemontować przedni panel urządzenia.
- Wyciągnąć urządzenie z obudowy pociągając za taśmę i podtrzymując płytę w górnej części. NIGDY nie usuwać taśmy!
- Zdemontować płytę z tyłu jednostki.
- Odlączyć kabel zasilania.
- Odlączyć złącza elektryczne silników.
- Wyjąć wentylatory z urządzenia.
- Zmontować całość w odwrotnej kolejności.

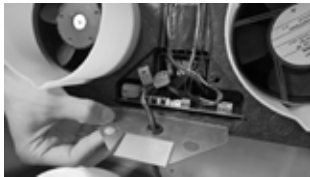
Krok 1:
Zdemontować przedni panel urządzenia



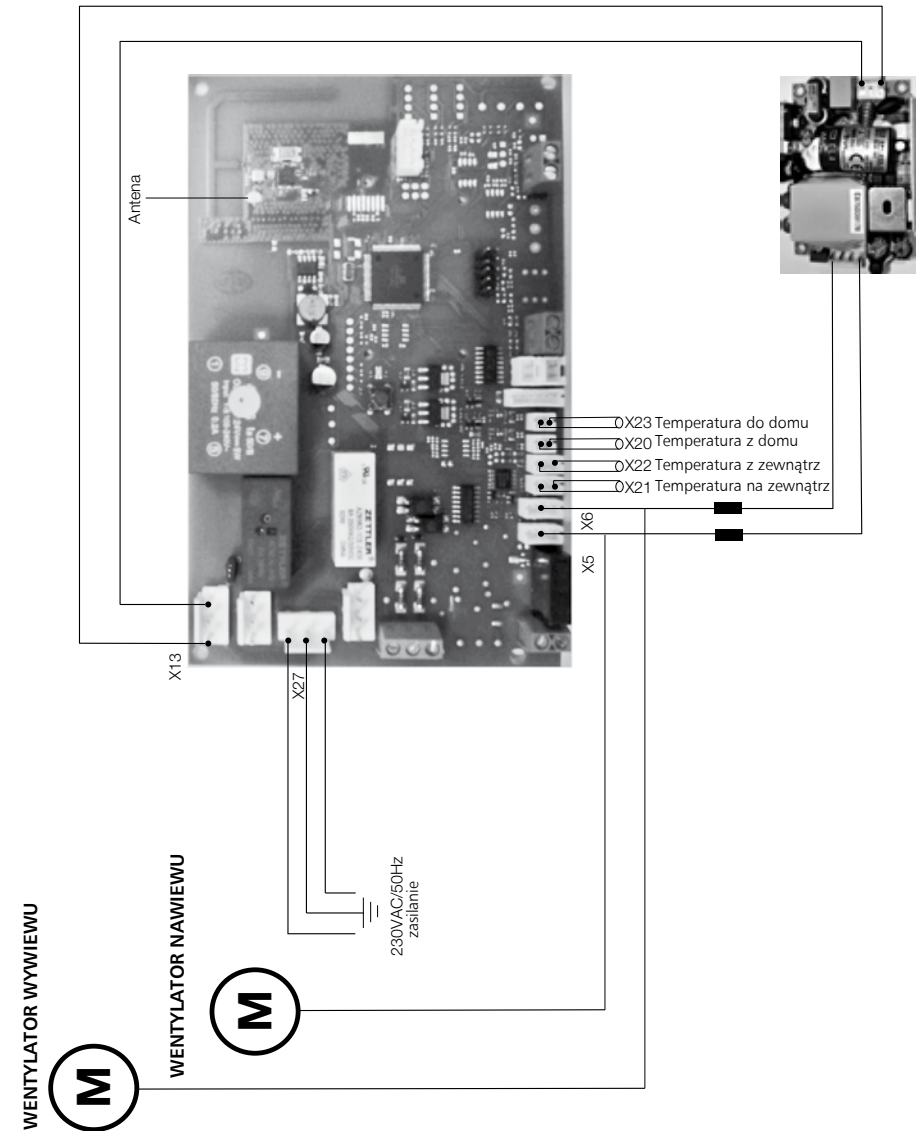
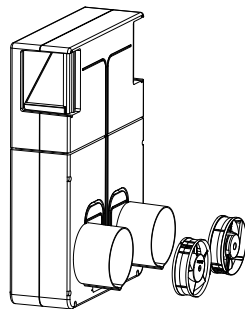
Krok 2:
Wyciągnąć urządzenie z obudowy.



Krok 3:
Odlączyć kabel zasilania



Krok 4:
Wyjąć wentylatory



ZŁĄCZE	FUNKCJA
X5 (CZARNY)	= STEROWANIE WENTYLATOREM WYWIEWNYM
X6 (BIAŁY)	= STEROWANIE WENTYLATOREM NAWIEWNYM
X13 (CZARNY)	= ZASILANIE: PRĄD STAŁY 12 V
X20 (CZARNY)	= CZUJNIK TEMPERATURY Z DOMU
X21 (CZARNY)	= CZUJNIK TEMPERATURY NA ZEWNĄTRZ
X22 (BIAŁY)	= CZUJNIK TEMPERATURY Z ZEWNĄTRZ
X23 (BIAŁY)	= CZUJNIK TEMPERATURY DO DOMU
X27	= ZASILANIE 230 V / 50 HZ

7 USTERKI

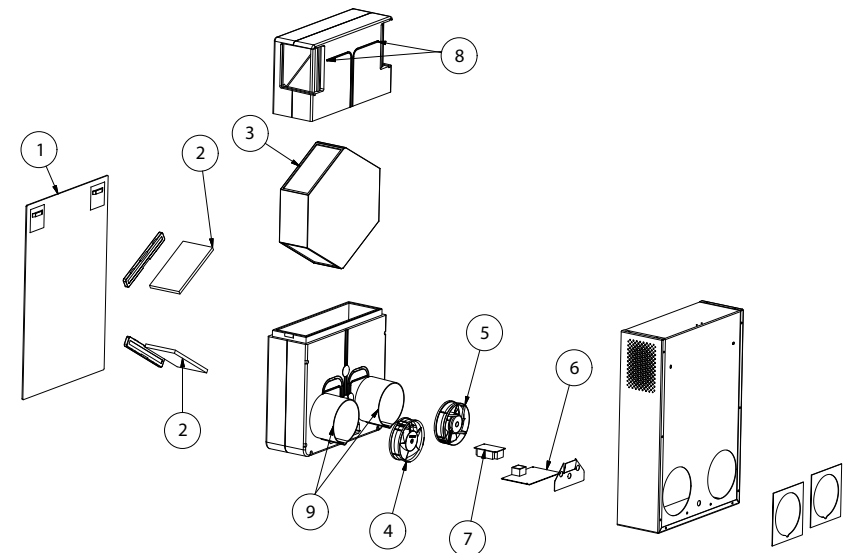
USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ZALECANE DZIAŁANIE
Ilości powietrza są za małe.	Zabrudzone filtry	Wyczyścić filtry. Patrz str. 6.
	Rekuperator nie jest wypoziomowany.	Ustawić prawidłowo rekuperator w poziomie.
Po użyciu przełącznika dioda błyska dwukrotnie pomarańczowo.	Filtry powinny być zmienione	Wymienić filtry i zresetować alarm Patrz str. 6.
W okresie temperatur poniżej 0°C, okresowo wyłącza się nawiew do pomieszczeń. Wywiew działa.	Automatyczna ochrona przed zamarzaniem jest aktywna (trwa rozmrażanie wymiennika).	Jest to normalny tryb pracy urządzenia, które wyłącza nawiew w przypadku zatkania lodem kanałków wymiennika.
Z rekuperatora wycieka woda	Zewnętrzne kanały powietrzne NIE są zamontowane z właściwym spadkiem	Sprawdź czy jednostka jest zamontowana zgodnie z instrukcją, czy rurki odwadniające są od dołu w jednolitym poziomie?
	Rekuperator nie jest wypoziomowany	Ustawić prawidłowo rekuperator w poziomie.
Rekuperator nie działa, a po użyciu przełącznika dioda LED na płycie sterowania miga: czerwony – czerwony – pomarańczowy.	Urządzenie jest wyłączone, ponieważ temperatura powietrza wewnątrz budynku jest poniżej 5°C.	Zresetować urządzenie poprzez odłączenie wtyczki z gniazdka i włożenie ponownie. Upewnić się, że przyczyna została wyeliminowana: – temperatura wewnątrz powinna wynosić co najmniej 16°C; Jeśli urządzenie ponownie się wyłączy należy się skontaktować z instalatorem: – wentylatory są uszkodzone, albo niewłaściwie zamontowane.
Dioda na przełączniku RF świeci na pomarańczowo.	Bateria przełącznika jest bliska wyczerpania.	Wymienić baterię w przełączniku (CR2450).
Urządzenie nie reaguje na przełącznik, dioda LED świeci się na czerwono podczas naciskania przełącznika RF.	Przełącznik nie jest zalogowany do rekuperatora.	Zalogować przełącznik do centrali wentylacyjnej

KOD DIODY LED NA PŁYTCIE STEROWANIA	OPIS BŁĘDU
czerwony – czerwony – pomarańczowy	Zbyt niska temperatura powietrza nawiewanego – urządzenie zatrzymane
czerwony – czerwony – pomarańczowy – pomarańczowy	Problem z czujnikiem temperatury z domu
czerwony – czerwony – pomarańczowy – pomarańczowy – pomarańczowy	Problem z czujnikiem temperatury na zewnątrz
czerwony – czerwony – pomarańczowy – pomarańczowy – pomarańczowy – pomarańczowy	Problem z czujnikiem temperatury z zewnątrz
czerwony – czerwony – pomarańczowy – pomarańczowy – pomarańczowy – pomarańczowy – pomarańczowy	Problem z czujnikiem temperatury do domu

KOD DIODY LED NA PRZEŁĄCZNIKU RF	OPIS BŁĘDU
czerwony – czerwony	Problem w rekuperatorze – sprawdzić LED na płycie sterowania
zielony	Polecenie przekazane zostało prawidłowo do rekuperatora
czerwony	Problem w komunikacji
zielony – zielony	Potwierdzenie prawidłowego zalogowania przełącznika RF
pomarańczowy	Bateria przełącznika RF jest bliska wyczerpania
pomarańczowy – pomarańczowy (po użyciu)	Wymienić filtry i zresetować alarm (patrz str. 6)
pomarańczowy – pomarańczowy	Potwierdzenie prawidłowego wylogowania
pomarańczowy – pomarańczowy – pomarańczowy	Odmowa dostępu do ustawień

8 WYKAZ CZĘŚCI

Lp.	Numer katalogowy	Opis
1	11VE50105	Przedni panel
2	11VE50360	Filtry o właściwościach elektrostatycznych (zielone) (2 szt.) – D60
3	11VE50406	Wymiennik ciepła – D60
4	11VE51105	Wentylator zasilający – D60
5	11VE51106	Wentylator wyciągowy – D60
6	11VE51223	Płyta sterowania PCB – D60
7	11VE51224	12 V DC zasilacz
8	11VE51412	Czujnik NTC / kabel 2pin 750
9	11VE51413	Czujnik NTC / kabel 3pin 400



9 GWARANCJA

VASCO udziela gwarancji na okres 2 lat od daty zakupu centrali wentylacyjnej: VASCO D60.

Podstawą do świadczeń z tytułu gwarancji jest faktura zakupu urządzenia lub faktura za instalację urządzenia.

Gwarancja zobowiązuje VASCO do bezpłatnej dostawy zamienników wadliwych części: wentylatora i płytki z elektroniką. Wymiana części na nowe nie wydłuża okresu gwarancji na centralę wentylacyjną. Gwarancja nie obejmuje:

- kosztu demontażu uszkodzonych części i montażu nowych;
- uszkodzeń, które są skutkiem niewłaściwej obsługi, zaniedbania lub wypadku;
- uszkodzeń spowodowanych przez wykonywanie przeróbek bez zgody VASCO;
- szkód spowodowanych przez nie wykonywanie konserwacji i/lub wykonywanie jej w niewłaściwy sposób;
- wad spowodowanych przez użytkowanie urządzenia w niewłaściwym środowisku.

Zwrot wadliwych części jest możliwy po akceptacji przez przedstawiciela VASCO.

VASCO Group Sp. z o.o.
ul. Jaworzyńska 295
59-220 Legnica
Tel. +48 76 850 83 90
e-mail: sprzedaz@vasco.pl
www.vasco.eu, www.vascoart.pl

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Deklaracja zgodności UE (dyrektywa 2006/95/WE niskie napięcie). Centrala wentylacyjna, typ VASCO D60 jest produkowana przez VASCO, Kruishoefstraat 50, B-3650 Dilsen, Belgia i posiada znak CE. Deklarujemy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że centrala wentylacyjna VASCO D60, jest zgodna z dyrektywą niskonapięciową 2006/95/WE, dyrektywą EMC 2004/108/EC i dyrektywą RoHS oraz dyrektywą 2009/125/EC..

VASCO Group bvba
Dilsen, Belgia, sierpień 2017.

P. Nijs, Dyrektor Zarządzający



WENTYLACJA REKUPERATORÓW

Identyfikator modelu	D60	D60	D60 + 1 czujnik	D60 + 1 czujnik	
Jednostkowe zużycie energii	-39,32	-39,72	-43,64	-43,88	[kWh/(m ² .a)]
Systemy wentylacyjne przeznaczone do budynków mieszkalnych (SWM) Systemy wentylacyjne przeznaczone do budynków niemieszkalnych (SWNM)	SWM	SWM	SWM	SWM	SWM/SWNM
Jednokierunkowy system wentylacyjny (JSW) Dwukierunkowy (nawiewno-wyciągowy) system wentylacyjny (DSW)	DSW	DSW	DSW	DSW	JSW / DSW
Rodzaj napędu	Bezstopniowa regulacja prędkości	Bezstopniowa regulacja prędkości	Bezstopniowa regulacja prędkości	Bezstopniowa regulacja prędkości	Bezstopniowa regulacja prędkości / wielobiegowy
Rodzaj układu odzysku ciepła	Przeponowy	Przeponowy	Przeponowy	Przeponowy	przeponowy/ regeneracyjny/brak
Sprawność cieplna odzysku ciepła	86%	87%	86%	87%	%
Maksymalna wartość natężenia przepływu	60	80	60	80	[m ³ /h]
Pobór mocy napędu wentylatora	10	16	10	16	[W]
Poziom mocy akustycznej	46	50	46	50	[dB(A)]
Wartość odniesienia natężenia przepływu	0,0117	0,0156	0,0117	0,0156	[m ³ /s]
Wartość odniesienia różnicy ciśnienia	0	0	0	0	[Pa]
JPM	0,152	0,150	0,152	0,150	[W/(m ³ /h)]
Czynnik rodzaju sterowania	1	1	0,65	0,65	1 / 0,95 / 0,85 / 0,65
Maksymalny wewnętrzny przeciek powietrza	3,6	2,7	3,6	2,7	[%]
Maksymalny zewnętrzny przeciek powietrza	9	6,75	9	6,75	[%]
Umieszczenie i opis mechanizmu wizualnego ostrzeżenia o konieczności wymiany filtra	Dioda LED na dostarczonym przełączniku RF. Pomarańczowe pulsowanie po każdej zmianie biegu. Wymiana filtrów jest bardzo ważna dla prawidłowej pracy rekuperatora. Jeśli filtry nie są wymieniane, parametry urządzenia w zakresie wydajności i zużycia energii nie będą utrzymane.				
Instrukcja instalacji elewacyjnych kratk nawietrzających	Nie dotyczy				
Adres strony internetowej	www.vasco.eu				
Podatność przepływu powietrza na zmiany ciśnienia przy ciśnieniu + 20 Pa i - 20 Pa	8,3	8,1	8,3	8,1	[%]
Szczelność między wnętrzem i obszarem na zewnątrz budynku	0	0	0	0	[m ³ /h]
Roczne zużycie energii elektrycznej	236	233	126	124	[kWh/rok]
Roczne oszczędności w ogrzewaniu (energia pierwotna) *klimat umiarkowany*	4454	4486	4611	4631	[kWh/rok]
Roczne oszczędności w ogrzewaniu (energia pierwotna) *klimat ciepły*	2014	2029	2085	2094	[kWh/rok]
Roczne oszczędności w ogrzewaniu (energia pierwotna) *klimat chłodny*	8714	8776	9019	9060	[kWh/rok]

NOTES

A series of horizontal dotted lines for taking notes, spanning the width of the page below the 'NOTES' header.

NOTES

A series of horizontal dotted lines for taking notes, spanning the width of the page below the 'NOTES' header.



Kruishoefstraat 50
B-3650 Dilsen
T. +32 (0)89 79 04 11
F. +32 (0)89 79 05 00
info@vasco.eu
www.vasco.eu

90.IDR017077